EL EJEMPLAR
$ 100.-

Argentina Austral

AÑO XXXVI FEBRERO DE 1966 Nº. 412

30.381/22

Dodge

PICKUPS Y CAMIONES

solidez y potencia

presentado por:

SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA Y EXPORTADORA de la PATAGONIA

Camiones Dodge para las duras tareas de la Construcción, Explotación Forestal, Imp. y Exportación de la Patagonia.

AHORA **NUEVA** CAMPEON DE LUJO

Firestable

HR-100 Y SB-100

SON DE 4 TELAS VERDADERAS

Su gomero sabe cuál es la FIRESTABLE que su coche necesita.

DONDEQUIERA QUE LAS RUEDAS GIRAN...

Firestone

ES SU SIMBOLO DE CALIDAD Y SERVICIO

EN TODAS LAS SUCURSALES DE LA **SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA Y EXPORTADORA de la PATAGONIA**

AEROSOL oftálmico COOPER

PARA EL TRATAMIENTO DE LA QUERATO - CONJUNTIVITIS (OJOS INFECTADOS) DE VACUNOS Y LANARES

Válvula medidora
DOSIS EXACTA

AUTOMATICAMENTE LA VALVULA DOSIFICA LA CANTIDAD NECESARIA PARA CURACIONES CORRIENTES

PRODUCTO COOPER

PRODUCTOS VETERINARIOS COOPER
S. A. Importadora y Comercial
25 de Mayo 489 - (Local de Ventas: Viamonte 529) - Bs. Aires

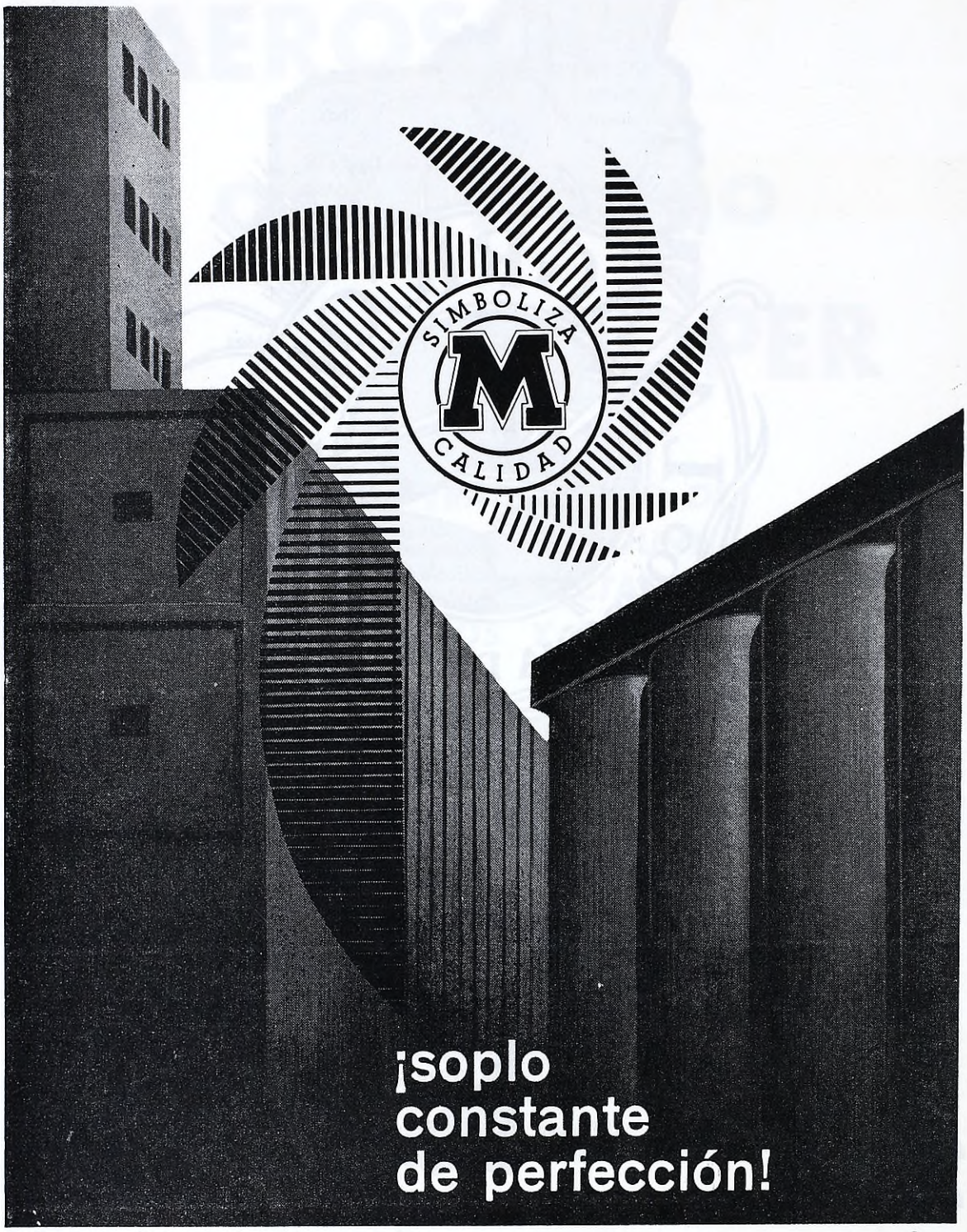
Marchetti Publicidad

20

AÑOS AL SERVICIO DE LA PATAGONIA

1946 - 1966

CASA MATRIZ: Corrientes 441 - Bs. Aires - Tel. 49-4031



MOLINOS se proyecta a la industria nacional desde hace más de 60 años, con el perfil de una empresa cabal, anhelosa de constante perfección. Experimentos reiterados y ensayos incesantes, garantizan la producción sostenida de todos sus productos, con el máximo nivel de calidad.

SIMBOLIZA M CALIDAD
MOLINOS RIO DE LA PLATA S.A.

Argentina Austral

AÑO XXXVI FEBRERO 1966 Nº 412

Redacción y Administración:
Diagonal Norte 547 - T.E. 33-0503

EN ESTA EDICION

Pág.

Ganadería y Erosión de la Patagonia, por el Ing. Agr. Miguel L. Rodríguez Romero 6

XXIX Exposición Rural de Comodoro Rivadavia, digno broche del ciclo de muestras chubutenses . 13

San Juan Bosco, Patrono de la Patagonia 24

La explotación de los turbales, nueva industria para Tierra del Fuego, por el Dr. Julio C. Reyes .. 27

La riqueza de Sierra Grande y los métodos para su aprovechamiento, por el Ing. Claudio Popow 28

Discoloquios, por Nore King 31

Nosotras, por Marilena 32

Muestra del Desarrollo de la Ganadería Austral fué la 34ª Exposición Ganadera, 10ª Internacional de Río Gallegos 34

Isla Deseada, por Pablo Korchenewsky 44

Patagonia al Día 49

Notas del Sud 51

Primera Comunión de Niños del Sur 52

El volante Muñiz ganó el Gran Premio Aniversario de Río Gallegos 54

NUESTRA PORTADA

El sol presta su brillo a un bello paisaje que rodea el Campamento I, en Río Turbio. (*Foto Rodríguez Lafuente*).

LA ORGANIZACION DE LOS LANEROS

LOS problemas que se presentan a los criadores de ganado lanar, unos de orden técnico y otros de índole económica, y las dificultades con que tropiezan para la comercialización de los productos, que van agravándose con el correr del tiempo, están influyendo cada vez más en el ánimo de los ganaderos, predisponiéndolos a medidas de defensa y orientándolos hacia la concreción de antiguas sugerencias. El ejemplo de lo que han realizado y están haciendo los laneros de otros países, principalmente Australia, Nuexa Zelandia y Sud-Africa, va ejerciendo el influjo necesario para llegar a una efectiva organización de los coproductores patagónicos.

En realidad, no se han producido movimientos ostensibles, pero es perceptible la predisposición a hacer, poco a poco, cuanto sea necesario para alcanzar la finalidad de bien público que han logrado los criadores de ovinos de los países mencionados. Ellos han constituido la Secretaría Internacional de la Lana, que desarrolla una importante actividad, mucha con referencia a las condiciones de la producción y tanta con relación a las fibras artificiales competitivas. La defensa de la lana se hace en toda la línea, desde las condiciones de los campos y las técnicas más avanzadas en materia de procreo, cuanto en los aspectos de la comercialización, mientras que por el otro lado se lucha a fin de que no avancen, en las preferencias públicas, los productos de una química muy desarrollada.

La lana es de extraordinaria nobleza, de gran flexibilidad y de una adaptación muy ponderable a los distintos procesos técnicos. Las cualidades que se buscan afanosamente en las fibras artificiales, las posee el textil ovino. Contiene el producto animal lo que cuesta miles de millones para que se encuentre y aproveche en el hilado químico, con el agregado de que ofrece cualidades que es en vano, hasta ahora, hallar en los sucedáneos industriales. La oveja, evidentemente, es la más perfecta productora de textil; su manufactura supera al de los establecimientos de la más avanzada tecnología. Sin embargo, los llamados tejidos sintéticos se han impuesto en mercados mundiales, aun en aquellos que, como el nuestro, debieran probar en los hechos su predilección por la lana.

Existe un hecho que explica el avance constante de las fibras sintéticas y la situación de casi estancamiento del textil ovino. Los productores y los industriales de la lana han continuado su trabajo como en otras épocas, fiando demasiado en la calidad del propio producto, mientras que los productos del elemento químico han desarrollado una costosa propaganda, que ha despertado la atención del mundo con respecto a las telas que, debemos reconocerlo, son maravillas de sus establecimientos. La grita de unos —grita habilidosa— ha servido para avanzar con rapidez en todas partes, al abrigo del silencio de los otros: silencio de los que confiaron en su trabajo hecho a conciencia. La prudencia, que es una virtud, dejó inadvertidamente que el enemigo avanzara y se fuera imponiendo, convirtiéndose aquélla en defecto.

Es paradojal el hecho de que mientras en la Patagonia, región dedicada por excelencia a la crianza de ovinos, no se haya desarrollado con tiempo la industria textil lanera, mientras que durante el período de la liberación aduanera se instalaron fábricas en que se utilizan fibras sintéticas. Estas han representado un progreso, sí, pero aquellas otras hubieran permitido la utilización "in situ" de la materia prima regional. De estos contrasentidos económicos está cubierto el camino que marca el avance de lo sintético y la contención de cuanto se fabrica con lana.

Las rectificaciones oportunas, las demostraciones más convincentes y la perfilación de un programa dinámico, muy ágil, para afirmar las cualidades de la lana, como medio de poner coto al desarrollo de los sucedáneos químicos, han sido obra de la Secretaría Internacional de la Lana. Sus creadores se encontraron ante los mismos problemas que los estancieros nuestros, decidiendo salir de sus establecimientos en resguardo del noble producto que desde tantos años colocan en los mercados del mundo. Y salieron de ellos, sin descuidarlos, por supuesto, ya que los consumidores no están al alcance de sus palabras dichas desde las estancias. Los que compran artículos de lana, como quienes los venden en grandes cantidades, están en las ciudades, en las de todos los países, en cada uno de los centros urbanos, aun los más modestos, y hacia ellos es indispensable ir.

Se está ante una necesidad impuesta por factores de suma importancia, que están actuando con eficacia en todas partes, contrariando los intereses, muy respetables, de los laneros. Es la necesidad de luchar en defensa de un legítimo bien. Esa acción no puede ser desarrollada por cada uno de los productores, actuando de por sí, siendo preciso que se unan, que se organicen y que sus efectos se extiendan por todas partes. Sin organización no habrá éxito, por más que la lana se lo merezca. ◈

Ganadería y Ero

NO es mi ánimo dictar una conferencia sobre erosión, tema del que numerosos especialistas se han ocupado exhaustivamente en los últimos años. En buena hora, la pérdida creciente de la fertilidad del suelo agrícola-ganadero argentino, llegue al conocimiento y preocupación del pueblo y los gobiernos, tomen conciencia de su gravedad, y arrimen soluciones.

Yo quisiera más bien reseñar algunos hechos que —en relación con esta importante materia— se vinculan al campo patagónico, y a manera de introducción, puntualizar determinados aspectos de orden social filosófico que hacen a la comprensión general del mismo.

Mientras preparaba esta exposición a cientos de kilómetros de la Patagonia, yo estaba pensando con justificada inquietud: ¿por qué ha de interesarle a la gente de Buenos Aires, que ya tiene tanto para inquietarse y resolver a diario? ¿Por qué han de preocuparse además por este mal que se vincula con el desgaste del suelo?

¿No corro el riesgo de que alguien piense tal vez con justificada razón, que el ámbito natural para su estudio, evaluación y tratamiento es la Patagonia misma?

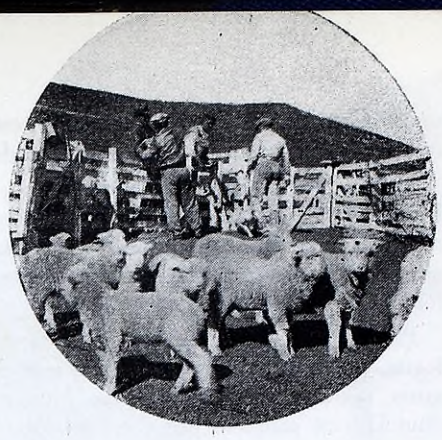
Un autor de Estados Unidos a quien parodio en este caso, contesta por mí, diciendo textualmente:

"Es que intento decirles que jamás podrán hallar solución satisfactoria a sus problemas, mientras el problema vital y básico del suelo permanezca sin resolver".

El hombre de la ciudad, por exigencias de la vida misma, ha olvidado totalmente, si es que alguna vez lo analizó, un hecho simple y elemental que se remonta al nacimiento y origen de la humanidad: su parentesco físico y real con la tierra que lo sustenta. Es el hombre mismo, una forma cambiante de la materia, un grado transitorio de movimiento, que debe ser nutrido continuamente de las reservas de la naturaleza.

Y avanzando en la confrontación de estos hechos tan simples, vemos como del suelo llegan al hombre todos los

Debe estudiarse la disminución de hacienda que puebla los establecimientos ganaderos. Es una condición básica. En la fotografía ganado ovino en la zona de San Julián.



sión en la PATAGONIA

Exposición efectuada por el Ing. Agr. Miguel L. Rodríguez Romero en el Seminario "FRANCISCO P. MORENO" de la SOCIEDAD CIENTIFICA ARGENTINA.

elementos constitutivos de sus huesos y músculos. Lo que representa como ser viviente y pensante, cuanto hace, y la forma como lo realiza se apoya en la tierra misma. Su coraje, su ambición, su manera de sentir y de vivir asientan profundamente en el surco mismo del arado, y crecen y se transforman al conjuro de una alquimia maravillosa, a través del trigo y del algodón que cosecha.

Este sentimiento de parentesco del suelo con el hombre, estuvo siempre presente en las religiones primitivas de los pueblos agrícolas. Muchas de las observancias religiosas de la antigüedad contenían una profunda filosofía basada en esa relación. Anticipaban intuitivamente algunos de los conocimientos científicos de la era moderna: consideraban al suelo como una cosa viviente, que absorbía la energía solar; comprendían la importancia de los elementos masculinos y femeninos en el crecimiento de las plantas; y juzgaban una e indivisible la vida y la fertilidad del suelo, de los vegetales, de los animales y del hombre. La esencia de esas creencias religiosas primitivas tuvieron su base en el hecho mismo que hoy motiva la gran preocupación, el actual movimiento en pro de la conservación del suelo: el convencimiento de que los procesos que despojan a la tierra de productividad, amenazan también al hombre con la extinción.

Pero es difícil inculcar en el hombre esa premisa fundamental. No se ha aprendido aún, a pesar de tanta experiencia dolorosa, que amar a la tierra es considerarla como fuente perdurable de recursos, y no como campo de explotación utilitaria de rendimiento financiero a cualquier costo. Hay una tendencia siempre creciente a concebir la producción de la riqueza en términos de hombres y maquinarias exclusivamente, olvidando la tierra. Sin embargo en ella, sobre ella, apoya la estructura social de la humanidad. Por ello, por la función social que debe desempeñar el suelo, es que se hace tan sensible su perturbación, su pérdida de productividad.

SANTA CRUZ

Cuando pensamos en Santa Cruz con sus veinte millones de hectáreas de campos naturales dedicados al pastoreo de ovinos, con apenas 55.000 habitantes, con una densidad (la más baja de todas las provincias) de 0,2 habitantes por kilómetro cuadrado; cuando imaginamos a Santa Cruz proyectada hacia el futuro como reserva segura del importante textil, y de carne para el país y para el mundo; cuando aceptamos ilusionados que la técnica en su avanzar constante puede recuperar lo que se menoscaba, incrementar la producción detenida, imprimir a la tecnología ganadera nuevas y sencillas normas de mejoramiento numérico, es decir aumento cuantitativo y cualitativo de carnes y lanas, nos damos cuenta de cuanto importa estudiar, evaluar, conocer el grave mal que hoy consideramos y que yo traigo y someto a la consideración de ustedes.

Aun cuando hemos situado este grave proceso de deterioro, de retrogradación de los suelos pastoriles en toda la Patagonia, ya que las tierras dedicadas a la ganadería sufren el mismo en mayor o menor grado, quisiera dejar aclarado que las observaciones que aquí se formulan, refieren más bien a la provincia de Santa Cruz, de manera que cuanto diga ha de ubicarse en aquel ámbito que es donde fueron tantas veces comentadas y discutidas. Tienen, sin embargo, un denominador común con la sub-región árida del monte de Río Negro, y con la estepa propiamente dicha de Chubut.

El poblamiento ganadero de la Patagonia tuvo características bien diferenciadas. Primero fueron los rodeos a campo abierto. Se trataba de piños arreados por el novel ovejero, a lugares abundantes de pasto y agua, campos además protegidos con arbustos, cerros o cañadones, de las contingencias ambientales del rudo clima austral.

Hasta que la hacienda tomaba querencia, el trabajo era agotador y sacrificado. Las dejaban echadas a la noche, y había que estar con ellas al aclarar, cuando se levantaban a comer. Pero si cambiaba el viento, o era noche de luna, o entraba el puma al rodeo, entonces había que hacer a la mañana varias leguas, tras el rastro de la hacienda desparramada, escuchando la campana de los señuelos generalmente negros, para mejor localizarlos a la distancia. Después volverlas lentamente al redil. Se hace gráfica y patente la expresión de ovejas descarriadas.

Pero esta manera de trabajar, esta especie de transhumancia, permitía hacer un uso adecuado del forraje, manteniendo los animales en invierno en campos protegidos, como hemos dicho, y trasladándolos en verano a zonas altas y pas-

»——>

tosas. Comenzó el aprovechamiento estacional de las forrajeras, el uso de veranadas e invernadas.

Había muchos campos vacíos, buenos valles y cañadones húmedos, y aún la estepa, con su vegetación xerófila característica, presentaba entonces una cierta continuidad, una abundante capa vegetal, una beneficiosa cobertura protectora.

Pero con el poblamiento, comenzaron las luchas por la legua, por este mallín o cañadón, por el manantial o la laguna, poniendo a veces las vidas humanas en peligro, o dejándolas así simplemente tras un risco, por defender una parcela de terreno.

El estado comenzó la mensura de los campos: trazó líneas rectas que cruzaron límites de gobernaciones, ríos, lagos, cadenas de montañas y siguieron inexorablemente de sur a norte o de este a oeste, reticulando tierras y haciendo de la Patagonia un verdadero damero.

Esto resultaba indudablemente necesario. Se trataba de terrenos fiscales y el estado ejercitó su tutelaje de la mejor manera posible. Era indispensable otorgar concesiones, hacer un catastro, regularizar la situación del ocupante. El trazado geométrico adoptado de cuadrados y rectángulos, formas que afectaban las colonias, secciones, fracciones o lotes, no fue siempre el más adecuado para una distribución racional de tierras altas y tierras bajas. La cambiante topografía patagónica no permitió tampoco, en las subdivisiones, tener en cuenta factores hidrológicos, ecológicos o simplemente geográficos, ciñéndose en cambio a la ajustada uniformidad de sus líneas, adjudicando como tope hasta la máxima legal de veinte mil hectáreas.

Con sacrificio se fueron alambrando aquellos territorios, cerrando las concesiones a veces sobre líneas de mensura, o cercando a capricho si no las había. Fue una suerte de ocupación clandestina que después fue ajustada a normas, pero que en el momento significó a veces prioridad, otras usurpación, en particular y conveniente interpretación de sus derechos, creando discordias, enemistades y un reguero interminable de pleitos administrativos de los que pueden dar información los abultados expedientes de la ex Dirección de Tierras de la Nación.

Así pudimos ver a dos pobladores vecinos en litigio, construyendo un alambrado doble a un metro de distancia, que no fue recto si no lleno de ángulos y quebraduras, según avanzaron los alambradores del uno o del otro sector. Siguieron tres mil metros en doble línea, hasta que la razón o la fuerza dirimió el conflicto.

Otro ganadero se quejaba a la autoridad de que, mientras dormía, en una noche, le habían pasado un alambrado completo y bien terminado a trescientos metros de su casa para beneficiarse con una fracción.

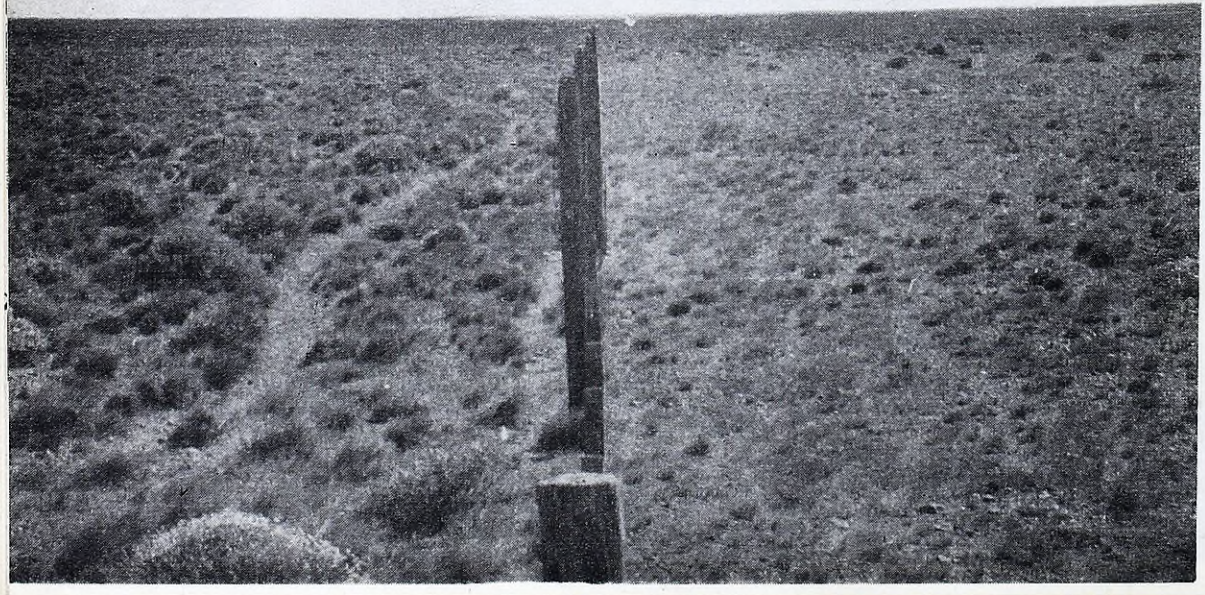
Y un tercero que peleó 10 años con el vecino por una aguada, y cuando llegamos al terreno para arbitrar en el conflicto, estaba completamente seca.

Pero es indudable que a pesar de los inconvenientes apuntados, se cumple con el alambrado una importante etapa en el poblamiento y control de las haciendas que quedan ya circunscriptas al límite del predio, cuyo perímetro no pueden sobrepasar.

Resulta así que quienes dispusieron originalmente de tan grandes extensiones para trasladar los rebaños, deben permanecer ahora dentro de sus lotes. No se dispone de asesoramiento técnico para establecer la capacidad ganadera, y así la misma fue fijada empíricamente y los rebaños aumentando. No se disponía tampoo de un mercado para las carnes y este sobrepoblamiento debió regularse por muerte natural o provocada según el estado de los campos y de las haciendas. Se hacían verdaderas matanzas de ovejas para regular el stock ganadero, para aprovechar los cueros en el momento de su mayor valor, generalmente en otoño, para llegar al invierno con los campos aliviados.

LA EROSION ACTIVA

Con la ocupación total de los campos pastoriles, este proceso se sobrecarga y el sobrepastoreo se hace cada vez más grave, y afecta la capacidad productiva de los suelos patagónicos en mayor medida que en otras regiones del país. La zona de erosión más activa en la provincia de Santa Cruz, se encuentra en la proximidad de los grandes lagos (Argentino, Viedma, San Martín) en donde a campos con grandes superficies elevadas y pastosas (veranadas) no correspondieron apropiadas fracciones para invernada que mantuvieran adecuada relación de receptividad. Los campos altos soportan bien la hacienda de octubre a abril. A título de ejemplo supongamos que alojen siete mil lanares en cinco leguas. El estado de los mismos es inmejorable. Pero en los primeros días de mayo ese mismo número de animales debe concentrarse en tres leguas y pasar allí el invierno, como ocurre en las costas bajas de los lagos mencionados. Aquí encontramos la base de todo el proceso: recargados con excesos se reduce la cobertura natural, se quita al suelo su sostén y se exponen los elementos tenues a la acción persistente del agua y del viento. Se erosionan. En los campos de invernada de los Lagos San Martín y Tar, hay extensas su



El problema de la erosión en los campos patagónicos ha adquirido características propias y alarmantes. Su incidencia económica es de relieve.

perficies perdidas definitivamente para la ganadería. El proceso de recuperación escapa a las posibilidades económicas y técnicas.

En campos utilizados en forma temporaria, y en los de pastoreo continuo y obligado, la mecánica es exactamente la misma. El aumento de carga, la carga excesiva trae aparejado más pisoteo, más denudación, más deterioro. La estepa se torna paulatinamente discontinua, con manchones estériles cada vez más abundantes. La oveja con sus características dentarias, con su forma de aprehensión del vegetal, y dada la natural dureza de aquellos pastos, no los corta si no que los arranca. Este proceso es fácil en suelos sueltos y arenososo. Además el ovino hace alimentación esencialmente selectiva. De donde resulta que las especies comestibles, las más deseables por el animal, son arrancadas de raíz, sin posibilidad de posterior crecimiento.

La etapa de desertización que avanza en pampas y mesetas patagónicas, no es tampoco ajena a valles y cañadones húmedos. Poco queda ya en ellos de la antes abundante coberrura protectora.

EL PASADO

Los viejos pobladores que recordaban juncales impenetrables en los ríos Deseado, Coyle y Chico, donde según sus expresiones se perdían las caballadas, y había cantidad de hacienda baguala, observarían hoy desconsolados las enormes nubes de material edáfico, compuesto de finísimas partículas de arena, arcilla, cieno y otros elementos que barridos por el viento del oeste, siguen leguas y leguas en turbonadas hacia el mar.

Hace largos años que la tierra fértil ha desaparecido aventada por los huracanes o arrastrada por las aguas. Los conservacionistas han de repetir hasta el cansancio que la protección de los terrenos está dada precisamente por el tapiz continuo, que permite que el impacto de la lluvia sobre el suelo se atenúe, se reduzca el arrastre y se favorezca la lenta penetración del agua en el subsuelo, ayudando a la recuperación de los caudales subterráneos.

Pero cuando se ha interrumpido precisamente esa continuidad, por el sobrepastoreo, comienza lenta pero inexorable la acción erosiva, hasta la pérdida total del suelo. Y en intensidad tal que hoy observamos el fondo de los valles, en los mencionados ríos a un metro, un metro y cincuenta, hasta dos metros por debajo de su nivel originario. Isletas o simples arbustos retorcidos, con sus raíces descalzadas aún prendidas en el fondo, nos dan estas medidas y nos traducen a cifras la magnitud de esta catástrofe.

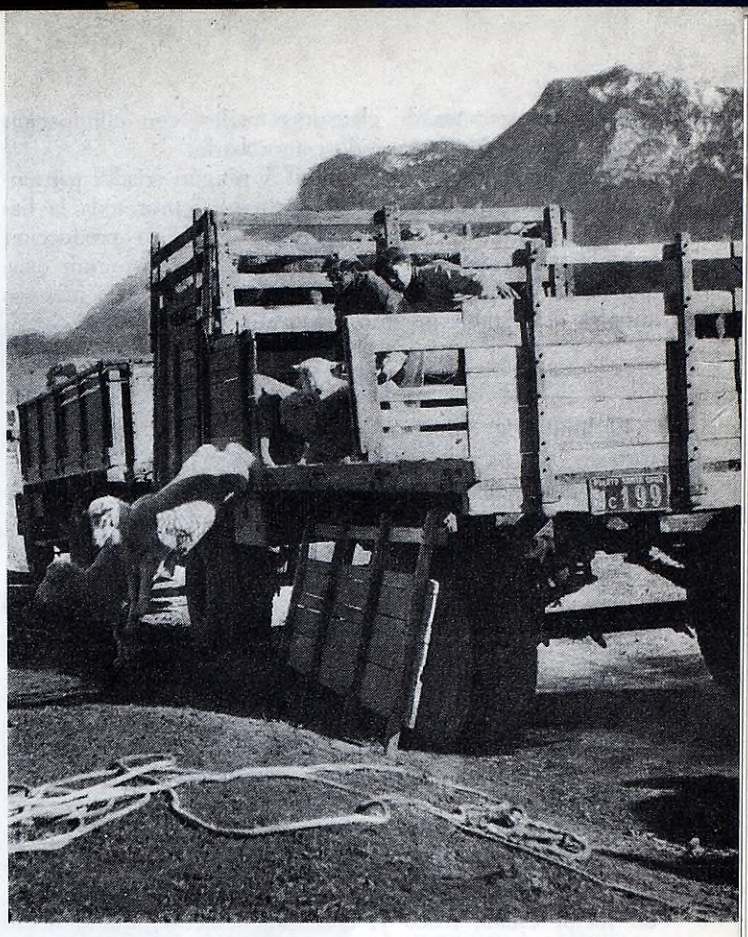
La califico así por que no otra cosa es la pérdida de productividad de tantas tierras en intensidad tal que el criador conciente no puede ocultar su honda preocupación y desconsuelo ante el avance incontenible de un estado de cosas que no alcanza a explicar convenientemente.

Así se habla de menor precipitación pluvial, de descenso de la napa freatica, de empobrecimiento de manantiales y lagunas, de más manchones estériles, de reducción de los porcentajes de procreo, etc., verdadera pérdida de rendimientos que cada día se acentúa.

No es nueva esta preocupación. Numerosos estudiosos y especialistas de nuestro país y de otras naciones, han producido informes sobre este decepcionante estado de cosas, hace ya muchos años. Largo sería citarlos individualmente. Baste decir que ya Bailey Willis en 1914, refiriéndose a la ganadería de Río Negro advirtió la forma poco racional en que se conducía la explotación ganadera, y la necesidad de producir descargas en los campos para permitir que las plantas forrajeras cumplieran su ciclo de producción de semillas.

UN INTENTO SERIO

La Federación de Instituciones Agropecuarias de la Provincia de Santa Cruz demostrando una madurez y una inquietud muy ponderables, realizó, con el auspicio del Consejo Agrario Provincial, en Río Gallegos, en 1961, la Primera Reunión Coordinadora sobre Conservación de los Recursos Naturales Agropecuarios y Desarrollo Agrario.



El ganado lanar requiere, para su racional explotación que sean adecuados todos los elementos conexos, que no son pocos y si complejos.

Una vez más se alertó a la opinión pública sobre la gravedad de los fenómenos de erosión y retrogradación de las tierras pastoriles, evaluando los daños en su proyección presente y futura, estudiándolos en su vasta magnitud y aspectos diversos y aconsejando las medidas que debían adoptarse para lograr una efectiva recuperación de suelos y forraje.

Debemos mencionar la reunión de 1961, porque constituyó un intento serio y clarificador frente al grave mal de las tierras del sur. La serie de declaraciones y ponencias predisponían y auspiciaban la adopción de medidas de política ganadera coherente. Ovejeros, instituciones y gobierno debieron adoptar recaudos indispensables para la puesta en marcha de un verdadero programa de recuperación.

Como era lógico suponer, ponderando los elementos de juicio ya existentes, la Resolución Nº 1 de esta reunión proponía:

"Se establece la urgente necesidad de disminuir la cantidad de hacienda que puebla los establecimientos ganaderos de Santa Cruz, considerando esta medida como condición básica de carácter práctico inmediato".

Para lograr la efectividad de lo resuelto era necesario complementarla con otra declaración que aconsejaba "solicitar compensación financiera al productor, en relación al número de cabezas que deba disminuir en su campo, de acuerdo a lo que aconsejen los técnicos y la práctica de cada región".

Quiero poner un énfasis muy especial en destacar la importancia y alcances que las conclusiones aconsejaban. Hubo unidad de criterio al considerar que en tierras donde se logra excluir la oveja, se interrumpe el proceso de deterioro y avanza una etapa de recuperación. Ensayos realizados hace

»——>

más de veinte años de clausuras totales, con eliminación de los ganados han permitido comprobarlo.

Pero el método es lento y difícil, y ningún criador corriente puede, sin desquiciar su presupuesto, retirar toda la hacienda del predio, y privarse por años de la producción habitual. No cabe entonces otra manera que disminuir existencias en la justa medida en que menos afecte los ingresos anuales del establecimiento.

LA REDUCCION

El límite de reducción aconsejable debe ajustarse al estado de cada parcela y a la forma en que ha sido manejada. Pero fijando lineamientos generales puede decirse que la descarga debiera significar una reducción de un 30 a un 40 % de las existencias ganaderas habituales.

Esta medida permitiría no solamente una recuperación paulatina de los suelos afectados sino también —y esto es lo más importante— un incremento progresivo de la producción.

Este aparente contrasentido, menos ovejas y más producción, siempre que se lo ciña a los límites de descarga aconsejados, tiene ya la suficiente suma de pruebas como para poder aseverar que, lejos de ser utópico, es de real y efectivo resultado.

Una reducción como la propuesta importa eliminar una gran parte de unidades en la competencia alimenticia, asegura más cantidad de alimentos para cada oveja restante, un mejor estado físico y, consiguientemente, un aumento en la cuenta económica de la explotación.

Con la baja del stock ganadero debe necesariamente lograrse:

1) Mejorar el estado de defensa del animal frente a posibles contingencias climáticas (sequía en verano, nieve en invierno).
2) Producir mayor cantidad de lana por animal: se mejora el largo de mecha y el rinde.
3) Producir mejor calidad de lana por animal (lanas menos sufridas).
4) Prolongar la vida útil del capital vientre.
5) Aumentar el porcentaje en el procreo.
6) Aumentar el porcentaje de corderos logrados (por mejor estado de las madres durante la lactancia).
7) Obtener corderos más precoces.
8) Destetar más temprano. Mejoramiento y recuperación anticipada de la madre para un nuevo servicio.
9) Mejor estado de la oveja de descarte. Posibilidad de utilización para consumo.
10) Mejor estado de capones y corderos para la venta.
11) Reducir el costo de producción. Menos animales para esquilar, bañar, dosificar.
12) Reducir el pisoteo; aumento de pasturas; limitación de focos erosivos; recuperación del suelo.

Las ventajas que, como consecuencia de la referida reducción de las existencias, hemos dejado sintetizadas serían de por sí factores decisivos en la recuperación de los suelos de Santa Cruz si pudieran ser puestos en práctica por el mayor número posible de los 1.400 criadores de lanares de la provincia. Pero como todos los planteos un tanto teóricos, resultará indispensable analizarlos en profundidad para ser debidamente interpretados, no como un proyecto más, sino como una hipótesis de trabajo que merece ensayarse.

Durante el período en que estuvimos a cargo del Consejo Agrario Provincial de Santa Cruz, se nos presentó una valiosa oportunidad que hemos aprovechado, para intercambiar opiniones con dirigentes rurales, ganaderos, funcionarios y personas en general a quienes inquietaban los problemas del suelo patagónico.

Se celebraron convenios con el Insituto Nacional de Tecnología Agropecuaria, para llevar adelante una labor común, que por su parte ellos tenían ya encaminada. Hace años por ejemplo que INTA experimenta los límites de descarga aconsejables en campos de la Estación Zootécnica de Río Mayo, dependiente del Centro Regional Patagónico. Sus técnicos han llegado al Consejo Agrario en muchas oportunidades para discutir con nosotros las etapas de un plan de recuperación que, lamentablemente, nunca contó con el grado de prioridad que debió corresponderle, y nos han ayudado en el enfoque, programación y desarrollo de medidas que juzgábamos decisivas para suavizar, si no detener las graves manifestaciones de deterioro de las pampas patagónicas.

LO QUE SE REALIZA

Así comenzó el Consejo Agrario su plan de canales y desvío de cursos de agua, el censo sobre necesidades de aguadas, la recopilación de antecedentes extraídos para la zona Norte de Santa Cruz de los estudios hidrogeológicos de Y.P.F. lo que permitió confeccionar un plano hidrogeológico de aquella región, la adquisición de máquinas perforadoras que ya se han puesto en marcha.

INTA a su vez ha avanzado en forma ponderable en medanicultura y su trabajo en colaboración con el Consejo de cercado y siembra de una importante superficie del médano de Lago Argentino, permitió demostrar cuanto es posible ejecutar si se proveen los fondos adecuados para desarrollar estos planes. Continuó también importantes experiencias sobre manejo de explotaciones ganaderas, implantación de pasturas en secano, alimentación suplementaria con concentrados proteicos en ovejas en la etapa final de la gestación, construcción de tajamares para abrevadero de las haciendas y tantos trabajos más que parecen pequeños en ámbitos tan extensos como los patagónicos, pero que importan valiosas experiencias que todos en el sur sabemos valorar en sus amplias proyecciones.

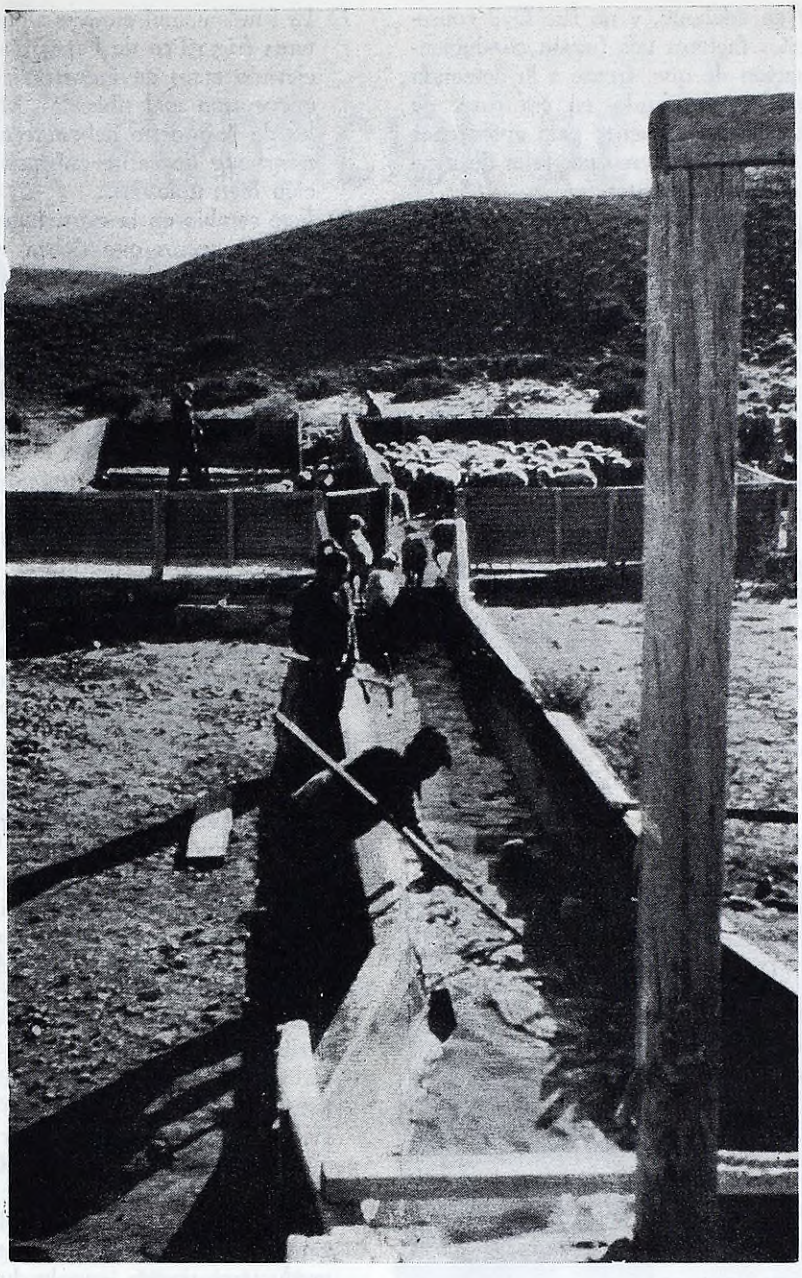
Hemos hecho esta reseña para demostrar que se está trabajando. Tal vez no en la medida deseada, pero algo se avanza. La falta de presupuestos razonables para encarar proyectos de estas dimensiones, limita enormemente la acción. Se ha pensado alguna vez también en la ayuda de organis-

COLISEO
EMPRESA DE ESPECTACULOS DEL SUD ARGENTINO
SAN MARTIN 570 COMODORO RIVADAVIA

mos internacionales. La conclusión es que debemos manejarnos con objetividad y realismo y adecuarnos a los elementos que tenemos en la mano. Y utilizarlos de la mejor manera posible.

Un ganadero de Santa Cruz, y director conmigo en el Consejo Agrario, había elaborado una hipótesis original, que analizó con nosotros y que defendió con todo entusiasmo (Ver Jorge R. Vidal: "La erosión en la Provincia de Santa Cruz y su relación directa con el valor de comercialización de la carne ovina", "ARGENTINA AUSTRAL", Octubre de 1963).

Para vincular estos dos factores: erosión y valor de la carne se necesitaba, además de intuirlo, un estudio serio sobre disponibilidad y existencias; sobre comercialización de hacienda para consumo, para exportación; funcionalidad y ubicación de plantas frigoríficas; tipos de carne faenada; mercados de absorción, etc. Debíase también determinar si el tipo de explotación que realizábamos era el adecuado o si era necesario orientarla hacia otros rumbos.



Las condiciones sanitarias del ganado ovino son otros aspectos que se proyectan en el terreno económico. La fotografía fue obtenida en un establecimiento, en las cercanías de Lago Viedma.

★

UN ESTUDIO FRUSTRADO

Vidal y yo pensábamos que ese estudio era fundamental para una comprensión acabada del problema y autorizamos la realización. Nuestra salida del Consejo paralizó su ejecución ya iniciada y, lamentablemente la provincia perdió la oportunidad de aclarar aspectos tan importantes.

Pero la divulgación y el conocimiento de este enfoque se hizo cada vez mayor. Un ministro y funcionarios en gira por el sur, tuvieron ocasión de discutirlo. Y nos parece que mucho se ha ganado en esta divulgación y este conocimiento.

En un artículo titulado "Problemas del agro patagónico" el Dr. Jorge B. Prats (Revista de la Junta Nacional de Carnes, Julio de 1962) dice sobre este tema: "El avance de la erosión es una realidad objetiva, patentizada ya en una disminución cualitativa y cuantitativa de la producción a que nos hemos de referir. En lanas las estadísticas demuestran que la Patagonia en los últimos 20 años siguió un ritmo de disminución más pronunciado que el resto del país. La circunstancia adquiere particular gravedad si se tiene en cuenta que el sur del país enfrenta una obligada monocultura, mientras que en el centro y norte la disminución deriva del cambio a otras líneas de producción. Donde la evidencia se hace notable es al cotejar las cifras de la hacienda con destino a faena y exportación. El aumento de consumo no alcanza a justificar el millón y pico de cabezas que no van a las fábricas ni se exportan. El abastecimiento de Comodoro Rivadavia y zonas adyacentes se atiende cada vez más con volúmenes procedentes del norte. En la Patagonia cada vez se produce menos carne, y de peor calidad. En el año actual (1962) tres de las cuatro plantas frigoríficas de Santa Cruz están cerradas, una de ellas por segundo año consecutivo. Pensamos que la falta de estímulo por vías del precio ha sido uno de los factores determinantes de la menor producción de carnes, ya que indujo al ganadero a hacerse "lanero", para lo cual cambió razas y modificó la composición de las majadas".

Es interesante compulsar estas opiniones para ver como juegan los factores mencionados de lana y de carne en función del precio de esta última. La zona que hemos mencionado como de alarmante proceso erosivo (precordillera centro-sur de Santa Cruz) era fuerte exportadora de hacienda en pie para faenar en los frigoríficos de Puerto Natales (Chile). Entre 1934 y 1950 el número de animales-año exportados osciló entre 600.000 como máximo y 150.000 como mínimo. Todo el excedente de aquellas explotaciones que por razones de distancia no podía ser trasladado a los frigoríficos costeros de Río Gallegos o Santa Cruz, se exportaba a Chile en pie, lo que constituia una importante descarga para los campos cordilleranos. Las barreras aduaneras o las disposiciones limitativas de política arancelaria detuvieron

»——>

esa corriente desde 1950 en adelante, y no fue fácil conseguir sustitutivo. Todos estos factores nos fueron conduciendo a la inconcebible situación de que, frente a la demanda cada vez mayor de carne en el mundo, en esa parte de Santa Cruz se matan las ovejas de descarte para aprovechar solamente el cuero, y se reduce el procreo por falta de mercado para la colocación de los excedentes.

LA CRISIS

Es evidente que todas estas causas distorsionan el normal desenvolvimiento de las explotaciones ganaderas, y afectan sensiblemente su economía. El criador de la cordillera se hizo exclusivamente "lanero" porque disponiendo de carne para la venta carecía de frigoríficos próximos que la absorbiera. Y en el centro y la costa de Santa Cruz, porque aun contando con fábricas bien ubicadas fue teniendo cada vez menos hacienda apta para faenar. Si el criador es "lanero" por excelencia, tiene que reservar más unidades productoras para tener más kilos de lana. Consecuencia: más carga en los campos, más procesos erosivos, más pérdida de estado de las haciendas. Un círculo del cual resulta difícil apartarse.

El estado de crisis porque atraviesa la ganadería de Santa Cruz en el orden de cosas que hemos mencionado, obliga a pensar en una modificación sustancial en el manejo de las explotaciones, siempre intentando mejorar las condiciones físicas del suelo, hoy gravemente alteradas.

La técnica seguida por el ganadero es la de mantener capones en el campo, que dan un mayor porcentaje de lana. Animales de edad variable, que se mantienen tres o cuatro años hasta que van siendo totalmente reemplazados cuando declina su capacidad productiva. El establecimiento trabaja al máximo de su capacidad. La explotación es esencialmente lanera y el rubro carne es de incidencia secundaria en la empresa.

Pero si logramos efectuar la descarga de un 30 o 35 % aconsejada, si podemos llevar el stock de 6.000 a 4.000, y sustituir caponada por vientres, si podemos preparar las condiciones para poder salir del cordero macho a los 5 o 6 meses, estimamos que ha de lograrse un mejoramiento en el estado general de los lanares, ha de nivelarse bastante la economía afectada por la venta de menos lana, con el precio del cordero y ha de percibirse una recuperación paulatina pero sensible de los campos.

CONCLUSIONES

Las conclusiones a que queremos arribar, para terminar esta exposición son las siguientes:

1) Es fundamental ensayar alguna modificación en el sistema frigorífico de Patagonia. Las grandes fábricas de elevado costo de industrialización, son obsoletas y se encuentran mal ubicadas. Mataderos y cámaras zonales de bajo costo deben reemplazarlas, permitiendo el transporte de carne enfriada a cámaras de concentración bien ubicadas.
2) Este cambio en la estructura frigorífica permitirá márgenes mayores que deben volcarse al ganadero. Por vía indirecta, el sobreprecio del cordero incitará a una mayor producción en la escala factible para cada establecimiento.
3) Las disponibilidades de cordero estarán dadas exclusivamente por la descarga, por la reducción al máximo de capones, y por el aumento de vientres, factores éstos que serán concurrentes al resultado que perseguimos.
4) Un 35 % de desarga importaría para Santa Cruz eliminar 2.500.000 lanares, pero sería a no dudarlo, un factor importante en la recuperación ganadera, en el aspecto suelos y pasturas.

Fíjense que parece una incongruencia, que mientras hablamos de la recuperación del stock ganadero, estemos preconizando para las ovejas una reducción de 2.500.000 para Santa Cruz y de casi 6.000.000 para la Patagonia. Creemos sin embargo que ello podría hacerse sin desmedro para las respectivas economías y frenando las actuales pérdidas de productividad.

Interesa seguir con esta línea de experiencias, y aún incrementar por vía de subsidios el precio del cordero. A este ensayo deben prestar su concurso decidido:

— El gobierno nacional con sus organismos como la Junta Nacional de Carnes y el Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria, por su vinculación al desarrollo y defensa de la economía ganadera.
— Los gobiernos provinciales por el grave daño que afecta a sus suelos en el presente y su obligación de defenderlos para el futuro.
— La Corporación Argentina de Productores de Carne, por que en la medida en que refuerce el valor comercial del cordero y aliente por esta vía su producción, aumentará los volúmenes de faena de sus fábricas patagónicas.
— Las instituciones rurales de la Patagonia toda, y los ganaderos mismos, porque tanto las entidades como los productores poseen —no lo dudamos— clara conciencia de la importante función social que debe cumplir la tierra y la obligación que a todos incumbe de defender su productividad hoy seriamente amenazadas. ◈

La Opinión
DIARIO DE LA MAÑANA

ADMINISTRACION
ROCA 863 - T. E. 343
RIO GALLEGOS (Sta. Cruz)

TALLERES Y REDACCION
ALCORTA 54 - T. E. 29
TELEGRAMAS LAOPINION

OFICINAS EN BUENOS AIRES
Av. ROQUE SAENZ PEÑA 615
ESC. 232 - T. E. 46-2762

Representante en Buenos Aires
PEDRO VENTURA Y CIA.
ESMERALDA 337 (P. Baja)
T. E. 49-6042 - 6275

EL DIARIO MAS AUSTRAL DEL PAIS

LA XXIX EXPOSICION DE COMODORO RIVADAVIA FUE DIGNO BROCHE DEL CICLO DE MUESTRAS CHUBUTENSES

★ EL ESFUERZO DE LOS PRODUCTORES PATAGONICOS TUVO EXITOSO MARCO EN LA EXPOSICION QUE SE SUPERA AÑO A AÑO

TODO estaba dispuesto como para una fiesta de la ganadería y en realidad la XXIX Exposición de la Sociedad Rural de Comodoro Rivadavia, en un alarde de organización y sentido de las realizaciones se constituyó en una exteriorización del desarrollo y capacidad de la ganadería patagónica.

La muestra constituyó un broche adecuado para las exposiciones realizadas en la provincia del Chubut, en la presente temporada.

El acto inaugural se realizó el 29 de enero, revestido de los atributos propios de una exposición que año a año, viene superando sus propias proyecciones.

Nutrida concurrencia se dio cita en el acto al que asistieron el gobernador de la provincia, doctor Manuel Pío Raso, el Obispo de Comodoro Rivadavia, monseñor Eugenio Peyrou, el comandante de la IX Brigada de Infantería, general Miguel A. Montes, los ministros de Economía, señor Reynaldo Burón, de Gobierno, señor Juan García Fernández, y de Asuntos Sociales, ingeniero Eduardo Saigg, el intendente de Comodoro Rivadavia, señor Juan Carlos Altuna y funcionarios nacionales y provinciales.

La banda del Regimiento 8 ejecutó el Himno Nacional Argentino que coreó la concurrencia, procediendo luego a hacer uso de la palabra el señor Conrado Visser, presidente de la entidad organizadora, cuyo discurso, al igual que el del ministro de Economía, señor Reynaldo Burón, quien declaró oficialmente inaugurada la XXIX Exposición, insertamos más adelante. Previamente se había dado lectura a múltiples saludos y adhesiones, entre las que se destacó la del titular de la Sociedad Rural Argentina, señor Faustino Fano.

LOS PREMIOS

Los jurados tuvieron una tarea intensa, para discernir los premios entre los buenos productos pre-

»——>

El Gran Campeón de la Exposición: lo presentó la cabaña "La Cantábrica" de don Juan Arbeletche, que una vez más ha tenido la satisfacción de obtener el mayor galardón.

Sendas vistas, durante el acto inaugural, en las que se aprecia parte de la concurrencia, en primer plano las autoridades presentes en la ceremonia.

sentados, de cuyas calidades los entendidos reconocieron altos niveles.

Los aplausos de la expectante concurrencia coronaron la decisión del jurado que proclamó Gran Campeón de la raza Merino Australiano p.d.p. al reproductor del brete número 11 presentado por la cabaña La Cantábrica, del señor Juan Arbeletche, de Trelew. El producto ya había salido airoso de la selección inicial entre los carneros de cuatro dientes.

Reservado de Gran Campeón resultó el carnero del brete número 3 de la cabaña "La Angelita" de la sucesión Román Orive. El campeonato regional lo obtuvo el ejemplar del brete número 4, expuesto por Estancias Mauricio Braun, cabaña Laurita.

Entre los carneros de seis dientes fue declarado campeón un carnero de la cabaña "La Angelita". El borrego premiado con el campeonato fue expuesto por la cabaña Cristina de Gobernador Costa, en el brete 42. El producto del brete 82, Merino Australiano, puro por cruza presentado por la cabaña "La Angelita" resultó Gran Campeón de su categoría.

CORRIEDALE

Gran Campeón de la raza Corriedale fue proclamado el carnero del brete 94, cuatro dientes, expuesto por la cabaña Fortitudo del señor Juan A. Jamieson. Este ejemplar fue premiado con diversas distinciones, mejor cabeza y mejor vellón.

Reservado de Campeón fue otro ejemplar, presentado en el brete 93 por la misma cabaña de Fitz Roy (Santa Cruz).

DISTINGUIDAS VISITAS

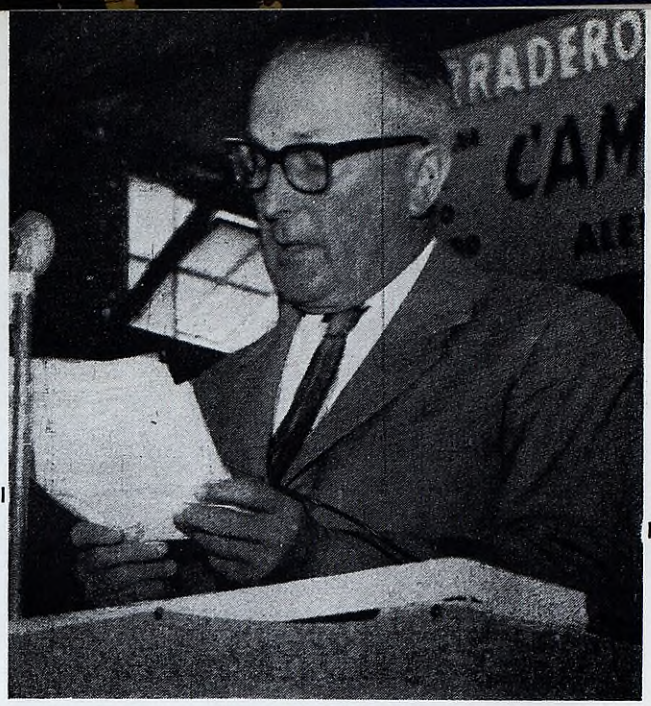
Una pauta de la trascendencia que vienen adquiriendo las muestras ganaderas de la Sociedad Rural de Comodoro Rivadavia la ha dado la presencia de cabañeros de países americanos, entre ellos los doctores Vidal Farías Ferreyra y Eduardo Macedo Linhares de Uruguayana, Brasil y los señores Luis Ignacio Bordaberry y César Bermúdez, de los departamentos Durazno y Tacuarembó, del Uruguay.

REUNIONES SOCIALES

Las tradicionales reuniones sociales cumplidas en esta ocasión con gran brillo pusieron un tono simpático a la exposición comodorense. La mujer que participó en forma activa, con su pródiga presencia en los distintos actos que conformaron la muestra, tuvo la satisfacción de ver ungida Reina de la Lana de la provincia del Chubut a una bella joven, la señorita Susana León, representante de Trelew, que resultó muy aplaudida por el público.

Vista general del recinto de la Sociedad Rural mientras congregado el público, se canta el Himno Nacional Argentino.

PALPITANTES PROBLEMAS EXPUSO EL SEÑOR CONRADO VISSER



Señor Conrado Visser

Al inaugurar la muestra, el presidente de la Sociedad Rural, formuló los siguientes conceptos:

"En mi carácter de Presidente de la Sociedad Rural de Comodoro Rivadavia y con sincera emoción que para un simple hombre de campo significa asumir tan honrosa distinción, hago propicia la oportunidad para hacerle llegar a todas las autoridades, al público presente, escuchas radiales y televidentes el profundo agradecimiento del ganadero patagónico por prestigiar, en sus distintas formas, su certamen anual.

Resulta oportuno destacar que acrecienta tal distinción la presencia en este acto de expertos ganaderos-laneros que nos envían Uruguay y Brasil, lo que obliga a nuestro reconocimiento y a quienes les decimos: muchas gracias por vuestra asistencia y ojalá os lleveis el mejor de los conceptos del productor patagónico lo que será para nosotros el mayor orgullo a que podamos aspirar.

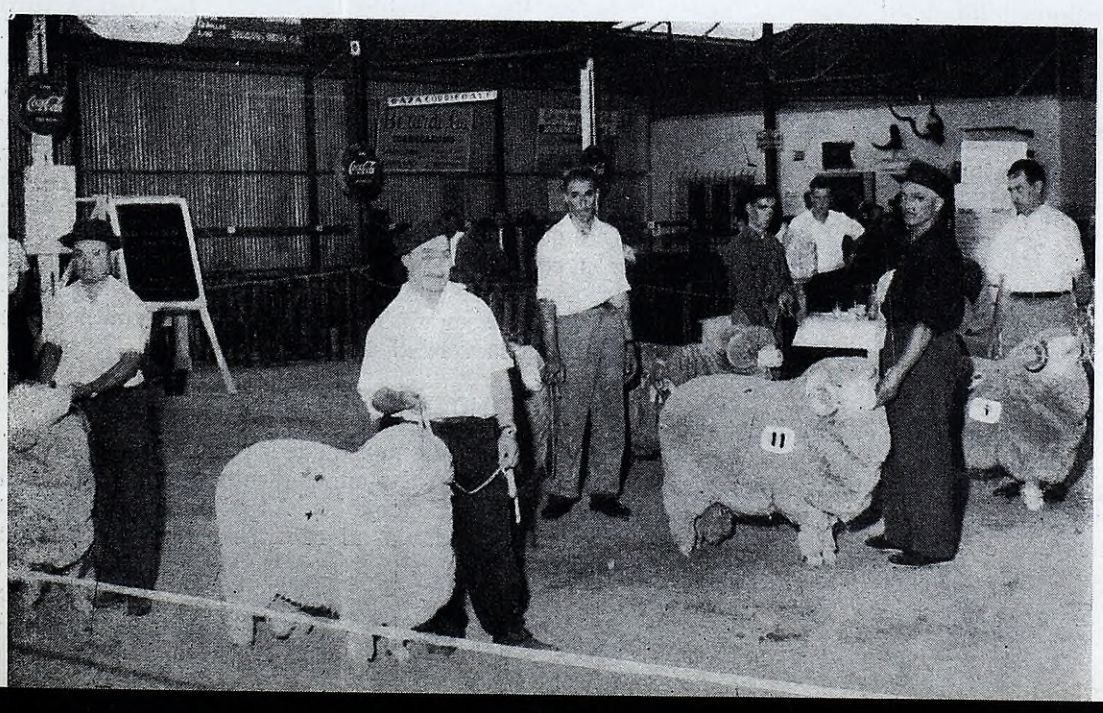
Las Sociedades Rurales en general y, en particular las patagónicas, son el receptáculo en cuanto afecta o beneficia el ganadero; junto a ellos experimentados en inquietudes, esperanzas, promesas no siempre cumplidas y también satisfacciones que por compartirlas durante los 365 días del año, nos permite estar en condiciones de establecer realidades y, por ende, poder decir absolutamente la verdad del pro y contra que debemos afrontar para seguir en la lucha que es trabajo y acción.

Las exposiciones ganaderas marcan, señalan y ponen en evidencia el deseo ferviente de superación del poblador patagónico, y su constante bregar por un progreso real; es por eso que estimamos que resulta oportuno efectuar un somero análisis de lo realizado; lo que queda por realizar; qué tenemos y qué hace falta para volcarlo en beneficio directo de tan inmensa riqueza que hace a la economía nacional, provincial y de la comunidad.

APORTE RURAL

Se me ocurre pensar que quizá para algunos de los presentes y escuchas que actúan al margen de la actividad ganadera propiamente dicha y que lo hacen simplemente por que experimentan un atractivo imponderable a todo lo que se relaciona con el campo y ser tradición compartir este momento que es la culminación del encuentro cordial que propician las Sociedades rurales como la fiesta grande de la familia campesina, crean que es el único objetivo que perseguimos y que allí nacen y terminan nuestras obligaciones como autoridades directivas de la

»——>



Instantes antes de comenzar el desfile de los productos.

El presidente de la Sociedad Rural de Comodoro Rivadavia, señor Visser explica al gobernador, doctor Manuel Pío Raso y al Comandante de la IX Brigada de Infantería, general Miguel A. Montes, entre otras autoridades las virtudes de uno de los valiosos ejemplares.

institución. Sin dejar de reconocer que posiblemente en los primeros años de su labor puedan haber motivos para esta creencia, afirmamos que a poco que consiguió afianzarse en su misión específica encarriló su accionar en procura de buscar y obtener soluciones integrales a los tremendos problemas que afectan al normal desenvolvimiento de las tareas rurales y es así como hoy participamos en la vida activa del pueblo argentino; en las exposiciones ganaderas, repito, alzamos nuestra voz con el derecho que nos asiste al demostrar lo que hacemos año tras año en nuestros establecimientos ganaderos; cuales son las trabas que se nos ponen para nuestra libre expansión, que sin discusión nos corresponde, y por que estimamos que debemos ser escuchados y debatidas nuestras peticiones que por ser justas, admiten el estudio profundo con miras a un entendimiento entre las fuerzas de producción y el Estado, teniendo en cuenta en forma primordial que nadie puede negar o dudar que el campo argentino fue, es y será una de las bases indiscutidas de la economía del país ya que al amparo del campo han nacido fábricas e industrias que son pilares como fuente de trabajo. Por eso desde esta tribuna y en representación de esta Sociedad Rural de Comodoro Rivadavia decimos, claramente que los hombres del campo estaremos siempre presentes con nuestro trabajo, nuestra producción, con responsabilidades o derechos, pese a los obstáculos que nos dedican quienes no saben o no quieren compartir esta realidad.

LA VOZ DEL PRODUCTOR

Creemos que muchos de los males que actualmente soporta la Nación no existirían o tendrían justa solución si la voz del hombre de campo fuese escuchada, comprendida y transportada a la conducción económica del país. Sabemos que contribuimos al bienestar de toda la nación y deducimos que también gravitamos para el crédito argentino en el exterior, tan explotado últimamente, y que precisamente dicho crédito surge del esfuerzo que realizan los hombres y mujeres fuera de los límites que abarca la Capital Federal.

Sabemos que nuestras palabras muchas veces han sido criticadas; y no siempre con espíritu constructivo; nuestros conceptos a veces duros, no llevan jamás el propósito de reclamos injustificados; le respondemos a quienes así lo han hecho que sólo nos guía un solo ideal: la grandeza y la paz para todos los habitantes de esta gran Nación Argentina.

UNA SOLUCION

Señoras y señores: Nobleza obliga y entendiéndolo así la Sociedad Rural de Comodoro Rivadavia por mi intermedio e interpretando el sentir de todos sus asociados, tiene hoy el orgullo, la satisfacción y cumple con un deber ineludible al hacer público el agradecimiento hacia quien no solo entendió sino que ejecutó y finalizó un viejo pleito con más de diez años de antigüedad y de zozobra. Pleito éste que a nuestro leal saber y entender nunca debió llegar para lograr su solución al Excmo. Sr. Presidente de la Nación, si quienes tenían la obligación de hacerlo hubieran aplicado el concepto de la buena voluntad, máxime si recordamos que conocían a fondo nuestros reales derechos. Importa resaltar que la Sociedad Rural de Comodoro Rivadavia con el apoyo total de asociados que le depositan toda su confianza, siente la satisfacción del deber cumplido como así también expresa que jamás callará ni habrá obstáculo alguno que la detenga cuando deba ir en defensa del patrimonio del poblador.

Señor Presidente de la Nación, Dr. don Arturo Illia: Acepte nuestro sincero agradecimiento por vuestra intervención directa en la solución de nuestro viejo diferendo con Yacimientos Petrolíferos Fiscales. Honestamente deseamos no tener que volverlo a molestar a V.E. sobre este particular ya que lo consideramos totalmente superado. Pero nos permitimos transmitirle una expresión de deseo que consiste en que V.E. reciba al hombre de campo tantas veces como sea necesario en la seguridad de que iremos siempre con la finalidad de colaborar y nunca de entorpecer vuestra acción de gobierno por que le diremos la verdad, aunque duela.

OTRO RECONOCIMIENTO

Nos place íntimamente hacer resaltar la acción positiva llevada a cabo en conjunto por el Ejecutivo y el Honorable Concejo Municipal de esta ciudad de Comodoro Rivadavia, al reconocer los derechos de

los pobladores ubicados dentro del éjido municipal. Demuestra así que tienen el más amplio conocimiento de su deber y que saben cumplir con sus obligaciones de funcionarios al servicio público al no titubear en sentarse en una mesa redonda con nosotros para encontrar soluciones justas; y esto dio como resultado la entrega en propiedad de sus tierras a pobladores con más de 60 años de radicación en las mismas.

Señor Intendente Municipal, Contador don Juan Carlos Altuna; señor Presidente del Honorable Concejo Municipal, don Cipriano Fernández: a Uds. y por vuestro intermedio a quienes corresponda, muchas gracias y para vuestra satisfacción les decimos que tal decisión ha traído la tranquilidad a todos los pobladores beneficiados y con ella el reconocimiento justo a quienes con su labor, tesón y visión, aún a aquellos que ya no están más con nosotros, que jamás dudaron ni perdieron la confianza en la justicia Argentina.

ESPECIES DEPREDADORAS

Hemos visto con agrado que no han quedado ajenos a los problemas del poblador, los señores Legisladores provinciales: es así que hoy podemos anunciar que fue aprobada la Ley que rige la eliminación de las especies depredadoras. Sólo nos resta esperar que a corto plazo tomemos amplio conocimiento de la reglamentación respectiva para poder iniciar de inmediato la campaña tendiente a la total extirpación de esa plaga. Pero consideramos necesario dejar bien sentado la enorme responsabilidad que deberemos asumir los pobladores teniendo en cuenta que por intermedio de la Federación de Sociedades Rurales del Chubut se tomarán las medidas necesarias para el cumplimiento total y efectivo de las medidas que se adopten; por tal razón no debemos esperar la acción del vecino: debe ser en conjunto y organizadamente; tampoco debemos retacear la cooperación ya que únicamente los resultados positivos se lograrán con trabajo y dedicación y no con palabras. Pensamos que las sanciones punitivas deben ir adelante para el bien de la mayoría y el pesar de unos pocos.

LA LANA: SUS PROBLEMAS

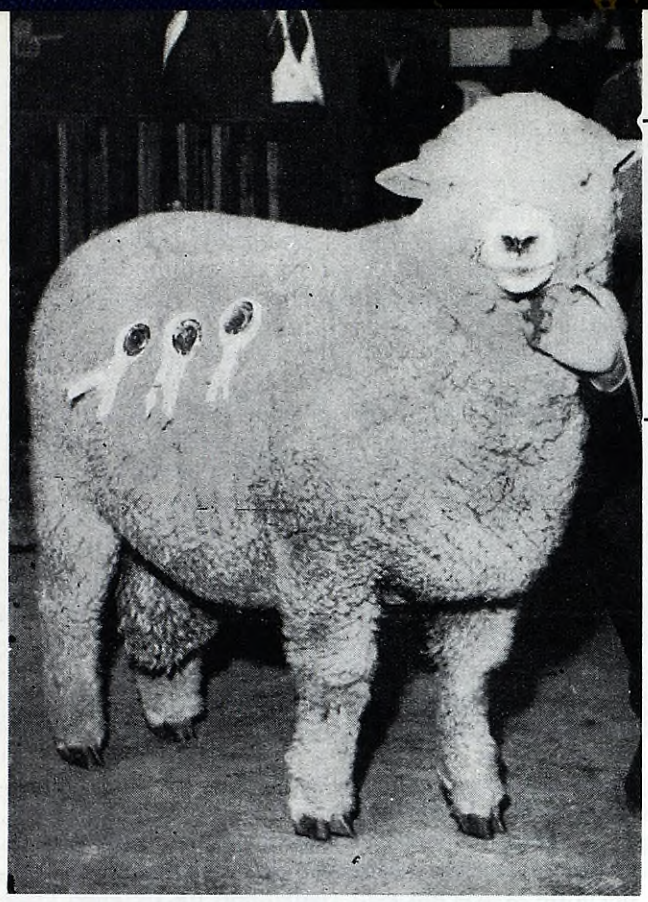
Señoras y señores: Lamentablemente todo no puede circunscribirse al aspecto agradable de toda fiesta, como la que estamos inaugurando. Hace justamente un año desde esta misma tribuna debí referirme al mercado lanero y, hoy, vuelvo sobre el particular interpretando la enorme inquietud que soporta el productor ante la incertidumbre de si encontrará mercado para su cosecha y lo que es más grave, si podrá algún día cobrar el importe de la venta de su lana. Lo real es que año tras año se repite la historia: No hay interés por la lana. Insistimos en afirmar que creemos que no es esto el verdadero factor. El año pasado se daba como excusa el cambio bajo del dólar; este año con el dólar prácticamente a la par, ¿cuál es el problema? A lo mejor lo endosan a la presunta fabulosa quiebra de una casa compradora de la Capital Federal y cuyas consecuencias inexorablemente debe absorberla el ganadero. Nuevamente las barracas y los galpones de las estancias están repletos de lana y allí la demanda no existe. Sin lugar a dudas esto no significa estímulo para quienes se dedican a producir al máximo posible y realizando el mayor de los esfuerzos.

Por informaciones de los diarios nos hemos enterado que el señor secretario de Agricultura y Ganadería de la Nación está realizando un extenso viaje por el lejano Oriente, visitando entre otras naciones, Australia y Nueva Zelandia con la finalidad, esperamos, de conocer métodos modernos para superar la calidad y cantidad de producción, habiendo para ello mantenido conversaciones con entidades especializadas. Nos parece bien, pero nos preguntamos: ¿Habrá cambiado ideas sobre la forma de cómo se comercializa la lana en esos países? ¿Nuestra forma de venta es mejor o peor que las de allí? ¿Se subordina el mercado a una quiebra? ¿Están las barracas y los galpones repletos de lana con la esperanza de su venta? ¿No tendrán necesidad otros países de adquirir nuestras lanas? Nos agradaría que alguien autorizado nos diera una respuesta a las preguntas que dejamos expuestas ya que nos serviría de ilustración y también por que disiparía alguna de nuestras dudas.

»——>

El Campeón Merino Australiano puro por cruza fue expuesto por la cabaña "La Angelita" de la Sucesión Orive.

El Gran Campeón Corriedale mereció distintas distinciones por sus nobles atributos. Lo presentó la cabaña "Fortitudo".



El hermoso carnero presentado por la cabaña "Media Luna" fue elegido Gran Campeón entre los carneros Corriedale p.d.p. esquilados.

SIGNIFICATIVA OPINION SOBRE LA EXPOSICION DE COMODORO RIVADAVIA

El señor Luis Ignacio Borderrey, presidente de la Asociación de Criadores de Merinos Australianos del Uruguay declaró a la prensa comodorense, con relación a la muestra, a la que asistió: "Muy buena impresión me ha causado esta muestra, sobre todo por la calidad de los reproductores expuestos. Incluso me permito manifestar que esta muestra es superior a la de Palermo, en el aspecto de ganadería lanar".

LIBRE COMERCIO

Señores Gobernantes: ¿Consideran Uds. justo que el productor lanero tenga que implorar para que se les abran las puertas para poder vender su cosecha? ¿Consideran Uds. justo que públicamente debamos expresar que nos angustia la insensibilidad Estatal frente a este problema? Nos obligan a deducir que la producción de lanas ya no le interesa al Gobierno Nacional. Sin embargo, y ante la posibilidad de un error en el concepto anterior, es que nos dirigimos al señor Gobernador de nuestra provincia, permitiéndonos hacerle una petición: Entendemos que ha llegado el momento de que por iniciativa del Ejecutivo Provincial se interese a la Honorable Cámara de Diputados de esta provincia y en estrecha colaboración con los poderes nacionales, efectúen una profunda investigación tendiente a dejar debidamente en claro cuales son los motivos que se oponen sistemáticamente al libre comercio lanero o de lo contrario, hacer sentir el peso de las responsabilidades a quienes obran con tanto desprecio hacia la economía de nuestra patria.

Hacerlo así, señor Gobernador, significará darle al productor patagónico la enorme satisfacción que merece al enterarse de la verdad sobre el problema que los agobia al par que demostrarle una confianza que mucho les está haciendo falta para su moral y espíritu de lucha no decaiga ante la indiferencia de quienes tienen la obligación del estímulo. Dejando expresa constancia que no requerimos subsidios ni subvenciones y que solamente anhelamos libertad total para la oferta y la demanda en lo que a nuestros intereses se refiere, es que le rogamos al señor Gobernador se agoten las posibilidades para la terminación inmediata de las obras de nuestro puerto para que, en base al más puro federalismo, nuestra provincia lo lleve a ser puerto internacional para que allí puedan fondear los barcos de todos los países del mundo con absoluta libertad de comercialización bajo el control y fiscalización del gobierno del Chubut, única, real y positiva manera en que, a nuestra modesta manera de pensar, evitaremos el tutelaje interesado de la Capital Federal, que ya es norma para con el interior del país. Desde ya Sr. Gobernador le aseguramos que encontrará en nosotros la total colaboración y en tal idea quedamos a vuestra disposición.

LA FIGURA DEL DR. LOPEZ ARIAS

Señoras y señores: Como punto final llevamos hasta el señor Gobernador, Dr. Pío Raso, nuestros deseos de una realización largamente esperada por los ganaderos de nuestra provincia y quizá con proyecciones para toda la Patagonia. Un gran visionario del sur argentino que no solo por haber nacido en estas tierras las respetaba y quería, sino que sentía la enorme atracción hacia el campo, entendía que su misión no se justificaba, como médico veterinario, a dar cátedras en la Universidad o conferencias radiales; estimaba que sus conocimientos debía transportarlos al poblador mismo; para él, el poblador era el destinatario personal de su saber y experiencia, enseñaba y aceptaba el diálogo en procura de soluciones integrales; posiblemente no exista un solo cabañero patagónico que en algún momento no haya recibido de él una crítica, o una palabra de aliento o su asesoramiento honesto. En todas las exposiciones de la Patagonia está presente siempre el recuerdo del Dr. Antonio López Arias; fue el gestor y fundador de la chacra experimental de Paso Río Mayo, y la obra por él realizada no puede pasar al olvido.

UNA INICIATIVA

No podemos admitir que la Provincia no necesita de una escuela agrícolo-ganadera. Vuestro gobierno no dará para toda la provincia, mientras que en las ciudades y los pueblos se inauguran obras de bien común y el hombre de campo no tiene una escuela adonde mandar sus hijos. Es nuestro anhelo y como tal lo expresamos que la provincia habilite dicho establecimiento y que al inaugurarse sea con el nombre de: Dr. Antonio López Arias.

Señor Gobernador:

Al pediros que declaréis inaugurada nuestra Vigésima Novena Exposición Ganadera, permítaseme agradecer en nombre de todos los hombres del campo, a los señores cabañeros, a nuestro jurado, a los expositores, a quienes desde el interior y exterior del país han venido a compartir nuestra fiesta y con ello demostrar que la unión del hombre de campo se manifiesta cada día más; a las reinas de las sociedades Rurales del Chubut, que con su juventud y alegría ponen una nota de optimismo y a todos los hombres y mujeres del mundo que tienen confianza y fe en el campo argentino. Muchas gracias".

TALLER MECANICO **THUNDERBIRD**

Rectificación y ajuste general

Especialidad en DODGE — VALIANT — FARGO

DE SOTO — PLYMOUTH — CHRYSLER

ATENCION PERSONAL DE

RODOLFO IVANOVICH

MAIPU 1422 **C. RIVADAVIA**

CASA SUAREZ

30 AÑOS DE CALIDAD EN PAPELERIA COMERCIAL

LIBROS - REVISTAS NACIONALES Y EXTRANJERAS

SAN MARTIN 210 **Comodoro Rivadavia**

BERARDI Y CIA.

COMODORO RIVADAVIA S.R.L.

CONSIGNACIONES

ANTICIPOS Y COMPRA DE LANAS Y CUEROS

SAN MARTIN 210 **Tel. 2249** **Comodoro Rivadavia**

Farmacia ARGENTINA

SAN MARTIN 401

Teléfono 2768

COMODORO RIVADAVIA

Farmacia "FREILE"

ANDRES FREILE

Químico Farmacéutico

ESPECIALIDAD EN PERFUMES NACIONALES E IMPORTADOS

San Martín 228 - Teléfono 2224

COMODORO RIVADAVIA

Farmacia "AVENIDA"

JOSE A. RENTERIA

Farmacéutico

La farmacia de su hogar

RIVADAVIA 1334 **C. RIVADAVIA**

FARMACIA "COMODORO"

★ **ESPECIALIDADES**

★ **YERBAS MEDICINALES**

★ **PERFUMERIA - COSMETICOS**

ENVIOS URGENTES AL INTERIOR

COM. RIVADAVIA - SAN MARTIN 674 - T. E. 2362

ROQUE GONZALEZ

JUAN M. ALTUNA

Escribanos

Registro de Contratos Públicos Nº 2

Comodoro Rivadavia

Dr. NICOLAS M. OLMEDO

ABOGADO

SAN MARTIN 437 **Esc. 9**

Comodoro Rivadavia

Dr. BENITO J. ESPONA

MEDICO CIRUJANO

CLINICA QUIRURGICA

SEÑORAS — PARTOS

Consultas desde las 17 - Pedir hora

Rivadavia 258, Piso 1º

C. Rivadavia

El tradicional

HOTEL COLON

COMODORO RIVADAVIA

50 habitaciones

16 con baño privado

Cocina de primer orden

Bebidas de calidad

•

SAN MARTIN 341

Teléf. 2283 - C.C. 187

Casa

Gorchs

Suc. de JUAN GORCHS S.C.C.

RELOJERIA - JOYERIA - OPTICA - ARMERIA

San Martín 301 — Comodoro Rivadavia

T.E. 2301 — Chubut

COMODORO

hotel

120 HABITACIONES

CON BAÑOS INDEPENDIENTES

EL HOTEL MAS CONFORTABLE DE LA COSTA ATLANTICA

RESTAURANT A LA CARTA

CONFITERIA

SALON PARA FIESTAS

9 de Julio esq. Rivadavia

T. 2061 al 2063

Comodoro Rivadavia

Habla el ministro de Economía del Chubut.

Y precisamente ante esta muestra de una de sus riquezas patentes la legendaria y siempre renovada ganadería, debemos brindar nuestra más profunda y estimulante fe en el futuro. Esta es la realidad. Es la respuesta al desafío del medio y sus condiciones al reto de lo por hacer y dónde.

MOVILIZACION DE LA ECONOMIA

Al asumir la responsabilidad de la función pública, realizamos una apreciación objetiva, seria y científica. Se promovió con decisión una labor de consulta, para que a nivel de consejo técnico-consultivo, fueran surgiendo del metodo deductivo las prioridades a atacar, tratando de fortificar el clima que permita estimular la producción, favorecer el incremento industrial y consecuentemente encarar los problemas emergentes del subdesarrollo con seriedad y seguridad.

En nuestro coordinar recursos, divulgar conoci-

ENFOCÓ TEMAS DE ACTUALIDAD EL MINIS

El siguiente es el texto del discurso pronunciado por el señor Reynaldo Burón, en Comodoro Rivadavia:

"Estas reuniones, con su aporte cierto, confirman que el futuro se vislumbra en el Chubut.

Chubut, para muchos, es un mito compuesto de fragmentos de información periodística, fotografías antiguas y libros de geografía pasados de moda. Para ellos, existe una imagen de vacío, de enormidad, aún de terror elemental.

Chubut. el verdadero, no es ninguna de estas cosas, es más que un nombre, una forma o una idea. Es un territorio tan real, tan vital como cualquier parte del orbe. El futuro se vislumbra en todo Chubut. Está en el subsuelo, en las montañas, en la tierra y en el océano, en la explotación minera, en los hogares tranquilos, en sus valles, en las estancias y en sus haciendas.

mientos; estamos llevando a cabo una labor planificada, para fomentar una economía agropecuaria progresista.

Nos preocupa todo aquello que haga a la economía de la provincia y de sus habitantes, toda vez que la acción de gobierno debe estar orientada al logro de un mejor y mayor bienestar y requiere de éstos la colaboración y comprensión necesaria, para que, al darse los medios indispensables para desarrollar se analice desde un plano objetivo, real y general el mismo. Teniendo como premisa que merced a una política basada en los conceptos anteriores; serán volcados en obras de bien público.

Unos producen bienes de riqueza y otros de trabajo, daremos a los primeros los medios económicos y técnicos para acrecentar la misma mediante el crédito bancario necesario, asesoramiento científico-técnico, y por ese incremento: mejor salario, vivien-

EL HUEMUL

"La Librería de su Biblioteca"

Sarmiento 725 C. Rivadavia

- Con los mejores volúmenes de la última producción editorial y las obras clásicas de la literatura.
- Gran variedad en artículos escolares y de inapreciable ayuda para el maestro.

La librería comodorense que sigue el pulso del mundo, trayéndolo a sus estanterías.

Producciones 3

Impacto publicitario en el Sur!

Promotor: Domingo Herrero

"El amigo de siempre"

En todos nuestros programas los artistas de su preferencia

Producciones 3 ayuda a vender

da digna, asistencia social a lo segundo, que también son parte en la obra de conjunto, en el distinto quehacer provinciano.

Sintetizando: la acción desarrollada en materia económica tiene como fundamental objetivo la movilización más eficaz de los factores de producción, como un medio de incrementar la riqueza colectiva.

En interés de los vastos sectores agropecuarios los hombres de gobierno hemos llegado hasta los más apartados rincones de la provincia con el afán de comprender sus problemas y hallarles solución. Estas soluciones son dadas por vía de los organismos que estructurados en base a la demanda del hombre del agro, y los petitorios de los entes que los agrupan, se afianzan en su andar bajo la conjunta dirección de gobierno y representantes que salen del seno de las agrupaciones mencionadas.

El Banco de la Provincia del Chubut ha visto aumentado su capital en este escaso lapso de acción,

LAS VENTAS SUPERARON LOS SIETE MILLONES DE PESOS

LAS subastas de la Exposición de Comodoro Rivadavia llegaron a $ 7.026.100, superando la venta de los productos Merino Australiano 5.800.000 pesos.

El Gran Campeón Merino Australiano fue subastado en medio millón de pesos, el reservado de Gran Campeón se vendió en 450.000 pesos, mientras que el Gran Campeón puro por cruza, llegó, en venta particular, a 400.000 pesos.

En la raza Corriedale el Gran Campeón fue adquirido en 400.000 pesos y el reservado de Gran Campeón en 250.000 pesos.

Cabe recordar que en la anterior muestra de Comodoro Rivadavia, el total de ventas llegó a más de cinco millones de pesos, cifra superada en esta oportunidad, aunque en la XXIX Exposición no hubo niveles de cotizaciones tan altos por productos aislados, como en 1965.

TRO DE ECONOMIA DEL CHUBUT SR. BURÓN

que permitirá su afianzamiento paulatino, para atender como hasta hoy en su variada gama de créditos, encauzados a satisfacer la demanda de todos los productores, desde el más pequeño al más encumbrado. Atención siempre ágil con plazos y proporciones que se ajusten a plurales posibilidades, que como se repitió en otras muestras, no buscan más ventajas redituales que establecimientos funcionando con los adelantos técnicos que demanda el siglo. Majadas de refinamiento en alto nivel. Plagas que hayan desaparecido. En síntesis: que la verdadera ganancia de un ente provincial como su Banco son: desarrollo armónico y crecimiento acelerado.

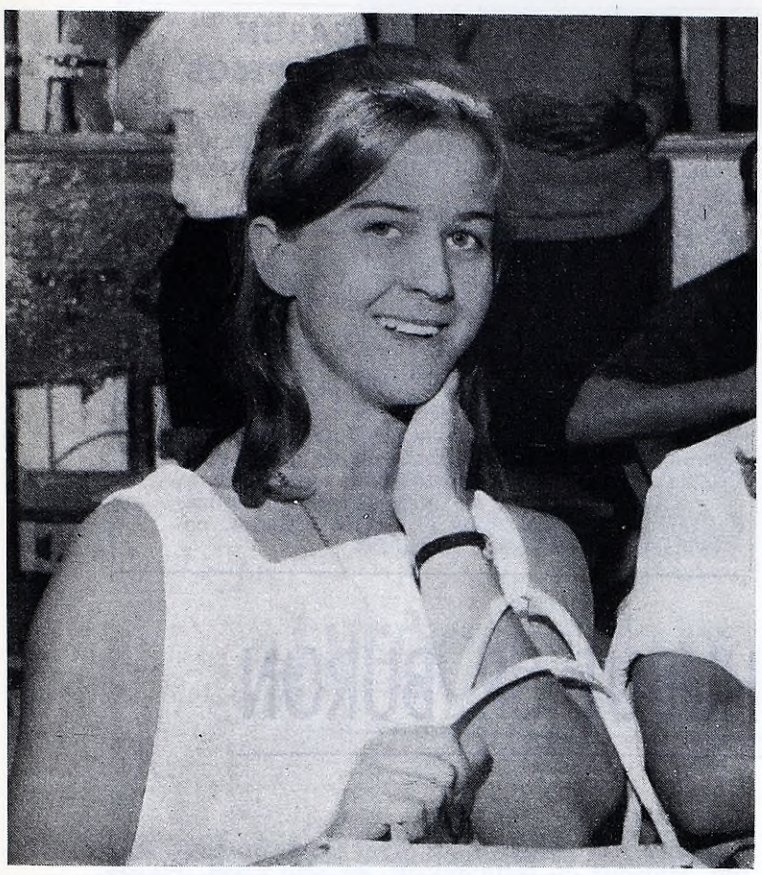
PLAN DE DESARROLLO

El Instituto Autárquico de Colonización y Fomen-

»——>

La esposa del gobernador señora Ruth Quinti de Raso coloca la banda que identifica a la reina de la lana de Trelew, señorita Susana León, de 17 años, como Reina de la Lana del Chubut, de 1966.

Por su parte, la esposa del intendente señora Susana Delbés de Altuna corona a la soberana. Los aplausos eran nutridos.



Una de las hermosas reinas de la lana que disputaron el cetro provincial. Es la reina de la lana de Sarmiento, señorita Verónica Ayling.

»—>

Acá está la bella chubutense de cuerpo entero, luciendo todos los atributos del reinado. En sus brazos sostiene, a duras penas, los obsequios y distinciones a que se hizo acreedora. Susana León es maestra y profesora de música y anticipó su idea de graduarse como profesora de geografía.

to Rural, con su ambicioso plan de desarrollo, en armonía con el conjunto de los diferentes organismos, va concluyendo su primera etapa de concreciones. Y ya tiene encausado su departamento de Fomento Rural, encara la contratación de un técnico que estudiará y proyectará la ejecución de tajamares, aprovechando una partida de 4 millones de pesos para ese fin. Con estas concreciones nos entenderemos mejor y será positivamente atendida y fortalecida la vieja especie. Será aliento para la producción y brindará márgenes de seguridad a la industria.

El Servicio Hidro-geológico cumple sus fines específicos: dar agua a precios de fomento en forma de fomento, vale decir, con asistencia de técnica y equipos adecuados al momento actual.

Esta directa contribución al esfuerzo del poblador, no sabe de quedarse y es así que a las dos unidades recientemente adquiridas se ha agregado otra que dotará de mayor eficiencia a los equipos. Se está elaborando un plan de estudio de las napas acuíferas que brinde seguridad a quienes realizan el esfuerzo en aras de mayor productividad. Y en eso estamos.

La Dirección de Asuntos Agrarios elaboró un estudio que dio lugar a la ley Nº 615 que trata sobre la lucha contra las plagas depredadoras y promulgada a fines de diciembre último. Hace entrega del proyecto de reglamentación para que nos hagan conocer su aprobación a las objeciones que estimen convenientes a la mayor brevedad, con el doble propósito de mantener los contactos enunciados y reiterados, como así el ritmo impreso a nuestro accionar. Con igual criterio solicitamos a vuestra Federación y en un todo de acuerdo a lo convenido, se llame a una nueva reunión, para dejar finalizadas las gestiones del convenio con Selsa y que hace a la aplicación de la ley sobre la lucha contra la sarna y quienes la dejan propagar.

La comercialización de las lanas, problema hasta hoy soslayado, es una gran preocupación para el gobierno, toda vez que sus miras están orientadas a los propósitos expuestos. La riqueza, el bienestar de sus habitantes, no es otro que el patrimonio de la provincia misma. En base a este criterio, una deficiente, anacrónica y peligrosa comercialización de las lanas gravita en todos los sectores de la economía de la provincia, sin excluir al gobierno en sí. Ahora bien, si en las deficiencias señaladas está la fijación de condiciones de pago y plazos de forma unilateral, en la relación productor-comprador, no es menos entre productor-gobierno, cuando el nombrado en primer término, por causas que es llegado el tiempo de analizar en detalle, ha permitido se llegue a los actuales extremos.

Pretendemos, simplemente que cada uno asuma con franqueza la parte de responsabilidad que le compete, porque queremos y debemos de hoy en más compartir esa responsabilidad, toda vez que, y lo reiteramos, vuestros problemas son de orden público; hemos promovido las reuniones enunciadas en Trelew, repetidas en Camarones, Sarmiento y Esquel.

UNA ACCION CONJUNTA

Necesario resulta dejar expresado, que también pretendemos que se encare con entereza, desprendi-

miento y quizá sacrificio una acción conjunta, y al decir así, nos referimos a una tarea que representa romper moldes caducos, donde, desde el productor, sin pérdida de la libre disponibilidad de sus frutos, contribuya mediante una firme actitud al logro de los fines propuestos.

No lamentemos y carguemos como culpa total ajena lo que no hemos en su debido tiempo, por falta de unión, decisión y acción defendido, cuando aún fue factible hacerlo.

Permítaseme decir: no basta asociarse a una entidad ya sea rural o cooperativa, sino estar estrechamente ligado a ella, en acatamiento de normas dictadas, que siempre lo serán en bien común. Del fortalecimiento de estas magníficas organizaciones, en sumo grado habrá de surgir la solución necesaria, como también de la revisión total de medios y métodos; quizá lleguemos a enfrentarnos con la realidad que los recursos obtenidos por el gobierno del sector ganadero se vean empequeñecidos al cotejarlos con incidencias indirectas e innecesarias.

Como demostración incontrovertible de esta afirmación, y en otro orden de cosas, está la extraordinaria Exposición Rural presente.

Dijimos y lo reiteramos hoy, somos sensibles a toda inquietud justificada y enfocada sobre problemas de interés común. Hoy, como culminación de las distintas muestras de la provincia, como corolario de ellas, presentan esta condensación del potencial alcanzado, en niveles con mayúsculas, que rebasan nuestras fronteras, sentando la demostración cabal de lo que hace y puede la técnica, la dedicación, el arraigo, el empuje del hombre patagónico.

Con la felicitación del Poder Poder Ejecutivo a los directores y quienes han colaborado durante años, para que hoy con legítimo orgullo provinciano estemos en condiciones de apreciar esta muestra de tiempo útil, de buscar mañana, de generar ayuda, no puedo, y en forma personal, dejar de tener un emocionado recuerdo para aquellos pioneros, y que con alguno de ellos he tenido el honor de compartir tareas orientadas siempre en defensa de legítimos derechos e intereses del productor.

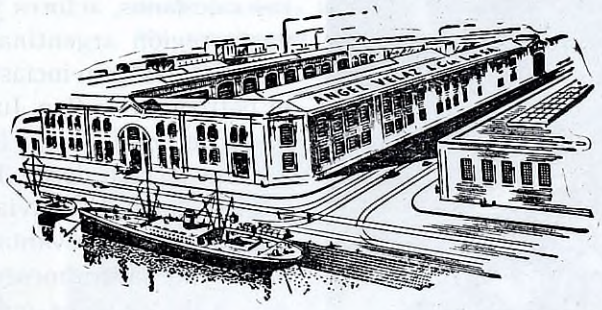
Sus nombres no vienen al caso, están presentes en el recuerdo, en el afecto de todos, en esta obra, que no debemos negar fue su aporte de fe al futuro que supieron vislumbrar del Chubut. ◈

Angel Vélaz & Cía. Ltda.
S. A.

CONSIGNATARIOS

"UNA EXPERIENCIA QUE VIENE DE LEJOS"

BARRACA PROPIA



PEDRO DE MENDOZA
y MONTES DE OCA

LANAS Y CUEROS
FRUTOS DEL PAIS

Sucursal en Puerto Deseado: Sr. ANDRES GUTIERREZ

AGENTES

En Puerto Madryn ... AURELIO GARAGARZA
„ Trelew ..... DENIS CARR-ROLLITT
„ Esquel ..... BEATOBE HNOS.
„ C. Rivadavia .... GIL ALVAREZ E HIJOS S.R.L.
„ Las Heras ..... RODRIGO FERNANDEZ & Cía.
„ San Julián ..... JULIO ALOYZ
„ Santa Cruz ..... H. W. C. ROLLITT & Cía. S.R.L.
„ Río Gallegos .... OFICINA LIEGEOIS S.C.C.

OFICINAS:

SAN MARTIN 536 BUENOS AIRES
Casilla de Correo 278 (Central)
T. E. 32 - 5380 - 5388/89
Dirección telegráfica: AVELAZCIA

San Juan Bosco, Patrono de la Patagonia

EN SOLEMNE CEREMONIA LAS PROVINCIAS AUSTRALES IMPUSIERON LA INSIGNIA DE HONOR BENDECIDA POR S. S. PAULO VI

CON unción, los patagónicos se sumaron a los actos cumplidos en la ciudad de Comodoro Rivadavia, el 31 de enero p. pasado, ocasión solemne en que el representante del Presidente de la Nación, doctor Arturo Illia, subsecretario de Culto, doctor Rodolfo Arambarri, impuso a la imagen de San Juan Bosco, la insignia de Patrono que fuera bendecida por el Papa Paulo VI, el 25 de agosto último.

Las ceremonias alcanzaron un lucimiento particular, como si los fieles hubieran deseado exteriorizar con su participación no sólo la circunstancia excepcional que las determinaba, sino también, junto a la veneración, la devoción patagónica por el Santo que sin conocer las latitudes australes de nuestro país, estuvo y está en ellas a través de los misioneros salesianos, actores y autores de la historia en la vasta región argentina.

Todas las provincias patagónicas han reconocido el patrocinio de San Juan Bosco y por primera vez, el 31 de enero, como lo será siempre en el futuro, fue día feriado desde Tierra del Fuego a Neuquén.

Comodoro Rivadavia, la primera ciudad en el mundo que ha levantado una catedral dedicada al Santo fue naturalmente, el centro donde la convergencia de los fieles, encabezados por autoridades de las provincias del sur, señaló el 31 de enero la existencia de un clima de celebración solemne.

LOS ACTOS

Desde el oficio de la misa, hasta la quema de fuego de artificios con que culminó la jornada, la población intervino en las ceremonias. El acto principal se cumplió por la tarde. La procesión que congregó a un crecido número de mujeres, hombres y niños,

En esta vista parcial se aprecia la magnitud de la procesión que acompañó al Santo, ahora Patrono de la Patagonia. Comodoro Rivadavia se volcó a las calles.

La cabeza de la procesión donde las autoridades civiles y militares avanzan junto al obispo de Comodoro Rivadavia, Monseñor Eugenio Peyrou que porta la Custodia.

encabezados por las autoridades, partió de la catedral acompañada por la imagen de San Juan Bosco, que bendiciera en 1959, el Papa Juan XXIII. Una larga fila de automotores se sumó a la caravana que se detuvo frente a la Municipalidad, lugar donde el doctor Arambarri colocó a la imagen la Insignia de Patrono e hicieron uso de la palabra el citado alto funcionario de la Cancillería, representante personal del Jefe del Estado y el gobernador de la provincia del Chubut, doctor Manuel Pío Raso. El gobernador del Chubut, el vicegobernador de Santa Cruz y los representantes de los gobiernos de Río Negro, Neuquén y Tierra del Fuego impusieron las insignias representativas de cada provincia. »——>

El subsecretario de Culto, doctor Rodolfo Arambarri, en representación del Presidente de la Nación, doctor Arturo Illia, procede a imponer la insignia, bendecida por el Papa Paulo VI, a la imagen de San Juan Bosco.

Otro enfoque a la columna de fieles, donde se aprecia la marcha de los niños, emocionados en su devoción. La celebración fue de relevantes características.

He aquí la imagen del Santo, talla realizada en España, donde San Juan Bosco se encuentra entre un indiecito (Ceferino Namuncurá) y un artesano. La insignia de Santo Patrono de la Patagonia es visible, colocada en banda.

DEL SUBSECRETARIO DE CULTO

El doctor Rodolfo Arambarri consignó, al comenzar su discurso que lo hacía "en nombre de un ilustre salesiano, el Presidente de la República, quien me ha honrado con su representación". El señor Presidente, añadió, a través de toda su vida ha ejercitado las enseñanzas de Don Bosco y desde la primera magistratura del país señala hoy, por mi intermedio el camino seguro de esas enseñanzas, para que todos los argentinos sean beneficiarios del trabajo fecundo, de la justicia social, de la paz espiritual, de la alegría de vivir, de la fe en Dios Nuestro Señor, del amor al prójimo.

San Juan Bosco debe sentir hoy, desde su santa gloria, la satisfacción de ver en la presidencia de la República Argentina a uno de sus hijos espirituales laborando afanosamente la felicidad de su pueblo.

Luego de recordar el ejemplo de la vida del Santo señaló que el gobierno nacional promovía desde el lugar de la ceremonia la gratitud nacional para todos los salesianos del país, sacerdotes o laicos, por su obra benemérita en pro de las instituciones del país, imitando la obra del Santo.

En este homenaje, concluyó el doctor Arambarri, quedan expresadas las gracias a Dios de toda la Patagonia, beneficiada con las obras salesianas.

DEL GOBERNADOR DEL CHUBUT

El doctor Manuel Pío Raso señaló que pensaba, al colocar el escudo de la provincia sobre la banda, bendecida por Su Santidad Paulo VI, que tamaña injusticia sería on reconocer en ese momento toda injusticia sería no reconocer en ese momento toda través de la congregación salesiana que él formara en esta bendita Patagonia.

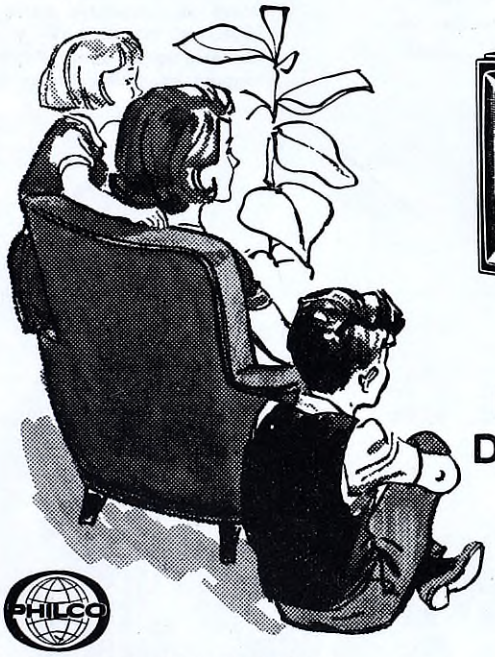
Recordó al primer Obispo de la diócesis, Monseñor Carlos Mariano Pérez que fue quien bregó, añadió, para que San Juan Bosco fuera designado patrono. San Juan Bosco pensó en llevar su obra de acercamiento a Dios a lugares inhóspitos y así comenzó a pensar en nuestra Patagonia, también a través de una visión divina que llevó a la práctica.

Posteriormente retornó la procesión a la Catedral cumpliéndose hasta la noche una serie de actos que incluyó la inauguración del Aeneo Juvenil y de la Santería de la Catedral.

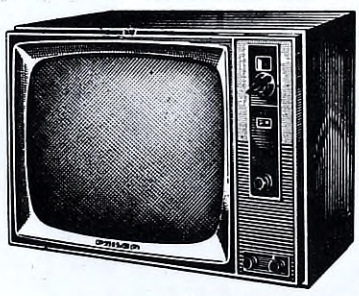
LA CATEDRAL

Para colocar los diez mil elementos premoldeados necesarios para el revestimiento de la Catedral San Juan Bosco se está cumpliendo con todo éxito una campaña de colaboración financiera a la que los fieles han respondido con presteza.

Como adhesión a los festejos Sesquicentenarios de San Juan Bosco se entregarán medallas alusivas a los ex-alumnos de Don Bosco o de María Auxiliadora en fecha anterior a 1907 en cualquier colegio patagónico. Además, un concurso fotográfico de alcance nacional, sobre motivos religiosos que ha culminado, es otra de las inciativas que han conformado, en esta oportunidad, un acontecimiento que ha colocado en primer plano a la Patagonia y a su Santo Patrono. ◈



LA CALIDAD QUE EL MUNDO VE Y ESCUCHA!



ESTE ES EL TELEVISOR DE SU FAMILIA!

Sólo un Philco Vivid Vision puede ofrecerle alta fidelidad en imagen y sonido. Adquiéralo ya con máximas facilidades aprovechando nuestros créditos. Vea y escuche hoy mismo su

PHILCO VIVID VISION en LA ANONIMA

porque también en televisión lo mejor está en

La Anónima

OTRO ENFOQUE DE LA EXPLOTACION FUTURA DE LA TURBA FUEGUINA

LA EXPLOTACION DE LOS TURBALES

Nueva Industria Para Tierra del Fuego

Por el **Dr. JULIO C. REYES**
(Especial para Argentina Austral)

UNA nueva industria para Tierra del Fuego será la explotación racional de sus turbales en los diversos aspectos en que es posible. Naturalmente que en un estudio económico concreto habrá de tenerse en cuenta los varios factores que intervienen desde la extracción al transporte y colocación del producto en el país y en el extranjero.

Con todo, aun un somero análisis de algunas de sus posibles aplicaciones, dará una idea inmediata de que las mismas son altamente rediticias.

LA TURBA

La turba es un depósito orgánico residual, formado por restos parcialmente carbonizados de musgos (especialmente *Sphagnum, Ciperáceas, Juncáceas,* etc.) y a veces también restos de coníferas. Su espesor puede ser de varios metros y su extensión generalmente de muchos kilómetros cuadrados.

Los cambios estacionales le dan estratificación; lo mismo que la turbificación. Su textura es homogénea, fina y compacta, dándose el Sphagnum Sp. una composición muy regular y fina, con aspecto de pasta.

La turba extraída de los yacimientos tiene un porcentaje muy elevado de humedad. Secada al aire un metro cúbico de turba pesa de 150 a 200 kilogramos.

LAS TURBERAS

En muchas partes del mundo, pero en especial en Europa (norte de Alemania) las grandes extensiones pantanosas de las llanuras son turberas que, si bien se hallan bajo las condiciones de un clima mediterráneo, originaron productos de esa naturaleza gracias a la prolongada sequedad estival.

En nuestro país se citan yacimientos de turba desde Jujuy, hasta las Islas Malvinas y las islas de los Estados, pero las turberas de Tierra del Fuego son las principales y mejores. Estos depósitos de turba han sido estudiados por numerosas y famosas expediciones científicas y técnicas: comisiones geológicas argentinas como extranjeras y esto, desde hace muchos años y desde los más variados puntos de vista.

La edad de los turbales fueguinos, como la de los otros países es cuartaria, estando vinculados a los fenómenos postglaciales del Holoceno.

En Tierra del Fuego la casi totalidad del volumen de turba cubicada es más de 100.000.000 de toneladas, seca al aire, de reserva.

CLASIFICACION DE LAS TURBERAS

Podemos distinguir en Tierra del Fuego: las *turberas del norte*: que en general se caracterizan por ser de clima seco y frío (estepa) con carex sp. (por ejemplo turbera San Luis, o de bañados en San Sebastián, Arroyo de la Misión).

Los *turbales del Sur,* son, en cambio de clima húmedo y frío, turberas de bosques, con Sphagnum sp. (Río Ewan, Río San Pablo, Lago Fagnano).

UTILIZACION

La turba puede ser utilizada como abono en la floricultura, en vitivinicultura, en los cultivos de hongos. Tiene aplicación como materia sintética.

Además de otras más difundidas y conocidas aplicaciones industriales la turba tiene aplicación en la industria textil como material de relleno, entre placas de maderas terciadas, etc.

Por lo expuesto se puede apreciar la importancia que puede llegar a tener para Tierra del Fuego la industria de la turba, la atracción de capitales y de elemento humano que significaría su racional explotación. ◈

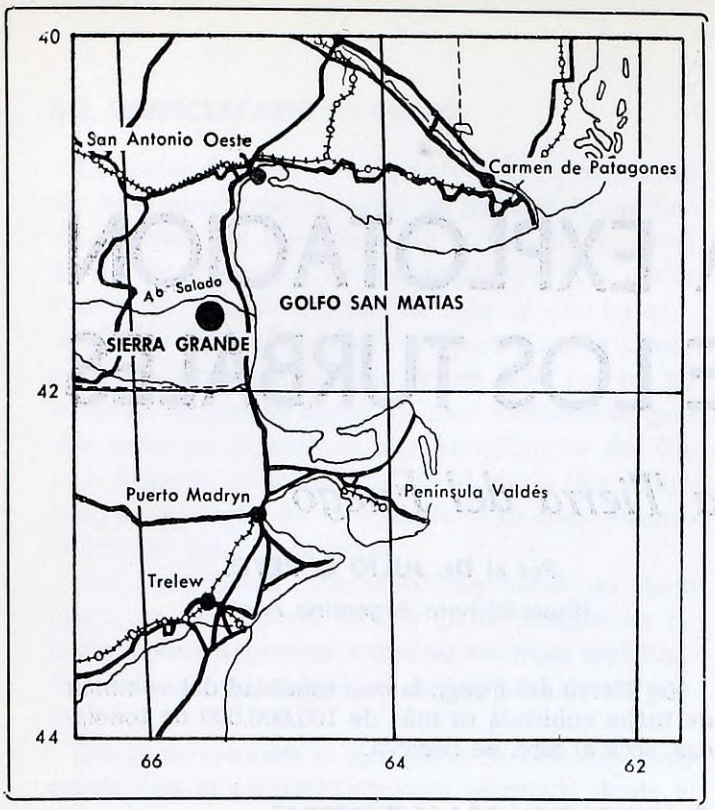
Estancia

ROSPENTEK

☆

Toda una tradición de calidad

en la ganadería santacruceña



La riqueza de Sie métodos para su

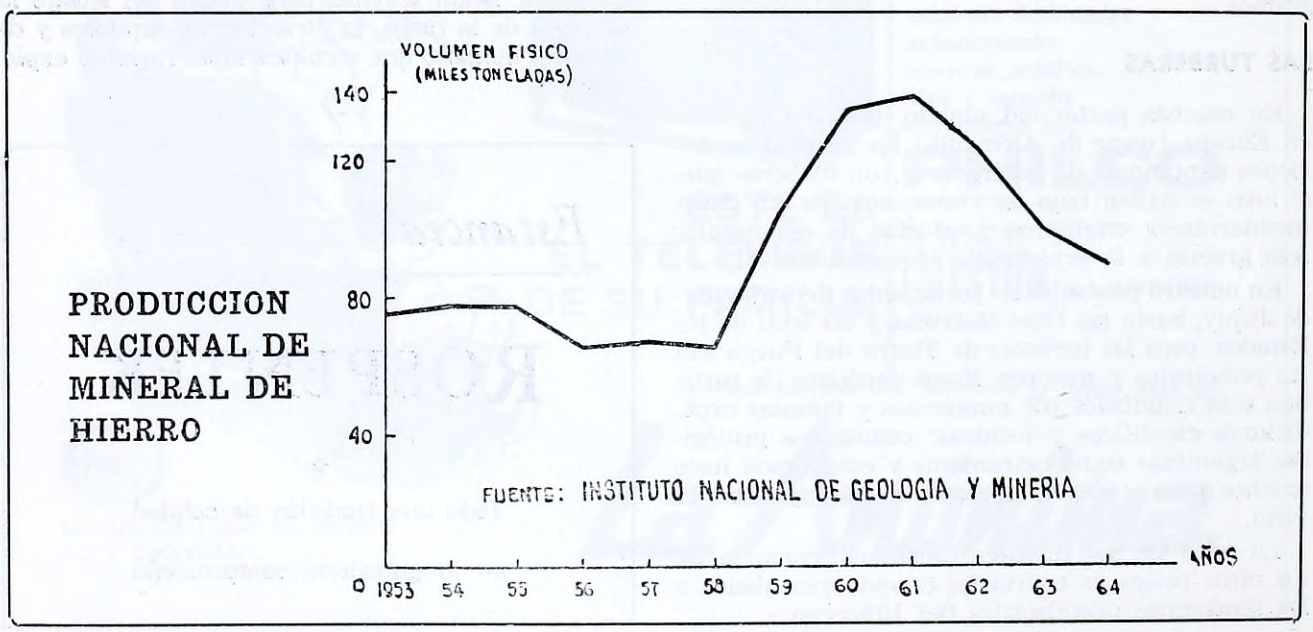
LA riqueza del yacimiento de materia prima de Sierra Grande, tanto por su calidad como por su cantidad está generosamente determinada por el éxito de su elaboración y de su adecuada organización como empresa. Esto será lo que determine, en definitiva su efecto económico y el interés en la inversión grande de capitales que necesita. Dadas las condiciones económicas del país, en la actualidad, es posible adoptar un método más barato y rápido que ponga en ejecución el fin que se busca: la elaboración de materia prima para producir metales de alta calidad, debiéndose buscar, por muchos factores, la aplicación única del método moderno de tecnología metalúrgica. Este método de positiva eficacia en distintos países del mundo, necesita de instalaciones rentables que se pueden construir en nuestro país.

No obstante que el alto horno todavía se emplea en casi todos los países como agregado básico para la reducción de materia prima en hierro primario —arrabio— existen, en distintos países, paralelamente, y funcionan bien, instalaciones de otro tipo completamente distinto al alto horno para efectuar el mismo proceso de transformación de materia prima en hierro primario. Alguna vez en arrabio, alguna vez en hierro esponja y alguna otra vez en hierro aglomerado. Estas instalaciones se efectúan a un costo global dos veces más barato. Otra cosa no menos importante y digna de ser destacada: no se emplea coque, que en nuestro país es combustible que debe importarse o hacerse empleando carbón importado.

Estas instalaciones pueden ser mejoradas sucesivamente, con lo que su efectividad aumenta en forma proporcional. Como el carbón de Río Turbio carece de todas las propiedades, se lo puede utilizar, pero complementariamente, en inevitable mezcla con el carbón importado. La producción de coque reclama la construcción de voluminosos y costosos hornos, lo que complica en demasía los problemas de la organización siderúrgica en la Patagonia. Importar coque, de hecho significaría una variante más costosa y coloca a este sector de nuestra industria siderúrgica en directa dependencia con la industria e inclusive la producción foráneas.

El coque metalúrgico es un combustible para el alto horno; en consecuencia resulta imposible pen-

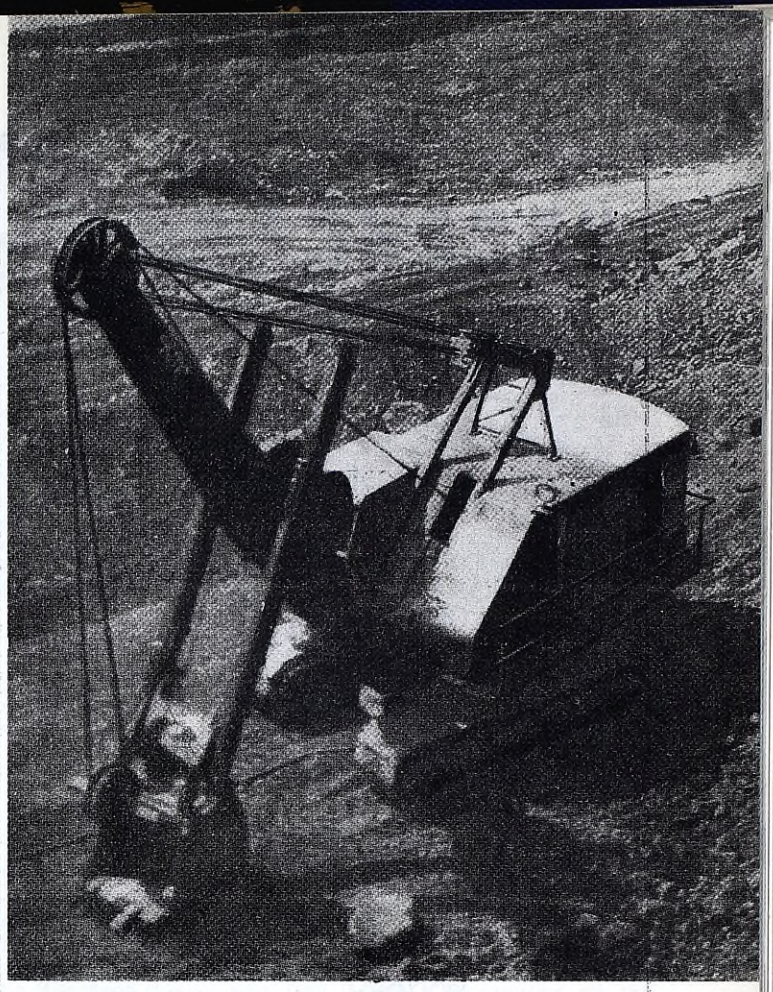
LAS ESTADISTICAS REFLEJAN LA NECESIDAD QUE EL PAIS TIENE



sar que puede hacerse algo sin él en este orden. Como en la Patagonia no existe carbón de piedra que por su calidad corresponda para la producción de coque metalúrgico, se pueden aprovechar los grandes y conocidos yacimientos de turba y gas natural, reductores de materia prima de hierro más activos que el coque y mucho más baratos.

rra Grande y los aprovechamiento

por el
Ingeniero CLAUDIO POPOW



Pala mecánica trabajando en el yacimiento.

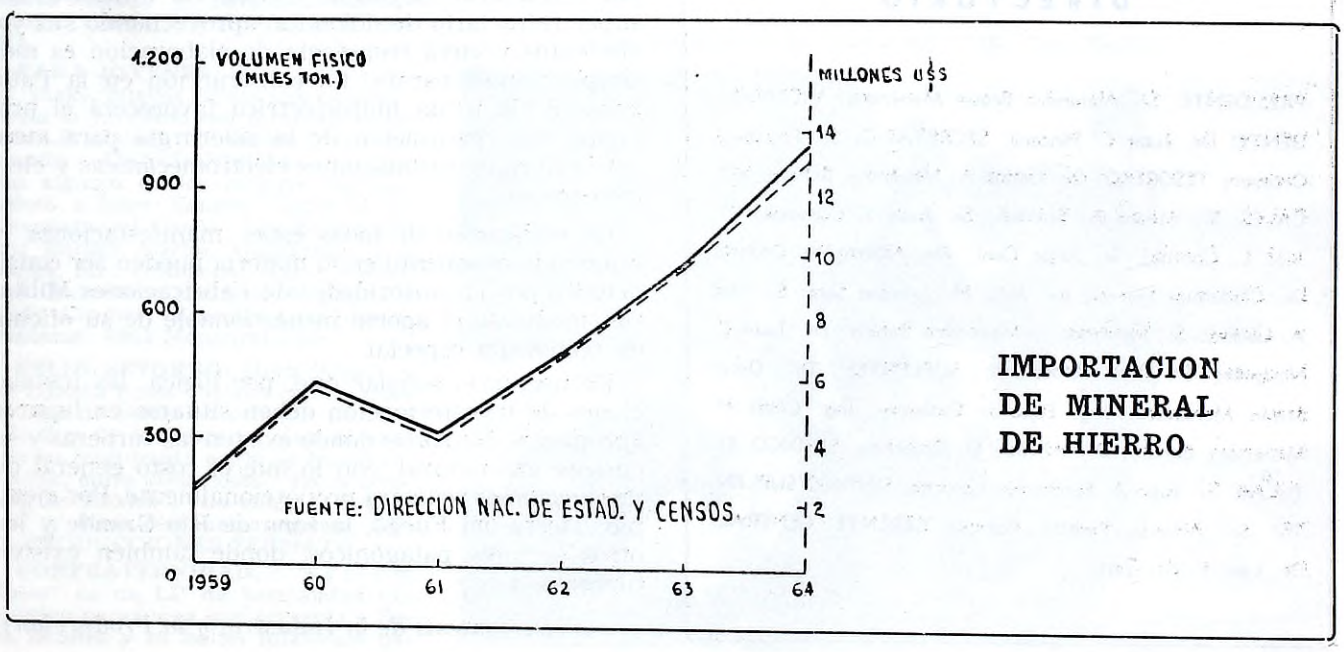
El proceso tecnológico de reducción de la materia prima de hierro en la Patagonia aplicando estos reductores químicos puede determinar el éxito económico de la empresa a desarrollarse. Y a propósito, debe señalarse que las pruebas de producción de arrabio en Rusia en una combinación de alto horno chico con gasógeno, utilizando como combustible turba natural dejó un saldo esperanzado de optimismo, aun sin utilizar gas natural.

En la Patagonia se dispone —en mi opinión— de un mejor conjunto de combustible —turba y gas natural— para la ejecución de este proceso, pero, naturalmente será necesario disponer de las instalaciones apropiadas. No cabe duda que no resultará difícil proyectar y construir este agregado especial y mediante su empleo se logrará abaratar considerablemente el actual sistema de la utilización de la materia prima del hierro. La cualidad del gas natural en el tiempo actual es notoria, como también el conocimiento del método de su uso en la tecnología de reducción de la materia prima del hierro. Su producción ya existe, lo que hace que no constituya un gran problema para asentar las bases de la siderurgia en esa región.

Los yacimientos de turba, de la Patagonia, como

»——>

DE HACER REALIDAD LA EXPLOTACION INTENSIVA DE SIERRA GRANDE



"ACONCAGUA"

Compañía Sudamericana de Seguros S.A.

Lavalle 349 Buenos Aires T.E. 32-9481/9485

OPERA EN:

VIDA
INCENDIO
PERDIDA DE BENEFICIOS
ACCIDENTES DEL TRABAJO
ESTATUTO DEL PEON
ACCIDENTES PERSONALES
TRANSPORTES
AUTOMOVILES
CRISTALES
ROBO
GANADO
RESPONSABILIDAD CIVIL
FIDELIDAD DE EMPLEADOS
RIESGOS VARIOS
GRANIZO
AERONAVEGACION

DIRECTORIO

PRESIDENTE: Sr. Alejandro Braun Menéndez; VICEPRESIDENTE: Dr. Juan C. Pinasco; SECRETARIO: Sr. Francisco Orcoyen; TESORERO: Dr. Carlos A. Menéndez Behety; VOCALES: Sr. Arturo A. Bullrich; Sr. Juan J. Caminos; Dr. José L. Cantilo; Sr. Jorge Curi; Dr. Alberto N. Dodero; Dr. Clodomiro Hileret; Dr. Julio M. Juncosa Seré; Sr. José A. Lackey; Sr. Fernando J. Menéndez Behety; Dr. Juan C. Nougués; Sr. Otto Tolderlund; SUPLENTES: Dr. Oscar Braun Menéndez; Ing. Eduardo Escasany; Ing. César H. Menéndez Behety; Dr. Alfredo D. Olaechea; SINDICO TITULAR: Sr. Julio A. Fernández Lascano; SINDICO SUPLENTE: Sr. Alfredo Peralta Ramos; GERENTE GENERAL: Dr. Luis F. Orcoyen.

por ejemplo los existentes en Tierra del Fuego, inmensos tanto por sus posibilidades como por su calidad superior constituyen un vital y valioso aporte para el uso siderúrgico y pueden considerarse superiores a los obtenidos y usados en Rusia, consumidor conocido de turba mayor. En Rusia se ha realizado en sus fábricas la producción de piezas de hierro fundido a base de turba natural; ese material fundido es más caliente que fundido con coque; además la composición química de este metal se ve libre del azufre y el fósforo de que carece la turba, por su origen vegetal, contrariamente a lo que ocurre con el coque.

La turba de la Patagonia —comprendida la Tierra del Fuego— aún no tiene aplicación, pero su utilización es muy eficaz, no solamente como combustible, sino también como materia prima para distintos productos químicos considerados muy estimables. Se puede obtener de ella la extracción de algunos ingredientes químicos antes que se la aplique como combustible y esto, sin duda tendrá un efecto económico más notable. Nuestro memorandum de informes al respecto, sobre el tema que señalamos, fue presentado al Gobierno Argentino en 1954, como resultado de la misión cumplida en las dos zonas argentinas citadas. Sostenemos que el hierro primario, producido con arrabio o hierro esponja o hierro aglomerado, razonable para elaborar el acero también con la aplicación de modernas técnicas o utilizando convertidores de oxígeno u horno rotativo, así como modernas instalaciones más simples y más baratas, con su mayor productividad, cuando se trata de hornos Martín.

La ulterior elaboración de metal líquido (acero) en perfil, también recibe una modernización extraordinaria, y como colado y laminado continuo permite producir perfiles con calidad superior a los existentes.

Todos estos detalles explicados en la tecnología siderúrgica que comentamos tienen variantes, las cuales es necesario estudiar para determinar su más adecuado uso práctico en la Patagonia, para prepararla definitivamente en el campo de la siderurgia. Conviene aquí aclarar que algunos modernos métodos de producción de acero no impiden el uso de super refractario magnesial o bien las funciones del super refractario de dolomita, aprovechando sus yacimientos y cuya tecnología de elaboración es más simple y más barata. La construcción en la Patagonia de la usina hidroeléctrica favorecerá el problema de organización de la siderurgia para atender la línea de instalaciones electromecánicas y electrotécnicas.

La realización de todas estas manifestaciones y nuestro pensamiento en la materia pueden ser considerados por las autoridades de Fabricaciones Militares, mediante el aporte incuestionable de su oficina de tecnología especial.

Es necesario señalar que, por lógica, las instalaciones de transformación deben situarse en lugares apropiados, las zonas donde existen las turberas y se obtiene gas natural, con lo que el costo general de producción se reducirá proporcionalmente. Por ejemplo, Tierra del Fuego, la zona de Río Grande y los otros sectores patagónicos, donde también existen turberas. ◆

(De Síntesis de la Industria y la Producción).

Discoloquios

Por Nore King

NESTOR FABIAN: Este joven valor del tango, definitivamente consagrado por el público, se hace presente en un LP que resulta una auténtica antología del cantar ciudadano. Se titula "Yo canto tangos" y, en esta oportunidad su voz e interpretación es más recia y varonil, menos sofisticada que en placas anteriores, en suma, auténtico 2 x 4. Se hace escuchar en "Farolito de papel", "Soledad", "Medallita de la suerte", "A mí no me hablen de tango", "Cuesta abajo", Tango triste", "Te llaman malevo", "La cumparsita",

"Margarita Gauthier", "El último organito", "Yo canto tangos", "Tinta roja" y "Golondrinas". LDB-73-ODEON.

ALIZA KASHY: Así se llama una brillante cantante israelí de agradable voz que interpreta temas en castellano, ruso, inglés, portugués, francés "yiddish" y hebreo. El LP que acaba de editarse de esta excelente artista, titúlase "La internacional Aliza Kashi" y que, entre otras cosas incluye: "Morenita a mí me llaman", "Mi madre querida", "Yo te pido Dios", "Hava Naguila" y "Samba de una nota sola". 5601 - NEPTUNO - MOCAMBO.

PARA JOVENES: Surf, jerk, a gogo, shake, nuevos ritmos que enloquecen a la juventud son presentados en este LP titulado "El sonido joven del mundo —CANCIONISIMA— y que son algunos de los mejores del momento, a saber: Sandro, Nancy Li, La Charanga del Caribe, Los Brummels, Los Barbas, Carlos Guillermo, Los Buhos, Mr. Trombone, Ivar y Raivo, Los Increíbles, Cuarteto Imperial y Eddy Cramer. Especial para descoyuntarse. 8601-Monoural-CBS.

FELIZ RETORNO: Herb Alpert y su Tijuana Brass vuelven con un nuevo lote de éxitos en este LP titulado "Al Sur de la Frontera", en el cual con su interesante estilo se hacen escuchar, entre otras cosas, "En la frontera de México", "La chica de Ipanema" y otros resonantes sucesos. LF-74-PRODUCCIONES FERMATA.

CONFRATERNIDAD: "System Show" es un LP de hermandad argentino-paraguaya que presenta a Sara Benítez y su ballet folklórico paraguayo, Angela Rosa Pérez Cardozo, Lito Ortiz, Julio César Navarro y su conjunto, Los Luceros del Paraguay, Néstor Balestra, El Chango Letieri, Eudoro Palacios y su conjunto y Los Cinco Zupay. Astros y estrellas del cancionero de ambos países hermanos le harán pasar un grato momento folklórico. MMF-10-MARTIN FIERRO.

SENSACION: La sensación nuevaolera del momento es el conjunto "The Con's Combo" integrado por cuatro suecos y un argentino. Son extraordinarios, tanto vocal como instrumentalmente. Lo recomendamos. LDX-303-ODEON "POPS".

ANAQUEL DE CLASICOS

MOZART: Danzas y marchas de Mozart son ejecutadas con singular maestría por la "Agrupación Mozart de Viena" bajo la dirección del Mtro. Willy Boskovsky, en un LP que no debe faltar en ninguna discoteca donde impere el buen gusto. Estereofónico, SLLC-18023-LONDON.

OPERA: Estupenda resulta la versión de la siempre grata "Madame Butterfly" interpretada por Victoria de los Angeles, Jussi Bjorling, Mario Sereni, Miriam Piazzini y Piero di Palma. Intachable, tanto técnica como artísticamente. LPC-12237-39-ANGEL.

DISCOAGENDA

ODEON "POPS": Hnos. Arriagada, "Dime si te veré" y "Dulce Mónica", DTOA-8138 y "Los Shakers", "Diles" y "No Juegues", DTOA-8153.

FERMATA: John Foster, el periodista-cantor, "Si este baile no terminara nunca", "Es muy fácil", 3-F-0019 y Nicola di Bari con "Ella me espera" y "Ríe conmigo", 3-F-0120 y Pepino Gagliardi "Si no estuvieras aquí" y "Debes sonreirme", 3-F-0121. Los tres temas mencionados en primer término en cada uno de estos registros son del Festival de San Remo de 1966.

CBS: "Favoritos de Andy Williams", titúlase esta plaquita del astro norteamericano, que incluye "Cerca de allí", "...y rosas y rosas", "No es verdad?" y "Un tonto nunca aprende".

NEPTUNO: Giane nos entrega "Angelita de Anzio" y "Preste atención", 6006; Sandy Lynn, "Como una sinfonía" y "Sálvame", 6011, "Los Cuatro Colares", "Y volvamos al amor" y "Volverás, volverás", 6010.

ALA-NICKY: "Los ARRIEROS", con "El corralero" y "Aniversario de amor" 2019 y "El Correntino", interpretando "Tu pelo colorá" y "El chimpancé", 2011. ◈

La sensación de la "nueva ola": "The Con's Combo".

De línea romántica pero muy modernos.

Modas

Con el solo agregado de accesorios un vestido de oficina puede convertirse en uno nuevo y distinto para salidas nocturnas que no requieran un toilette suntuoso.

Tal es el caso de un sencillo vestido de gabardina en escote en V, mangas cortas y bolsillos chaleco hechos en forma vertical. En el escote y las mangas se colocarán tres hileras de galón fantasía al tono que van unidas entre sí.

Así sencillo o con un collar del color de su preferencia, pero no de perlas, será bonito para la noche.

La versión sport se logrará con un pañuelo de seda natural anudado al cuello.

Otro traje práctico será confeccionado en hilo grueso, la parte superior cruzada sobre el lado izquierdo, con una hilera de botones dorados y ajustado en la cintura con una tira angosta de la misma tela, el escote terminado en un bies, la falda recta.

Completamente sencillo y en jersey alforzado en la bata, con un rouluté en la cintura es otra realización acertada.

PAPAS RELLENAS

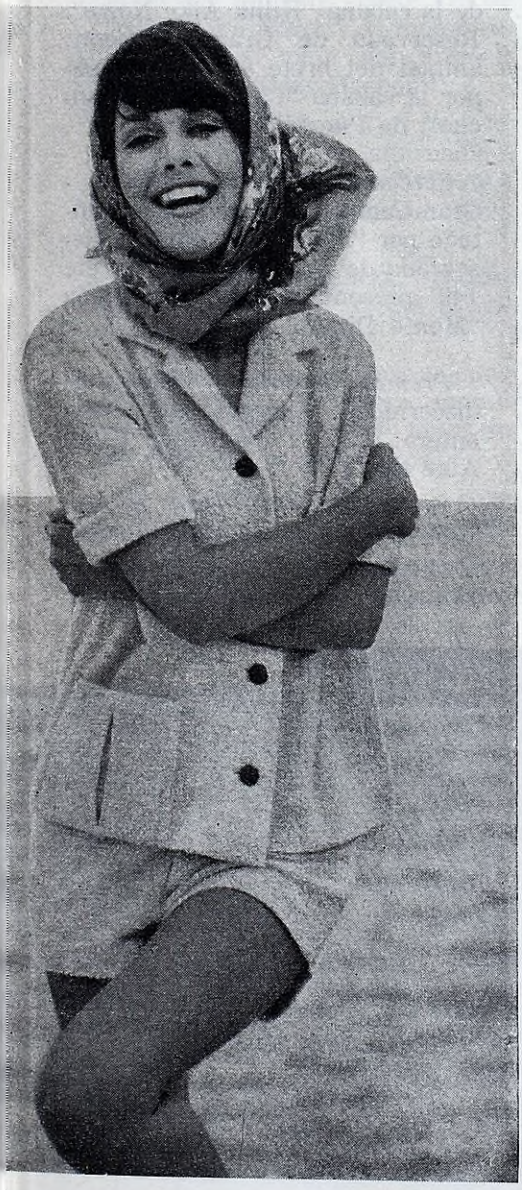
Ingredientes: 8 papas grandes, 300 grs. de carne picada, la miga de un pan chico, 2 huevos, 1 cebolla, 50 grs. de manteca, 100 grs. de tocino, aceite.

Preparación: Se pelan las papas y se ahuecan cuidadosamente (la parte extraída sirve una vez cocida para hacer puré) y se hierven un poco en agua y sal, cuidando que no se ablanden demasiado. Se escurren y se dejan enfriar.

Entretanto se remoja la miga del pan en un poco de leche, se mezcla con los huevos batidos y la carne picada, sazonando con sal y pimienta y nuez moscada. La cebolla se pica bien y se cuece en un poco de manteca, agregándola enseguida a la mezcla anterior.

Con esta preparación se rellenan las papas, se acomodan en una fuente para horno con un poco de agua y manteca y se cubren con una rodaja de tocino. Se llevan al horno a temperatura moderada hasta que se noten bien cocidas, de tanto en tanto se rocían con el mismo jugo.

● LO SABIA UD.?...



—Para que la leche en polvo no forme grumos debe disolverse previamente con un poco de agua fría.

—Para que luego de lavado su cabello le quede brillante debe realizar el último enjuague con agua tibia.

—Las manchas de fruta deben tratarse con la menor demora posible a fin de que la tela no se impregne demasiado. A veces el agua fría da resultados inmediatos pero generalmente (salvo en las manchas de durazno) el agua tibia es suficiente. Si esto no da resultado se frota la tela con unas gotas de glicerina y se deja unas tres horas luego se frota de nuevo suavemente con vinagre y se enjuaga con agua tibia.

Conjunto en esponja para los días frescos en la playa.

En el momento de servir se salpican con bastante perejil picado.

PESCADO CON FIDEOS AL GRATEN

Ingredientes: 4 filetes de pescado grandes, sal, pimienta, 1 huevo, ½ kilogramo de macarrones, 2 cebollas, 2 cucharadas de aceite, 1 taza de leche, 150 gramos de crema, ¼ kilogramo de tomates frescos y pelados o ½ lata de tomates al natural, 200 gramos de queso cremoso y manteca.

Preparación: Primeramente se hierven los macarrones en agua y sal unos 12 minutos y se cuelan.

Entretanto se espolvorean los filetes de pescado con sal y pimienta, se untan con huevos batidos y se cortan en tiras, enrollando cada uno y sujetándolos con palillos.

En una sartén se doran las cebollas cortadas en rodajas delgadas, cuidando de que no se quemen. Se agregan los macarrones ya escurridos y se saltean un momento, junto con las cebollas.

En una fuente para horno se extienden los fideos y cebollas, se acomodan los arrollados de pescado, se vierte la leche, se agregan las rodajas de tomate, se cubre con la crema y, por último se esparcen pedazos de queso fresco y algunos trocitos de manteca, se espolvorea con un poco de sal y se lleva al horno, más bien fuerte, hasta que el pescado se cueza y dore la superficie.

Conviene que el pescado se corte en trozos preferentemente chicos para que no demore su cocción.

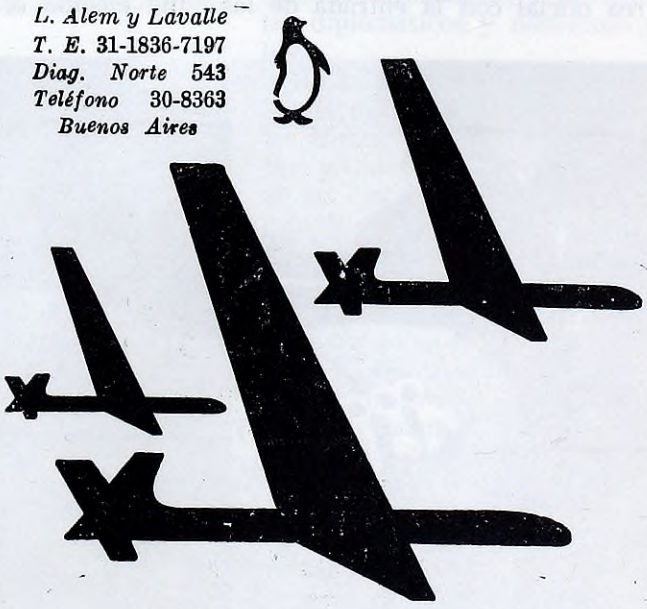
Se sirve enseguida, bien caliente. ◈

VIA AUSTRAL
EN LA VIA DEL SUR

Cruzando raudos los cielos patagónicos,
los aviones de AUSTRAL forman parte ya
del quehacer activo de la zona sur del país,
llevando y trayendo pasajeros
y cargas de toda especie...
Es el progreso... volando a 6.000 pies de altura!

AUSTRAL
Cía Argentina de Transportes Aéreos S. A. C. e I.

L. Alem y Lavalle
T. E. 31-1836-7197
Diag. Norte 543
Teléfono 30-8363
Buenos Aires



Muestra del Desarrollo de Austral fue la Exitosa 34ª Ganadera y 10ª Internacional en

ACORDE con su carácter internacional la 34ª Exposición Ganadera de la Sociedad Rural de Río Gallegos, celebrada entre el 17 y el 22 de febrero últimos, tuvo relieves propios, una vez más, mostrando claramente el progreso de la ganadería austral de nuestro país y de Chile.

Los productos expuestos evidenciaron calidad que determinó la minuciosa tarea del jurado para determinar las clasificaciones y premios. Los cabañeros argentinos y chilenos prestaron su concurso a la tradicional muestra y el público y las autoridades provinciales se hicieron presentes en los distintos actos de la 34ª Exposición, a la vez 10ª Internacional, con el interés que lleva implícito el reconocimiento al importante aporte a la economía regional constituido por la cría del ganado lanar.

LA EXPOSICION

El 17 de febrero comenzó la tarea oficial con la entrada de los reproductores actuando el jurado de admisión, compuesto por el doctor Pedro Belle, y los señores Patricio O'Byrne y Danilo Trutanic. La labor se cumplió entre la expectativa general y las consideraciones y comentarios acerca de los bellos ejemplares Corriedale presentados.

Al día siguiente, toda la jornada estuvo dedicada a la labor del jurado de clasificación, señor Pedro L. Crosatto, quien fue secundado por el doctor Mario Ariztizábal.

LOS PRINCIPALES CAMPEONES

El sábado 19 culminó la muestra. Ese día se eligieron los principales campeones y, por la tarde se cumplió el acto de la inauguración oficial, realizándose por la noche la cena y baile en honor de jurados y expositores. En el transcurso de esta fiesta se entregaron los premios y fue elegida la Reina de la Lana 1966.

Gran Campeón de la Exposición fue elegido el Campeón carnero brete 45, expuesto por Ganadera Tierra del Fuego S.A., Cabaña "Oazy Harbour", de Punta Arenas, Chile. Reservado de Gran Campeón resultó el animal del brete 46 de la Cabaña "Rincón de los Morros", de Alicoy S.A.

Categoría Esquilados. - Gran Campeón: animal del brete 119 de la cabaña "Killik Aike Norte". Reservado de Gran Campeón: animal del brete 87, presentado por la cabaña "Cañadón del Rancho", de Puerto Santa Cruz.

Categoría Puros por Cruza. - Gran Campeón: brete 147, presentado por "Killik Aike Norte". Reservado de Gran Campeón: brete 149 presentado por la cabaña "Monte Dinero".

Premios Conjunto. - Fueron así discernidos: borregos p.d.p., lana entera: bretes 17-18-19 de "Killik Aike Norte".

Borregas p.d.p., lana entera: bretes 51-52-50 de cabaña "San Gregorio".

Borregos p.d.p. esquilados: bre-

A la izquierda, el Gran Campeón de Exposición, producto Corriedale p.d.p. expuesto por "Oazy Harbour". A la derecha: el ministro de Gobierno, señor Gereritz hace entrega de la máxima distinción al señor Alfredo Mayorga, veterano de estas lides, quien tuvo la gran satisfacción de presentar al carnero premiado.

la Ganadería Exposición Río Gallegos

tes 87-89-90 de cabaña "Cañadón del Rancho".

Borregos p.p.c. esquilados: bretes 155-156-157 de cabaña "Cóndor".

Premios Particulares. - Al mejor reproductor, premio "Comisión Directiva de la Sociedad Rural de Río Gallegos: brete 119 de "Killik Aike Norte". Al mejor vellón sobre el lomo del animal: brete 45, de "Oazy Harbour".

A la mejor cabeza (en tres veces consecutivas o alternadas), premio "Carlos S. Felton": brete 4 de "Avelina", de Menéndez Montes Hnos.

A la mejor cabeza, premio "Juan W. Fenton": brete 87, de "Cañadón del Rancho".

A los mejores aplomos y cuartos traseros, lana entera, premio "Cabaña San Rodolfo": brete 46, de "Rincón de los Morros".

A los mejores aplomos y cuartos traseros, esquilados, premio "Swift de La Plata S.A.": brete 87, de "Cañadón del Rancho".

La tarea del jurado es observada por el público.

LA INAUGURACION

La XXXIV Exposición y X Internacional quedó inaugurada oficialmente con un acto que se realizó a las 15,30 horas con la presencia de autoridades civiles, militares, eclesiásticas, representantes diplomáticos y numeroso público.

Al iniciarse la ceremonia, la banda del Regimiento 24 ejecutó los Himnos Nacionales de Argentina y Chile y acto seguido comenzó su discurso el ingeniero Marcelo Ramos Mejía, presidente de la Sociedad Rural de Río Gallegos, quien dijo:

"Quisiera ante todo dar la más calurosa bienvenida a la extraordinaria representación de expositores chilenos que, juntamente con las cabañas argentinas han dado singular brillo a nuestra muestra ganadera. Realzo la circunstancia de que, desde nuestra última exposición de 1965 ningún episodio ha podido alterar el es-

»———>

EXPUSIERON PUNTOS DE VISTA DE GANADEROS Y DE LOS MEDIOS OFICIALES. En el acto inaugural, aparecen de izquierda a derecha, haciendo uso de la palabra, el presidente de la Sociedad Rural de Río Gallegos, ingeniero Marcelo Ramos Mejía, el señor Adolfo Braun Guevara, representante de la Sociedad Rural de Magallanes, el ministro de Gobierno de Santa Cruz, señor Gereritz y el señor Próspero Neil, del Consejo Agrario Provincial.

píritu de trabajo, competencia y comprensión de los mutuos problemas de los ganaderos y pueblos del Sur de nuestros dos países. Creo que es ésta la base para edificar una colaboración en todos los demás aspectos que nos son comunes.

Esta muestra de tan gratos resultados deben ser aprovechada, y en más las futuras, para que el productor de nuestro agro tome una parte más activa en el mejoramiento de sus majadas. Y digo así porque encuentro ya pasiva la actitud de utilizar sin más la producción de animales superiores que con tanto sacrificio y mérito obtiene el Cabañero. Estas enseñanzas recogidas en la muestra, a través de sus ejemplares y de las conferencias y charlas de técnicos, pueden y deben ser llevados a la práctica por los estancieros.

Con satisfacción vemos que cada vez más los productores se nuclean a través de las Sociedades Rurales, en entes colaterales, en busca de una superación de los problemas que los aquejan, queremos llegar a su total estudio y encontrar sus soluciones.

Nuestra bienvenida, pues, a todos ustedes para que nuestras instituciones sigan una política de común esfuerzo en razón del impulso inteligente de todos.

Agradezco la presencia en este acto inaugural, de autoridades civiles, militares y eclasiásticas. Al jurado de la muestra, señor Pedro Crosatto sinceras felicitaciones por su eficiente y seria actuación y gracias, lo mismo que a nuestro jurado de admisión que con su responsable labor han inaugurado una nueva etapa en el progreso y seriedad de estas exposiciones".

DEL SR. BRAUN GUEVARA

Seguidamente hizo uso de la palabra el representante de la Asociación de Ganaderos de Magallanes, señor Adolfo Braun Guevara, presidente de la entidad chilena. Los siguientes fueron sus conceptos:

"En nombre de la Asociación de Ganaderos de Magallanes, entidad que tengo el alto honor de presidir, agradezco muy cordialmente a la Sociedad Rural de Río Gallegos su amable invitación para asistir al acto inaugural de la 34ª Exposición y 10ª Exposición Ganadera Internacional que bajo el patrocinio de esta institución se está llevando a efecto en estos momentos.

Como siempre esta clase de eventos permite evaluar el enorme desarrollo alcanzado por la ganadería ovina en la parte Sur de nuestro Continente Americano.

Estos torneos permiten al mismo tiempo aquilatar el esfuerzo individual del ganadero de nuestra zona, siempre pendiente de obtener el mayor adelanto en su explotación.

Debo manifestar con orgullo que tanto los ganaderos argentinos como los chilenos están dando muestras de su capacidad y de su habilidad para mantener en tan alto pie la calidad de sus majadas.

No podemos negar de que nuestra explotación ganadera está pasando por una etapa muy importante en su desarrollo. Hemos tenido que afrontar un notorio estancamiento y en algunos casos una apreciable baja en el precio de nuestro producto principal que es la lana. Sometidos a los vaivenes del precio internacional de este producto nos hemos vistos

obligados a insistir en la necesidad de que se nos considere en toda su importancia el otro producto que es la carne.

Por muchos años hemos venido sufriendo la consecuencia de que nuestra producción de carne haya sido mirada con criterio político y no criterio técnico, que es como debe abordarse el futuro de nuestra industria.

Felizmente y en lo que a los ganaderos chilenos respecta, se ha producido el convencimiento de que sin crearle un incentivo a la producción ganadera del país en cuanto a reconocerle a esta actividad un justo precio por su producción, no es posible que se obtenga en definitiva un efectivo interés en el aumento de los rendimientos.

Prácticamente todos los países latinoamericanos estamos sufriendo de una alarmante escasez de productos alimenticios en relación con el número de habitantes. Por ello es enormemente beneficioso que se haya despertado este interés de darle su justo tratamiento a la producción agropecuaria, que es una de las que más inside en los déficits de la balanza de pagos.

Es por ello que nuestra entidad ha considerado en toda su importancia lo que significa para la ganadería esta posibilidad de mostrar su rendimiento y su calidad en este tipo de torneos.

Ojalá que los ganaderos de esta parte del Continente pudieran asistir a estas exposiciones sin traba alguna, pues los beneficios que se obtienen exceden con creces los sacrificios y gastos en que se pueda incurrir.

En este orden de cosas hemos insistido ante nuestro Gobierno en la necesidad de que las ventas y compras que se efectúen en estas exposiciones no queden sometidas al régimen de cambios internacionales, sistema que lamentablemente entorpece el normal desarrollo de estos torneos.

Creemos necesario de que cada entidad ganadera ante sus respectivos Gobiernos debe insistir en un tratamiento adecuado a la época en que vivimos, en que los pueblos y los países tienden cada día más al intercambio de bienes de producción y consumo sin las trabas de que se adolecía en épocas pasadas.

Es conveniente crear conciencia de que el desarrollo y éxito de la ganadería en la parte Sur de nuestro Continente no va solamente en beneficio de determinados países sino que en beneficio de pueblos que laboran y construyen en estas latitudes teniendo como principal deseo alcanzar un alto nivel de vida.

Hoy en que la producción lanera está incuestionablemente empeñada en una verdadera batalla en el comercio nacional e internacional para poder sobrevivir ante el ataque permanente y efectivo de la fibra sintética, es conveniente y necesario cerrar filas y presentar un frente único ante la competencia.

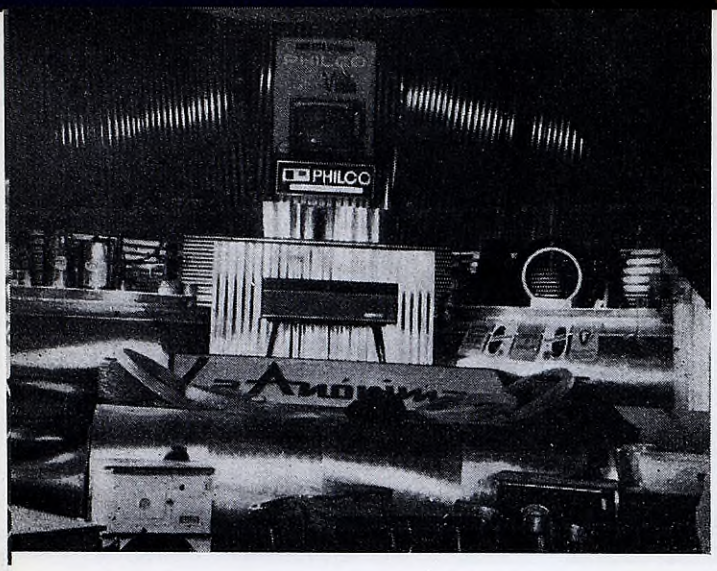
Por ello nuestra ganadería se ha afiliado a la Oficina Internacional de la Lana como única forma de cumplir con esta imperiosa necesidad de defensa en el mercado mundial.

Si bien nuestras respectivas capitales de provincias se encuentran muy cerca en cuanto a distancia terrestre se refiere, todavía estamos muy lejos en lo que respecta a facilidades de comunicaciones e intercambios.

No es posible que nuestras comunicaciones telefónicas tengan que ir a Santiago, de ahí a Buenos Aires para continuar a Río Gallegos.

»——>

EN EL ACTO INAUGURAL: A la izquierda, una vista de la concurrencia mientras la fanfarria del Regimiento 24, ejecuta el Himno Nacional Argentino. A la derecha, comentando aspectos de la muestra aparecen la señora María Guatti de Tur, la esposa del Cónsul de Chile, señora de Espinosa, el señor Carlos Menéndez Behety y el ingeniero Luis A. Tur.



Una vista del stand de "La Anónima", que despertó el interés de los visitantes de la muestra.

Está bajando el martillo: en dos millones cien mil pesos, mayor precio de las ventas. El producto de "Cañadón del Rancho", fue adquirido por Primera Argentina S.A.

Todas estas dificultades no hacen otra cosa que alejar artificialmente a cada lado de la frontera mismas inquietudes y las mismas aspiraciones.

Es necesario reaccionar ante esta situación. No es posible de que industrias que prosperan difícilmente a cada lado de la frontera no puedan ampliar sus rendimientos con los medios con que pudieran contar en las zonas vecinas.

Posiblemente a lo largo de toda nuestra frontera común no haya una zona en que nuestros respectivos intereses no se encuentren en mejor situación para obtener el mayor beneficio de nuestra ubicación geográfica.

Lamentamos que debido a los inconvenientes que todavía perduran en el sistema de intercambio fronterizo entre nuestros dos países y en especial a que todavía no podamos recuperarnos del atraso sufrido con nuestro último movimiento laboral, no estemos por el momento en condiciones de celebrar una exposición ganadera internacional en Punta Arenas el año 1967, pero confiamos en que estas dificultades se subsanarán en el futuro y podamos celebrar al igual que en el año 1964 una nueva exposición ganadera internacional en la capital de la Provincia de Magallanes.

Felicito efusivamente a los organizadores de esta Exposición Ganadera Internacional por el brillante éxito alcanzado y en nombre de la Asociación de Ganaderos de Magallanes le hago llegar al señor presidente de la Sociedad Rural de Río Gallegos Ingeniero don Marcelo Ramos Mejía y por su intermedio a todos sus asociados, el saludo más cordial de nuestra institución.

Quiero también felicitar a todos los expositores que tomaron parte en esta magnífico torneo, pues gracias a su preocupación y esfuerzo nos han dado muestras del sobresaliente pie en que se encuentra la ganadería en nuestra zona.

Quiero hacer un paréntesis en mi lectura para referirme a vuestro prestigioso diario "La Opinión" de Río Gallegos, para felicitarlo por el magnífico editorial del día de hoy en que habla de la verdadera integración entre nuestros dos países a través de estos pioneros que con la Chacabuco, dice el diario, en el año 1876 llevaron los trescientos primeros ejemplares ovinos a la isla Santa Isabel y cincuenta después al río Santa Cruz al señor Gregorio Albarracín. Dice también este editorial que solo nos separa una alambrada de nuestros intereses comunes; yo diría que ese alambrado solamente separa a los animales, pero entre las familias de la patagonia argentina y de la patagonia chilena hay un alambre de acero que nos une familiarmente. Los pioneros de nuestras zonas y de la vuestra se han unido en matrimonio tanto argentinos con chilenas y chilenos con argentinas que yo creo que son el mayor de los vínculos, gracias a Dios Todopoderoso, que nos hace un pueblo unido y un pueblo verdaderamente hermano. Agradezco por tanto al diario "La Opinión".

Quiero finalmente felicitar a todos los que en una u otra forma laboran en la ganadería, actividad tan importante para nosotros, pues su esfuerzo no ha sido en vano y gracias a la inmensa labor desarrollada por nuestros antepasados y la que actualmente se está llevando a cabo en forma tan eficiente, estamos todos construyendo un mundo mejor".

LA PALABRA OFICIAL

Al señor Braun Guevara siguió en el uso de la palabra el señor Próspero Neil, Vocal Director del Consejo Agrario Provincial quien llevó a la inauguración de la muestra ganadera la palabra oficial. El señor Neil manifestó:

"En mi carácter de Vocal Director del Consejo Agrario Provincial, tengo hoy la grata misión de dirigirme a los señores expositores y organizadores de esta magnífica exposición, para felicitarlos por el esfuerzo realizado, para llegar a la excelente exhibición de los ejemplares aquí reunidos, demostración de las inquietudes que mantienen los ganaderos de esta zona, tendiente al mejoramiento de la calidad de sus planteles y en bien de la economía ganadera de la Provincia de Santa Cruz.

El Consejo Agrario Provincial me ha honrado, delegándose para que en su nombre y en el del Poder Ejecutivo, en esta ocasión me dirija a los Señores Productores y les haga llegar su complacencia ante este magnífico exponente de la laboriosidad de los expositores, que no escatiman esfuerzos por perfeccionar la calidad de sus lanas y carnes; y digo complacencia, por que el organismo agrario que represento, se encuentra proyectado dentro de estas inquietudes, aportando con su concurso la realización que evidencia esta muestra ganadera.

Desfilan los productos premiados entre aplausos del público que los distinguió con su entusiasmo.

Nuestro organismo, que aportó soluciones posibles desde su creación otorgando títulos de propiedad y concretando el esfuerzo de muchos años de sacrificio y afanes con la realidad de la tierra propia, hizo que el poblador vea realizado su deseo ferviente, que todo lo trabajado se vea perpetuado a través del tiempo en sus hijos que serán a partir de ese instante los continuadores en el futuro de su obra y afanes.

Nosotros, auténticos Santacruceños, conocedores perfectos de las tareas rurales que en ellas se desarrollan y que accidentalmente nos encontramos en la función pública, para lo cual hemos tenido el honor de haber sido elegidos, hemos tratado de que el Consejo Agrario Provincial cristalice las aspiraciones de los pobladores agropecuarios, a cuyo fin hemos encarado el empleo de las técnicas modernas adecuadas a nuestro alcance para lograr el aumento de la producción y el mejoramiento de la calidad de los productos, como también las condiciones de los campos de pastoreo. Hemos tratado de poner lo mejor de lo nuestro en esa acción, pues en la conducción que hemos impreso al Consejo Agrario, organismo rector del sector agropecuario de nuestra provincia, consideramos que hemos llegado a la profundidad de los problemas que afectan a nuestra riqueza pecuaria.

No es mi intención enumerar todas las realizaciones, que hemos llevado a cabo, pero eso sí, que hoy nos encontramos en condiciones de poder decirles, aprovechando esta magnífica reunión, que nuestra tarea en bien de los ganaderos de la provincia, está dando sus frutos, puesto que podríamos mencionar: obras de hidráulicas inauguradas; batalla emprendida contra las especies depredadoras; lucha activa en sanidad animal; perforaciones efectuadas en distintos lugares de la provincia; lucha contra la erosión y recuperaciones en forma masiva de las zonas medanosas; defensa contra la crecida de los ríos en pueblos y zonas de chacras; roturación en chacras y quintas con nuestros equipos agrícolas en distintas zonas; ensayos de pasturas en determinados lugares de la provincia; e iniciación dentro de breves días del plan de aguadas y tajamares, comenzando en zonas de Deseado, San Julián y Santa Cruz y tareas de planificación para el futuro, que estimamos obras de gran envergadura. Sería difícil reseñar toda nuestra inquietud en el plano de obras a realizar.

Por último, señoras y señores, deseo hacerles saber que las autoridades provinciales por intermedio del organismo que represento, está en un todo con el poblador, que esperamos vuestras sugerencias y vuestros anhelos, que seguiremos en el camino de trabajo y dedicación, brindándoles el apoyo necesario para el logro de los propósitos generales, del mejoramiento que todos anhelan y que permita en el futuro, superar si fuese posible, esta gran muestra que ahora presentais".

DEL SR. GERERITZ

Con breves y ajustadas palabras, el ministro de Gobierno de Santa Cruz, señor Jacobo Gereritz, dejó oficialmente inaugurada la muestra. Dijo el alto funcionario: "Poco resta decir, luego de las brillantes alocuciones recientemente vertidas en este magnífico acto. Unicamente quiero traer a ustedes la palabra del Poder Ejecutivo en cuanto a la complacencia por la superación de los ganaderos de esta zona, llevando bien alto el estandarte de la provincia de Santa Cruz, pilar en cuanto a la economía pecuaria de la República Argentina. En consecuencia,

(Conclusión en la página 42)

El presidente de la Sociedad Rural, ingeniero Ramos Mejía coloca la banda a la flamante "Reina de la Lana", señorita Georgina Fay Scott. A la derecha: El ingeniero Ramos Mejía baila con la flamante soberana 1966.

Cena y

Distintos aspectos de la calificada concurrencia que se dio cita en la cena y baile, en honor de los jurados y expositores

Entrega de Premios en la Rural

ARRIBA:

El ministro de Gobierno, señor Gereritz entrega uno de los premios y saluda a la señora de Felton.

El cónsul de Chile, señor Espinosa hace entrega de una de las distinciones al señor Juan Mau, representante de la estancia "Rincón de los Morros".

ABAJO:

El señor Américo Vicente de la estancia "San Gregorio", recibe de manos de la señora de Neil, el premio instituido por la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia.

Sonrientes rodean al jurado, señor Crosatto, exhibiendo sus trofeos, la señora de Felton, el señor Mayorga y el señor Felton.

REPRESENTACIONES

"NOBLEZA"

DE

Juan F. Bortheiry

- CIA. NOBLEZA DE TABACOS S. A.
- LECHE Y MANTECA "SANCOR"
- PILAS Y LINTERNAS "EVEREADY"
- HOJAS Y MAQUINAS GILLETE
- POXIPOL

MOYANO 180

RIO GALLEGOS C. C. 297

Muestra del desarrollo de la Ganadería...

(Viene de la pág. 39)

dejo inaugurada la trigésima cuarta exposición local y décima internacional".,

DESFILE DE CAMPEONES

Seguidamente el público siguió atentamente y premió con aplausos a los campeones que desfilaron, como culminación del acto inaugural.

REUNION SOCIAL

Por la noche en las instalaciones de la Sociedad Rural se realizó en el marco de las grandes fiestas, la tradicional cena y el baile, en honor de jurados y expositores. En su transcurso, reunión social grata y brillante, se entregaron los premios a los cabañeros y se efectuó la elección que consagró Reina de la Lana 1966, a la señorita Georgina Fay Scott, joven y agraciada exponente de la belleza femenina.

LOS REMATES

La totalidad de los animales presentados por cabañas chilenas no fueron presentados a las ventas, por razones originadas en reglamentaciones cambiarias, que dificultan las operaciones y, no obstante encontrarse entre esos productos campeones y animales que hubieran despertado el interés de los compradores, el total de ventas ascendió a $ 8.460.000.

Primera Argentina S.A. pagó el precio más alto, valor que habla a las claras de la calidad del borrego: dos millones cien mil pesos. Esta cifra alcanzó en la subasta, a cargo del martillero, señor Angel Rodríguez Antépora, el borrego del brete 87, reservado de Gran Campeón Esquilado, presentado por la cabaña "Cañadón del Rancho", de la sucesión Archibaldo Halliday, de Puerto Santa Cruz.

Otra venta importante, realizada particularmente, fue la del Gran Campeón Esquilado, que "Killik Aike Norte" vendió en dos millones de pesos al señor Héctor A. Quinteros, de Perito Moreno.

Entre los ejemplares puros de pedigree hubo varios precios superiores a los 250.000 pesos y una docena de los animales, aproximadamente, fueron subastados en cifras mayores a 100.000 pesos.

TAREA DE ORGANIZACION

La Sociedad Rural de Río Gallegos ha realizado una importante tarea de organización que desemboca, anualmente, en muestras significativas. En esta oportunidad encomendó a las siguientes autoridades lo relativo a la XXXIV Exposición: Comisario General, señor Francisco Curtze Simonet; Subcomisario, señor Archibaldo O'Byrne; ayudantes, señores Jorge de las Carreras, Héctor Ramos Crosatto, Juan Carlos Riquez y Rodolfo Hobbs. ◆

MEDIAS FAMOSAS

OMNIPOL

ADMINISTRACION Y VENTAS SUR:

H. Yrigoyen 610 Trelew
Teléf. 0458 Chubut

L. U. 12 RADIO RIO GALLEGOS

LA MAS AUSTRAL DE LAS EMISORAS PRIVADAS ARGENTINAS

★

Oficinas en Buenos Aires
Avda. R. Sáenz Peña 615
Esc. 932 - T. E. 46-2762

•

Administración y estudios
Avda. San Martín y Zapiola
T. E. 23 - Río Gallegos

•

Representante en Buenos Aires
EDUARDO MORINO
Lavalle 1625, P. B., Of. 1
T. E. 49-1313 y 46-6521

ANDRES M. VIVANCO

ESCRIBANO

Alberdi 2 — **Río Gallegos**

JUAN H. ALBORNOZ

Martillero Público

Oficinas: Chacabuco 76

Exposición, ventas, remates:

Piedrabuena 169 — **Río Gallegos**

VICENTE A. EDREIRA

FRUTOS DEL PAIS

Río Gallegos — **Buenos Aires**

OFICINA LIEGEOIS S.C.C.

COMISIONES
CONTABILIDAD
REPRESENTACIONES

Sarmiento 24 — **Río Gallegos**

ESTACION DE SERVICIO YPF

De **Angel de Dios e Hijos S.C.C.**

SERVICIO AUTORIZADO DODGE

Roca y Perito Moreno — **Río Gallegos**

Foto "ROIL"

Trabajos de primera calidad

GRAN EXISTENCIA DE VISTAS
DE LA PROVINCIA

RIO GALLEGOS

ALBERTO R. SEGOVIA S.R.L.

Cap. $ 4.000.000.—
DESPACHANTE DE ADUANA
IMPORTACION - EXPORTACION
REPRESENTANTES SEGUROS
Telegramas "Asegovia"
Río Gallegos

GALLIE COM. Y FIN. S.R.L.

CAPITAL $ 4.500.000.—

Contabilidades - Representaciones - Comisiones - Administración de Estancias

Sarmiento 169 - C.C. 65 - Río Gallegos

CONFITERIA CARRERA

de VLADIMIRO JACKIK

Servicio de lunch a domicilio

Roca y Fagnano - T. 179 - Río Gallegos

ESTUDIO

Fisch y Braun Menéndez

(Provincia de Santa Cruz)

ABOGADOS:

Dr. JORGE ALBERTO MORON
Alte. Zar 733
Pto. Deseado

Dr. NESTOR ARGÜELLES
San Martín 683
Río Gallegos

HOTEL COMERCIO

Calefacción central. Agua caliente en todas las habitaciones.

Departamentos con baño privado.

Roca 1308 - T.E. 209 - Río Gallegos

. . . SU COCTEL . . . EN SU CONFITERIA

CONFITERIA MONACO

Roca y San Martín — **Río Gallegos**

TRAVESIA S.A. de TRANSPORTES

COMERCIAL e INDUSTRIAL

A sus órdenes en todo el Sur Argentino
Casa Central: Jean Jaures 241 - T.E. 88-1415,
Buenos Aires.

Sucursal: Comodoro Rivadavia - Sarmiento 565 - T.E. 2208.
Sucursal: Río Gallegos - Mendoza y Roca.

Costumbres, Intimidades y Rare

por **PABLO KORCHENEWSKY**

A escasamente una hora de navegación, partiendo de la ciudad de Río Gallegos en una lancha pesquera y casi a la salida al mar, frente a la bahía del mismo nombre, se encuentra una pequeña isla llamada Deseada.

Está separada del Cabo Buen Tiempo, hacia el norte, por un canal de unos mil metros de ancho y gracias al enorme desnivel que en esta parte del mundo existe entre ambas mareas (cerca de 16 metros) queda casi en seco cuando está baja, aunque cubierta de un espeso barro que suele llegar a los tobillos del curioso que se atreva a visitarla durante el par de horas que dispone entre las mismas, ya que si no logra retirarse, pasado ese tiempo corre el peligro de quedar atrapado en el islote durante las doce horas posteriores.

En el invierno, con sus costas planas cubiertas de bajas matas y con un solitario faro automático sobre el sur, que con su intermitente ojo colorado previene del peligro a los barcos que entran a la bahía por ese lado, presenta un aspecto muy triste y desolado.

Enfurecidas olas del mar, nunca tranquilo en esa época, azotan constantemente sus costas, acompañadas por el ulular que provoca el fuerte viento reinante, en la estructura metálica del faro.

Tiene aproximadamente mil metros de largo por seiscientos de ancho y no obstante estar deshabitada existe entre los arenales del lado oeste una pequeña cabaña construida por pescadores locales, con maderas recogidas en sus costas, que utilizan como refugio durante las tempestades, aunque en invierno la pesca se suspende por completo debido a lo bravío de la época.

Durante la noche se refugian en la isla los cormoranes que tienen su guanera al lado del faro y algunas gaviotas que también aprovechan el calor de la misma —estufa propia de los cormoranes—. Al despuntar el alba la abandonan nuevamente todos en busca de lugares más hospitalarios y de abundante pesca.

CAMBIO PRIMAVERAL

Otro aspecto completamente diferente toma la isla Deseada al llegar la primavera justificando plenamente su nombre.

El alegre verdor de las matas, un radiante sol en cielo despejado reflejándose en las claras aguas del mar y una suave brisa embebida de aromas primaverales sirven de preámbulo al desbordante espectáculo que se avecina.

Al igual que un perfecto dueño de un lugar de veraneo, la naturaleza se ocupa en preparar la isla para sus huéspedes, da los últimos toques en el mes de agosto, adornando cada ramita de las matas que la cubren con nuevos brotes, todas las piedritas de las playas se han lavado con las lluvias primaverales, las arenas que parecen peinadas por el viento lucen sus claros faldeos ante las caricias del sol, un claro en el centro de la isla se cubre con una fresca alfombra de césped, aguas transparentes se mecen suavemente en el zanjón que zigzaguea entre tupido matorral, y... de pronto como por arte de una varita mágica, en una sola noche... ¡ésta se transforma por completo!

¡Llegaron los pingüinos! ¡Llegaron los huéspedes tan largamente esperados!

En una sola noche miles y miles... docenas de miles de pingüinos invaden los lugares más recónditos de la isla, después un larguísimo trayecto hecho a nado desde los hielos polares de la Antártida. No parecen cansados dado que en todo el recorrido han tenido abundante pesca y es el mar su segunda casa.

Apenas pisan tierra desarrollan gran actividad, hay mucho que hacer. ¡Preparar sus nidos para la futura prole!

El nido del pingüino es por lo general una profunda cueva, en algunos casos hasta de dos metros de profundidad, muchas de las cuales han sido obstruidas por las tempestades del invierno, por lo que mientras unos reparan los daños, otros cavan cuevas nuevas. Queda muy poco tiempo ya que dentro de unos diez días las hembras comenzarán a poner huevos.

Como en cualquier sociedad, entre

Vista general de la isla al comenzar la temporada de las visitas estivales.

zas de Aves que Veranean en Tierra Propia

ISLA DESEADA

los pingüinos también hay haraganes que, en lugar de cavar, se conforman con el reparto de una mata o simplemente con una cavidad en el suelo, pero la mayoría trabaja duro sudando la gota gorda. Por doquier se ven nubecillas de tierra impulsadas al aire por las patas de entusiastas excavadores. Trabajan parejo turnándose entre sí machos y hembras. Hay también algunos con veleidades artísticas que adornan la entrada con caracoles, piedritas y verdes ramitas. Muchas veces se arman grescas por el mejor lugar, por el material de construcción, que suelen robarse unos a otros, o simplemente por algún bochinchero o hagarán, produciéndose un griterío sin cesar sobre toda la isla.

Una vez hechos los nidos y puestos dos huevos blancos, bastante grandes y robustos, reina relativa calma por espacio de un mes. No se da lugar a peleas, todos están ocupados, turnándose entre macho y hembra mientras uno empolla el otro va a comer. En esta oportunidad muy cariñosos entre sí, se ven muy a menudo los dos juntos en el nido.

Es notable la gran cantidad de pulgas que en esta época tienen los pingüinos en su abdomen o simplemente debajo de éste, sobre el suelo. Al levantar uno que esté empollando prácticamente el nido hierve alrededor de los huevos por la enorme cantidad de gordísimas pulgas cuyas picaduras hacen sangrar las barrigas-estufas, a tal extremo que los huevos parecen ser pintados, salpicados tupidamente de pintitas marrones. Sin embargo he comprobado positivamente que no es pigmentación propia del huevo, sino las consecuencias de las picaduras de pulgas.

Muy particular es el calefactor natural que se desarrolla en la barriga del pingüino durante el período en que empollan. Debajo de la piel a lo largo de la franja desplumada del abdomen se desarrolla una profusa red de vasos sanguíneos de hasta tres milímetros de grosor. Intensa circulación de sangre lo convierte en una estufa incubadora que ayuda a vencer el frío reinante dando suficiente calor a los huevos y polluelos en sus primeros días. Como el macho y la hembra se turnan en la tarea de empollar esta "calefacción central" la tienen ambos sin excepción.

Una vez terminada la incubación los vasos sanguíneos del abdomen se reducen a su estado normal, casi invisibles en esta parte del cuerpo. Este proceso tiene una duración aproximada de sesenta días y supongo que es algo parecido al desarrollo de las glándulas mamarias de los mamíferos y puede tener alguna relación con la teoría de los norteamericanos de que los pingüinos no son aves sino reptiles.

LA NUEVA GENERACION

Al finalizar octubre aparecen los pichones y comienza el vaivén de los padres en procura del sustento. La comida principal en esta época se compone de calamares y pulpitos. Continúan turnándose los padres, uno de ellos queda siempre al cuidado de la cría. Muy indefensos, al principio, los pichones tienen cómico aspecto, cabezones y barrigudos, con cuello y patitas delgadas. Parecen hechos de felpa, marrón la espalda y blanco grisáceo la barriguita.

Una vez que aprenden a mantenerse parados y pueden movilizarse, se reúnen en jardines de infantes de quince o veinte ejemplares dando el mayor trabajo a sus padres. Se hacen tremendamente gordos en forma de pera y moviéndose muy torpemente pasan todo el tiempo al sol apretados entre sí, bajo la vigilancia de algún adulto.

Para el mes de febrero obtienen ya su primer plumaje juvenil que difiere en coloración al de los adultos. No tienen línea divisoria bien marcada entre el blanco y negro, al igual que en el cuello, muy bien en la garganta, tienen una sola franja oscura sin bordes definidos. La punta recta del pico todavía se mantiene pero ya entran al agua y aprenden a pescar solos, no obstante a menudo salen a la costa a descansar y tomar sol no alejándose de la isla.

En el mes de marzo comienza la muda en general. Adultos y jóvenes se internan en la isla permaneciendo algo más de un mes en ayunas, inmóviles y en estado bastante febril con una apa-

»——>

En otro sector de Isla Deseada los pobladores en tránsito ya se han incrementado.

Las cuevas de los pingüinos que afanosos, apenas instalados en la isla, se aprestan a la llegada de la prole, limpiando los refugios del verano anterior o abriendo nuevos.

riencia lastimosa, a veces tremendamente cómica, con la parte del viejo plumaje, cayéndose en pedazos y el nuevo aun crecido a medias. Es éste un proceso bastante sacrificado para los pingüinos y los más débiles sucumben por inanición ya que no resisten tan largo ayuno.

Durante este período a los jóvenes se les forma el gancho en el pico y una vez completada la muda no difieren de los adultos. Mientras dura este proceso no son los pingüinos los únicos habitantes de la isla ya que al mismo tiempo que llegan éstos, su cielo es invadido por millares de gaviotas y entre las matas aparecen los ágiles y alegres chingolitos que durante esa época están de fiesta con su plato preferido qu eson las abundantes y gordas pulgas de los pingüinos observándoselos, a veces, debajo de éstos en procura de las mismas.

MAS VERANEANTES

En una palabra, la tierra y los aires, en ese entonces, se llenan repentinamente de vida y movimiento. Estridentes gritos de gaviotas conjuntamente con los fuertes graznidos de los pingüinos se oyen a varios kilómetros alrededor durante noche y día anunciando a todo el mundo la llegada de los huéspedes esperados por la isla Deseada. ¡Comienza la temporada! Durante los días siguientes llegan los demás pobladores. A lo largo del zanjón, encima de las matas suspendidas sobre el agua se hospedan las bandurrias, con sus largos y delgados picos curvados hacia abajo. Aves tranquilas de movimientos lentos, majestuosamente calmas, lucen sus doradas pecheras. Son unas quince familias respetadas por toda la vecindad.

Un barrio aparte tienen los biguas negros, sobre unas matas ubicadas en la lomita central más elevada de la isla. Muy ariscas estas aves totalmente negras mueven constantemente sus largos cuellos observando los alrededores. Al menor vestigio de peligro levanta vuelo toda la comunidad integrada por unas diez parejas.

Dos barrios separados en los extremos opuestos de la isla tienen las gaviotas del sur, uno cerca del faro y el otro en las proximidades de la cabaña. Muy elegantes de color gris celeste con las alas negras y pico y patas coloradas; son ladronas y bochincheras, las que hacen más barullo en toda la isla aunque son menos numerosas que las gaviotas cocineras que viven esparcidas por toda su superficie.

La gaviota cocinera es mucho más grande que la gaviota del sur, impecablemente blanca con alas negras y una mancha rojiza en la parte inferior del pico robusto y amarillo, su nombre se debe a que a menudo siguen a los barcos en procura de los desperdicios de la cocina. Viven en estrecho contacto con los pingüinos, construyendo a veces, sus nidos en la propia entrada de las cuevas.

Otra gaviota que habita la isla es la gaviota parda. Su cuerpo es grande, totalmente oscuro con reflejos rojizos y ocráceos, con características manchas blancas en las alas. Tiene aspecto siniestro justificando plenamente su segundo nombre de "asesina". Ataca sin escrúpulos a los demás habitantes de la isla comiendo sus crías o quitándoles la comida. Su manjar predilecto son los pichones de pingüinos cuyos cuerpecitos inertes son signo infalible de la proximidad del nido hecho por lo general en un simple hoyito, entre el pedregullo de la playa, en el que ponen tres huevos pardos verdosos salpicados tupidamente con puntos negruzcos que resultan casi invisibles.

Los pichones, en contraste con sus padres, son muy bonitos, de color castaño, parecidos a los pollitos de gallinas. La gaviota parda, por suerte con muy pocos ejemplares en la isla, es también agresiva con el hombre atacándolo en picada al verlo acercarse al lugar del nido.

LOS REZAGADOS

Los últimos en llegar son los gaviotines llamados también golondrinas del mar por su cola bifurcada y agilidad en el aire. Se explica su llegada tardía a la isla ya que vienen de la zona ártica del Canadá. Son muy graciosos y da gusto observarlos zambulléndose en picada desde varios metros de altura y apareciendo en seguida en la superficie con alguna sardina en el pico. Muy chillones y sociables forman varias colonias bastante numerosas en las playas costeras de la isla. Ponen tres o cuatro huevecitos en cada nido que construyen muy cerca unos de otros y que resultan casi invisibles por tratarse de simples claros despejados entre los guijarros y la coloración de los huevos. Dada esa circunstancia hay que tener mucho cuidado en no pisarlos.

Algunos años aparecen también unos que otros patos y en el césped del claro existente en el medio de la isla se ven retozando una o dos parejas de liebres.

HABITANTE PERMANENTE

Otro habitante alado que merece especial atención es el viguá de pecho blanco también llamado Cormorán. Ocupante permanente de la isla, como hemos dicho al principio, durante el invierno no sólo pasa en

Agencia Y. P. F. en 28 de Noviembre

de MANUEL GARCIA GARCIA

con revendedor en Puente Blanco

ORGANIZADOS PARA ATENDER SU VEHICULO

Productos de Y.P.F. - Productos de calidad

ella la noche, guareciéndose al calor de su propia estufa que es una considerable loma de guano ubicada al pie del faro. Después de los pingüinos y gaviotas cocineras ocupa el tercer lugar por lo numerosa de su colonia constituida por varios miles de parejas.

Aves muy delicadas y nerviosas viven separadamente de los demás. Sus nidos, construidos con yuyos marinos que traen desde lejos, ubicados muy cerca unos de otros a veces tocándose, tienen forma de un pequeño volcán de unos cuarenta y cinco centímetros de base y en cuyo cráter ponen sus huevos —generalmente dos o tres— blancos azulados. Siendo muy glotones, al llegar a su guarida por la noche, regurgitan a menudo parte de comida que, con los abundantes excrementos contribuyen notablemente a la solidificación del nido.

Toda esta mezcolanza de algas marinas, desperdicios y excrementos fermenta irradiando constantemente calor lo que representa un perfecto calefactor durante el invierno. Por supuesto el olor que despide es poco agradable y se percibe a la distancia. Con el transcurso de los años y debido a la gran cantidad de construcciones se forma una loma de desperdicios que el hombre supo aprovechar como abono de agricultura. Es bien cotizado por sus cualidades muy concentradas y nutritivas. En algunos países como Perú, por ejemplo, el guano de los cormoranes se exporta y contribuyen en forma considerable al presupuesto nacional por lo que estas aves gozan de especial protección.

A LA PESCA

En la China y Japón una variedad llamada "baclanes" se domestica y amaestrados se aprovechan para pescar. El dueño de una docena de aves amaestradas para tal fin los larga desde una canoa atados a cordeles y con un anillo en el cuello que les impide tragar el pescado. Excelente zambullidores rinden muy bien a sus propietarios. En Japón también se practica de noche con fuego suspendida en la proa de la canoa, lo que resulta de gran atractivo para los turistas que gustan, en el acto, del pescado así extraído, asado a las brasas.

A la distancia el cormorán de la isla se parece mucho a los pingüinos ya que camina igual, bien paradito, balanceándose hacia los costados y similar en su colorido, tiene garganta, pecho y abdomen blancos.

Sólo acercándose se nota la diferencia. Es ave voladora, mucho más elegante, de cuello bastante largo y cuyas alas, espalda, lomo y parte trasera de la cabeza son de color negro intenso con iridiscencias auzles y verdosas, especialmente en el período de celo e incubación.

En esta época también su cabeza está adornada con un soberbio copete y la base de pico está rodeada de una vistosa protuberancia de color naranja, los párpados adquieren un color lila fuerte por lo que entre los pobladores de la zona también es llamado Pato Lila.

Sus pichones tienen una coloración enteramente negra y parecen hechos de terciopelo. Obtienen sus plumas blancas recién en la segunda muda, que es en general para todos durante el otoño.

Siendo los pichones muy delicados y completamente indefensos, los adultos por lo general muy ariscos se hacen completamente mansos durante ese período, para protegerlos.

Con sumo cuidado, sin movimientos bruscos, he llegado arrastrándome hasta el centro mismo de la colonia y algunas aves me permitieron acariciarlas con la mano. Se explica este cambio tan radical en la conducta de aves adultas por el simple hecho de que la única forma en que pueden proteger sus huevos y pichones es cubriéndolos con su propio cuerpo.

Los cormoranes a pesar de ser ariscos, son muy débiles, delicados y faltos de agresividad, lo que saben y aprovechan muy bien las gaviotas cocineras y especialmente las del sur que se entremeten sin temor alguno caminando entre los nidos e ingiriendo los restos de comida que éstos han devuelto. En cualquier descuido del dueño del nido ¡zás! un huevo robado que dejan caer al suelo desde el aire y una vez estrellado se comen la yema, lo mismo ocurre con los pichones que son tragados vivos y enteritos a la vista de sus desa-

»——>

Santa Cruz

H. W. C. ROLLIT y Cía.

Representaciones:
Contabilidad

Agentes Marítimos
Administración de Estancias

C. Correo 42 Tel. 77

Pto. Santa Cruz

PUERTO DESEADO

ALBERTO H. ROSAS

ESCRIBANO

Titular del Registro de Contratos Públicos Nº 1

FLORENTINO PEREZ

DESPACHANTE DE ADUANA
y AGENTE MARITIMO

Representante de

"Law Union y Rock"

Compañía Inglesa de Seguros
y de la casa

José Pelufo y Cía. Ltd.

Vacunas "EBER"
(Corbunclo y Mancha)

C. Correo 76

ESTACION DE SERVICIO

de

PEDRO MARTINEZ

Repuestos y Accesorios - Lavado y Engrase - Carburación y Encendido

Venta de Nafta y Aceite

Los cormoranes que viven todo el año en Isla Deseada reciben a los visitantes primaverales y luego los ven partir. En las fotos, las aves, de lejos, muy parecidas a los pingüinos, aparecen instaladas en sus nidos.

fortunados padres cuya única protesta es el fuerte gorgoteo gutural.

Una vez emplumados los pichones los cormoranes vuelven a adoptar su arisca característica, levantando vuelo al percibir algo sospechoso desde lejos, pero cuando el sol baja pierden la visual y son fácilmente atrapables en cualquier época.

Es todo un espectáculo verlos llegar de todas direcciones en grupos de diez a veinte formando fila india. Antes de aterrizar dan dos o tres vueltas sobre la isla y sólo entonces bajan seguros y sin peligro.

EL RETORNO

A fines de abril ya saben nadar bien y volar todos los habitantes jóvenes de la isla. En esta época por la mañana ya caen las primeras escarchas. Se avecina el invierno. Se marchita el verde follaje de las matas, el pasto se pone duro y amarillento.

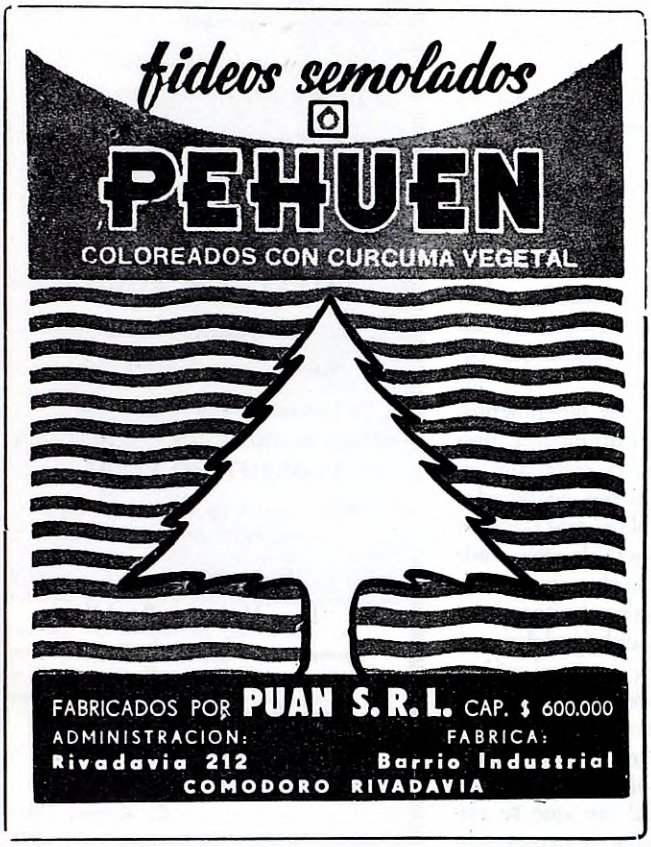
Durante los días, notablemente más cortos, el sol calienta ya poco, en cambio las noches se alargan haciéndose más frías e interminables. Tanto la llegada como la partida de los isleños no tiene fecha fija. Todo depende de las variaciones del clima.

Con las primeras escarchas, sin otra señal aparente, también en un solo día todos los pingüinos abandonan la isla y al parecer lo hacen apresurados porque algunos años quedan abandonados un par de centenares de pingüinos débiles y los que no alcanzaron a terminar su muda de plumas.

Por cierto que ello representa una señal segura de invierno avanzado y bravo. La fecha de partida varía entre los meses de abril y mayo.

Una vez retirados los pingüinos las demás aves también se trasladan al continente algunas y emprenden vuelos de migración otras.

En unos diez días queda desierta. Sólo los nidos abandonados y un colchón de plumas dispersándose en todas direcciones llevado por el viento otoñal recubre la isla y hace recordar que no siempre estará tan triste ya que el próximo setiembre volverán la primavera... y los pingüinos. ◈



FIDEERIA

"SANTA CLARA"

Soc. Resp. Ltda.

Cap. m$n. 6.000.000.—

Fábrica de pastas alimenticias

"SANTA CLARA"

"La Europea"

"Pastasán"

Distribuidores exclusivos de GERMOLINA - Harina laudante preparada para repostería.

PASEO COLON 1590
Buenos Aires

Teléfonos
26 de Garay 0701 y 0702

PATAGONIA AL DIA

ESTUDIO INTEGRAL PARA MEJORAR LA CRIA DE OVINOS EN LA PATAGONIA

Un importante plan para mejorar en la Patagonia la cría de ovinos es el que se aplicará en virtud del acuerdo suscripto por nuestro país, el Fondo Especial de las Naciones Unidas para el Desarrollo y la FAO. El programa técnico se desarrollará durante cinco años y demandará, según cálculos previos, una inversión del orden de los dos millones y medio de dólares, de los cuales el Fondo Especial de la UN aportará, aproximadamente, un millón de dólares.

La tarea se encaminará a prestar asistencia a la ovinicultura en la Patagonia mediante la investigación y demostración, atendiendo especialmente el mejoramiento de los pastos, el control de la erosión y los aspectos nutricionales, sanitarios y zoogenéticos de la cría de lanares. Importante será la contribución del INTA, a este plan que será ejecutado por intermedio de las estaciones experimentales que tiene instaladas en la Patagonia.

LA FIESTA DE LA TRUCHA SE REALIZARA TODOS LOS AÑOS EN TIERRA DEL FUEGO

El tercer domingo de febrero, anualmente se realizará la Fiesta de la Trucha en Tierra del Fuego. Este año, con un subsidio de 250.000 pesos de la Dirección Nacional de Turismo, el evento deportivo se cumplió en el río Evans.

De esta manera el concurso de pesca deportivo instituido por la Dirección de Turismo del Territorio, pasará a convertirse en otro de los atractivos turísticos zonales.

CONVENCION INTERNACIONAL EN COMODORO RIVADAVIA DE GEIGY

Con relieves particulares se cumplió en el salón panorámico del Comodoro Hotel, en Comodoro Rivadavia la II Convención Internacional Científico-Técnica auspiciada por la firma Geigy Argentina S.A. De la importante reunión participaron entidades oficiales nacionales y provinciales, empresas privadas, la banca, el comercio, la industria y entidades afines de la Capital Federal y la zona patagónica, así también como numerosos ganaderos.

Los temas abordados se relacionaron con la sanidad animal y vegetal, y en la sesión final hizo uso de la palabra el presidente de Geigy, señor Max Tschudin quien abordó el tema "Investigación y futuro de las empresas".

En el acto de clausura, que consistió en un almuerzo ofrecido a las autoridades, hizo uso de la palabra el gobernador del Chubut, quien deseó el mejor de los éxitos a la empresa organizadora del evento. El doctor Manuel Pío Raso destacó la importancia del aporte de los organismos privados.

MEDIDAS DESTINADAS A LA PREVENCION DE INCENDIOS EN NEUQUEN SE ADOPTARON

Una serie de medidas ha adoptado el ministerio de Asuntos Agrarios en Neuquén, en colaboración con la Administración Nacional de Bosques a fin de prevenir y combatir los incendios en las zonas boscosas de la provincia.

Con ese propósito se han construido torres de observación, ubicadas en lugares apropiados, complementándolas con un servicio radioeléctrico, recorridas y elementos aéreos incorporados a esta tarea en distintas zonas de la provincia.

PROMOCION DE UN PRODUCTO DESTINADO AL MERCADO PATAGONICO EN ESPECIAL

Con motivo de ser lanzado al mercado argentino y, en especial a la zona patagónica, un nuevo producto, arribó a nuestro país, Sir Michael Colman, baronet, director de un grupo industrial al que pertenece Brassovora S.R.L. de amplia actuación en los ambientes comerciales locales.

»——>

El nuevo Administrador del Yacimiento Comodoro Rivadavia, ingeniero Lisandro Guarnieri, aparece en la fotografía en compañía del ingeniero Rodolfo Ryat. El ingeniero Guarnieri, que ya ha actuado con anterioridad en Comodoro Rivadavia, asumió sus funciones el 1º de febrero.

Un aspecto del almuerzo ofrecido por Geigy Argentina S.A. con motivo de la clausura de la II Convención Internacional Científico-Técnica celebrada en Comodoro Rivadavia. En la fotografía el gobernador del Chubut, doctor Manuel Pío Raso aparece acompañado por autoridades y miembros de la firma auspiciadora de la importante reunión.

Durante la inauguración del Tercer Ciclo de Verano de la Universidad de la Patagonia "San Juan Bosco", aparece haciendo uso de la palabra el rector, doctor Laerte Atilio Massari. Entre el público se encuentran autoridades, profesores y alumnos. Los cursos tuvieron notorio éxito.

Durante la visita efectuada a Santa Cruz, por el gobernador de Mendoza ingeniero Francisco Gabrielli, se obtuvo la fotografía. El mandatario cuyano abandona la Casa de Gobierno, en Río Gallegos acompañado por el vicegobernador en ejercicio del P.E. en ese momento, señor Cristóbal Varela.

El producto denominado Apresto Vinílico Colman, basado en una fórmula inglesa, tiene gran cantidad de usos y sus excelencias residen en la duración, resistencia al desgaste y en la capacidad para mejorar el aspecto de las telas.

LA FIESTA DE LA MANZANA SE CUMPLIO EN RIO NEGRO CON BRILLO

En General Roca se cumplieron los actos inaugurales de la Fiesta de la Manzana que comprenden la iniciación simbólica de la cosecha.

El gobernador de Río Negro, señor Nielsen y el ministro de Asuntos Agrarios de Neuquén señor La Hoz realizaron la iniciación simbólica de la cosecha que bendijo el obispo de Río Negro, monseñor José Borgatti.

En un breve discurso pronunciado luego de servido un almuerzo el señor Nielsen, se refirió a la necesidad colectiva de defender los intereses de los productores.

BANCO DE GALICIA

Y

BUENOS AIRES

FUNDADO EN 1905

CON 32 SUCURSALES

OFRECE SUS SERVICIOS

DE

CAJA DE AHORROS

8%

Cangallo 415/29 T. E. 46 - 0271/81

SE REACTIVARA LA EXPLOTACION FORESTAL EN LA ZONA ANDINA DEL CHUBUT

Funcionarios de la Secretaría de Agricultura y Ganadería de la Nación encabezados por el Administrador General de Bosques ingeniero agrónomo Esteban Takacs visitaron Esquel, El Bolsón y otras zonas cercanas. El propósito de su viaje y de las entrevistas sostenidas con productores madereros y funcionarios, entre los que se encontró el Director General de Bosques de la provincia del Chubut, señor Cipriano Almeira, fue estudiar la reactivación de la explotación forestal en la zona andina. Durante la visita se dispuso la normalización de las tareas en el vivero forestal de Trevelín.

EL 19º ANIVERSARIO DE AGUA Y ENERGIA ELECTRICA SE RECORDO

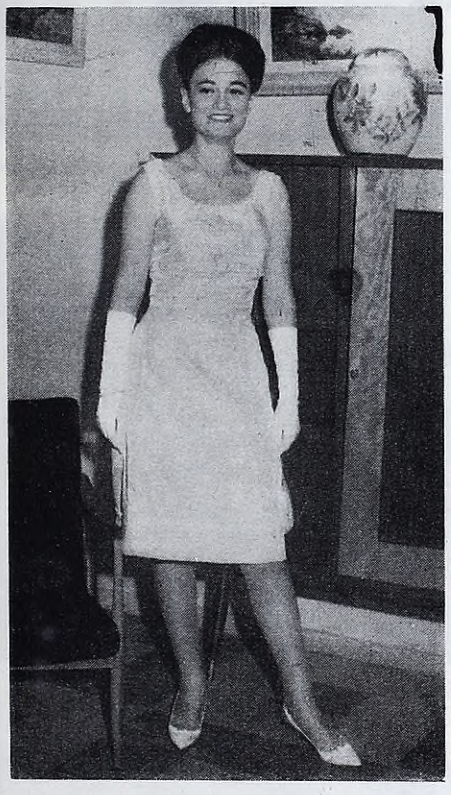
Al recordar el acontecimiento que significó el 19 aniversario de su creación, el 14 de febrero último, Agua y Energía Eléctrica ha traído a colación las obras que se encuentran en trance de gestación o realización. Con respecto a la iniciación del Complejo Chocón-Cerros Colorados, al que califica como "obra del siglo", la empresa estatal recuerda palabras de Roca con respecto a la Patagonia, cuando valoró "la importancia de ese fabuloso mundo de riquezas dormidas que esperan sólo la acción y el cumplimiento de los planes que se tienen aprobados".

GESTIONES POR RIO GALLEGOS SE EFECTUARON EN BUENOS AIRES

El intendente municipal de Río Gallegos, doctor José Ventura Ajís cumplió en la Capital Federal diversas gestiones relacionadas con sus funciones. Informó que ha interesado a las autoridades del Banco Hipotecario Nacional para la construcción de varios monobloques en terrenos cedidos especialmente con esa finalidad, añadiendo que se le comunió que en el mes de marzo próximo se llamará a la respectiva licitación. ◈

NOTAS DEL SUD

51 AÑOS DE RESIDENCIA EN PUERTO SANTA CRUZ. El 6 de febrero último, la señora Emilia Asela Moriones de Oroz cumplió 51 años de residencia en Puerto Santa Cruz. En la fotografía le acompañan amistades, sus hijos Héctor, Santos, Alfredo, Asela, Carmen, Adolfo, Reinaldo y Cirilo, hijos políticos y nietos. Se encontraban ausentes sus hijos Matilde y Raúl.

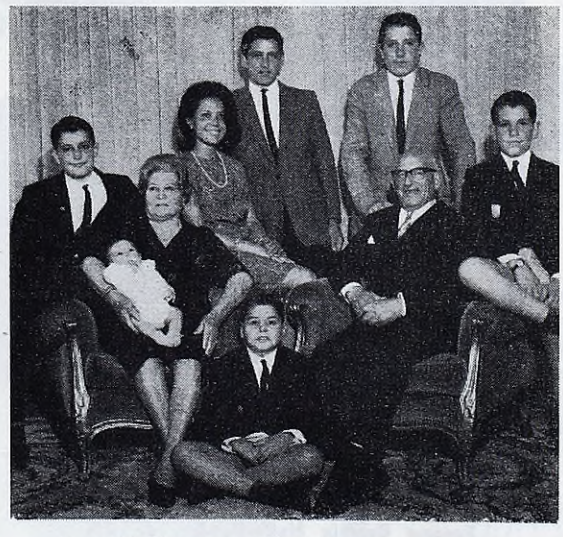


Señorita María Alejandra Espeleta, el día de su graduación, en Comodoro Rivadavia.

<—«

»—>

64 AÑOS DE RESIDENCIA EN COMODORO RIVADAVIA: Doña Clara Behr de Van Herden llegó con sus padres y hermanos en 1902, a la ciudad chubutense. Los manantiales Behr llevan el nombre en homenaje a su padre, don Francisco Behr.



Don Gil Alvarez y doña Adelaida V. de Alvarez, apreciados y antiguos vecinos de Comodoro Rivadavia posan con sus nietos.

Con motivo del 80 aniversario de Río Gallegos, la capital santacruceña, se dio su reina: la bella soberana es la señorita Vicky Earsman.

POLICLINICO

"28 de JULIO"

MORENO esq. ITALIA

T. E. 0281 - TRELEW (Chubut)

•

Dr. ALBERTO ABDALA
Dr. ABDO ABDALA
Dr. OSVALDO PANZA
Dr. JUAN CARLOS SALEG

•

Cirugía - Clínica - Pediatría
Obstetricia-Radiografía-Laboratorio
Anatomía patológica
INTERNACION
(ANEXO HOSPITAL PRIVADO)

SCHCLAREK HNOS.
Sucesores de LUIS SCHCLARK
MERCADERIAS GENERALES
FRUTOS DEL PAIS
C. Correo 27 **Teléfono 51**

JUAN ARCAL
Compra y venta de haciendas
ANTISARNICOS - LANAS
MAQUINAS - SEGUROS
Avda. Zeballos **C. Correo 83**

Sarmiento

Hotel "OROZ"
de
M. BRITAPAJA

CONFITERIA DIAZ
de
ELADIO y ROBERTO E. LOPEZ
SERVICIO DE LUNCH
FIESTAS
ROCA 1157 **T.E. 203**
RIO GALLEGOS

Viviana Gatica, de Comodoro Rivadavia.

Oscar Herrada, de Comodoro Rivadavia.

Juan Pedro Lozano, de Río Gallegos.

Primera Comunión de niños del Sur

Julio Héctor Beltrán, de Río Gallegos.

Norma Susana Malerva, de Comodoro Rivadavia.

Susana Beatriz Nelly-Daniec, de Río Gallegos.

Patricia Rivera Brown, de Río Gallegos.

¿VIAJA... para y de la Patagonia?

Transportes Patagónicos le ofrece sus servicios diarios entre Bahía Blanca y San Julián, pasando por Río Colorado, Gral. Conesa, San Antonio Oeste, Puerto Madryn, Trelew, Rawson, Comodoro Rivadavia, Puerto Deseado. Horarios Expresos y Ordinarios. Combinación a Buenos Aires con la Cía. LA ACCION de Bahía Blanca.

Informes en nuestras Oficinas en Buenos Aires: Avda. de Mayo 769 - T.E. 34-9968

Graciela Cristina Arbós, de Comodoro Rivadavia.

Mirta Antorena, de Comodoro Rivadavia.

Ivana Dubravka Adsija Rebic, de Río Gallegos.

Francisca Quintero, de Comodoro Rivadavia.

María Casbio, de Comodoro Rivadavia.

Guillermo Benham, de Río Gallegos.

Sinfonía de gustos, para el paladar....

Exquisito por su nobleza y bouquet, que brindan la nota más alta en calidad de los grandes vinos...!!!

vinos CANCILLER
Reserva tinto Cabernet
Reserva tinto Borgoña
Blanco Sauvignon
Blanco Riesling
Blanco Pinot Gris
Rosado traminer Rouge

vinos *La Colina*
Tinto Pinet, Tinto Añejo
Tinto Rerserva, Rubí La Colina
Añejo Blanco

vinos TORO VIEJO Reserva Tinto, Vino Blanco

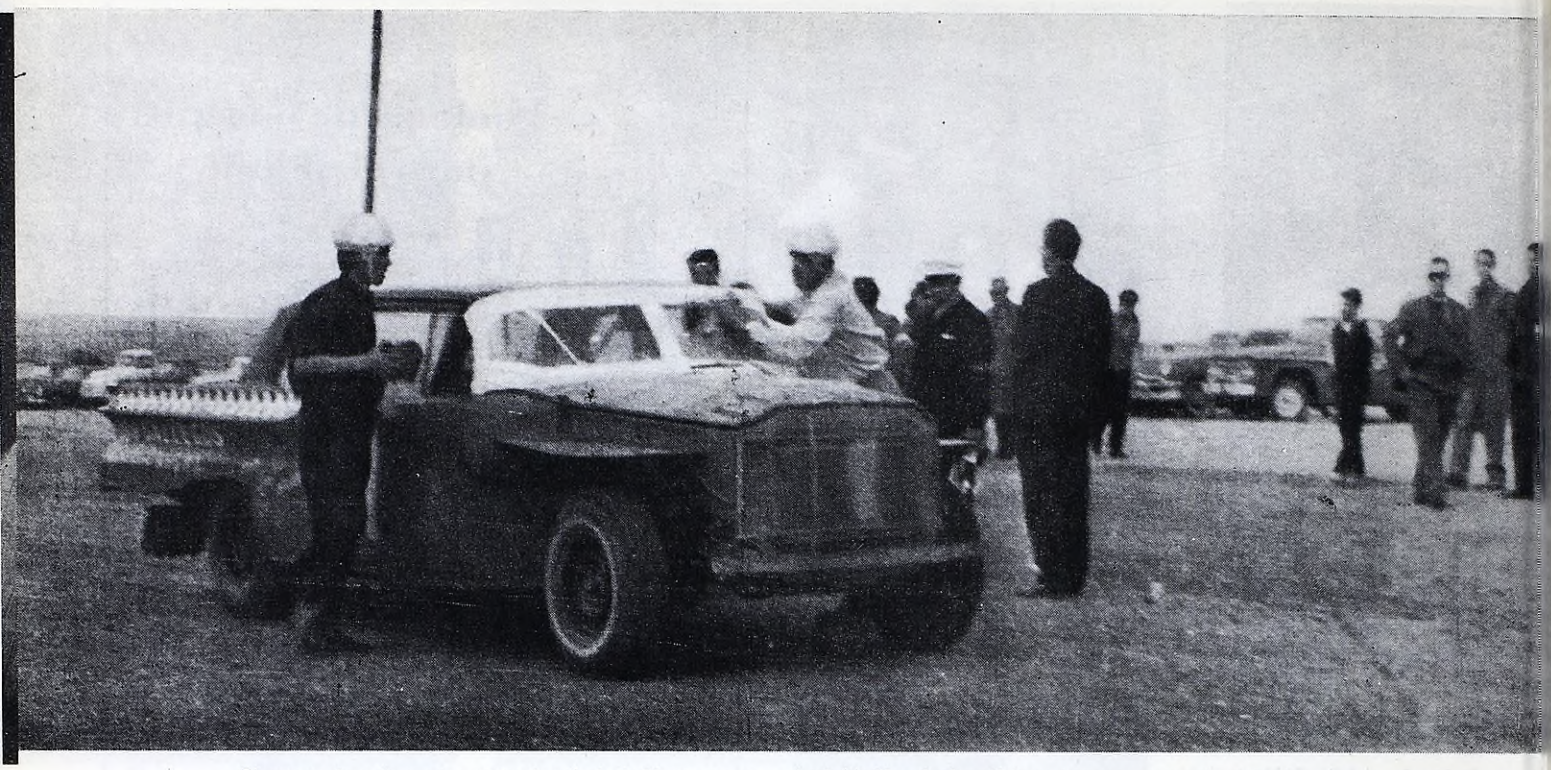
En pocos minutos...
¡CUANTO GUSTO!

FLAN ROYAL
¡el flan más flan!
suave, cremoso, firme, jamás se parte al desmoldarlo. Para 4 u 8 porciones.

POSTRES ROYAL
nutritivos - deliciosos
En 6 gustos: caramelo, vainilla, chocolate, limón, frutilla y banana.

... una deliciosa variante, liviana y tentadora

GELATINAS ROYAL
con sabor a fruta fresca! Cereza, frutilla, limón, naranja, manzana.



El que sería a la postre vencedor de la brillante carrera, José Muñiz, da los últimos toques a su máquina. Se estaba por iniciar la competencia.

El volante Muñiz ganó el Gran Premio Aniversario de Río Gallegos

A emocionantes alternativas dio lugar la disputa del Gran Premio Ciudad de Río Gallegos, carrera automovilística que, disputada el pasado mes de enero formó parte de los festejos conmemorativos del 80 aniversario de la capital de Santa Cruz.

El volante local, José Muñiz se impuso en la prueba, en la que punteó desde los primeros momentos, registrándose una constante puja por los puestos de vanguardia entre un parejo lote de competidores.

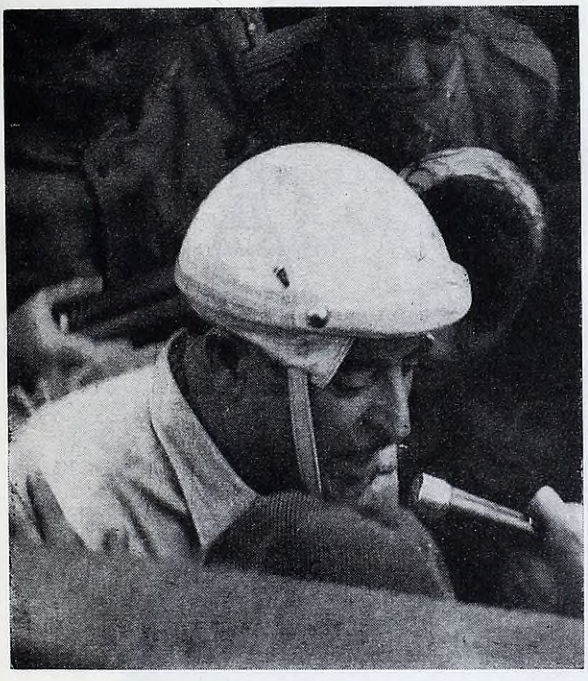
Un numeroso público se dio cita en Río Chico para vivir las emociones de la carrera. La expectativa no se vio defraudada y el interés se mantuvo latente hasta la última de las 30 vueltas. José Muñiz las recorrió en 1 hora 42 minutos, 46 segundos. Segundo se clasificó el volante de Porvenir Marcos Laucic en 1 hora 44 minutos 11 segundos, arribando tercero Raúl Jaras en 1 hora 44 minutos 37 segundos.

El promedio del vencedor fue de 109,996 kilómetros por hora y la estrecha diferencia entre los tres primeros, con igual número de vueltas está señalando lo reñido de la disputa.

LA VENTA DE AUTOMOTORES EN EL SUD

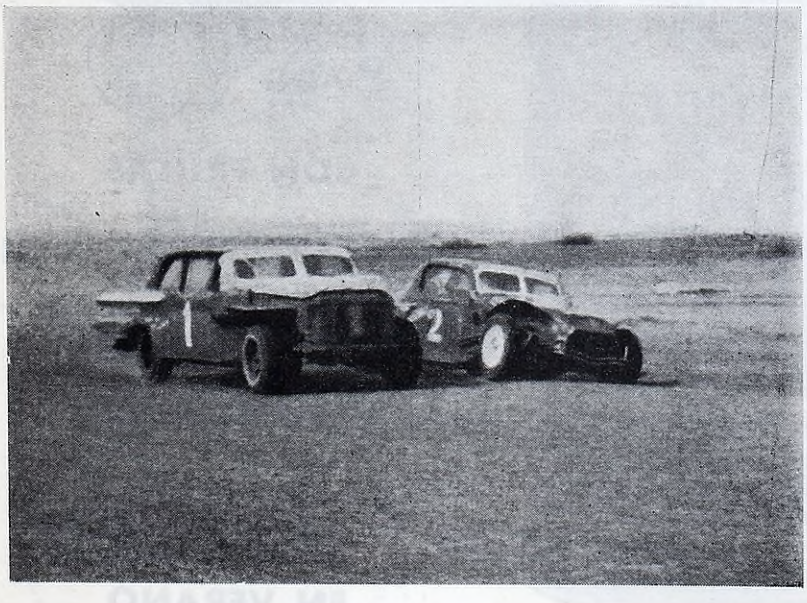
En la fotografía tres flamantes unidades Dodge, adquiridas en la Sucursal Esquel de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, por el señor Teófilo Vargas. La nota gráfica fue obtenida en el Establecimiento "La Cumbre".

El paseo preliminar. Las máquinas alineadas por orden de número, cuando todo estaba listo para que comenzara el Gran Premio Aniversario.



La hazaña está concretada. Muñiz familiarizado con los halagos de la victoria habla a la afición por el micrófono de LU 12, Radio Río Gallegos.

En los primeros pasajes de la lucha Muñiz (número uno) disputa con el chileno Jara, palmo a palmo, la primera colocación.



ASEGURA

Floraike

PARA CADA DIA
DELICADA FRAGANCIA
Y LOZANIA!

En venta en todas las sucursales de la
S.A. IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA

Estancia

CRISTINA

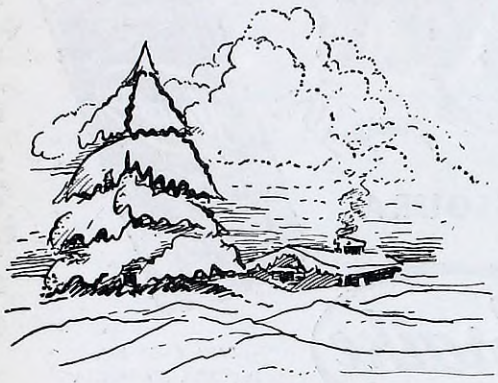
de Percival Masters

☆

Desde 1904 contribuyendo al engrandecimiento agropecuario de Lago Argentino.

ARGENTINA AUSTRAL
Mensuario de Asuntos Patagónicos
Dirección, Administración y Publicidad:
Diagonal Norte 547
Buenos Aires **T. E. 33 - 0503**
Publicación de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia.
Propiedad intelectual: 753798
Corresponsales en: Viedma, Río Negro, Rawson, Trelew, Puerto Madryn, Esquel, Comodoro Rivadavia (Chubut), Río Gallegos, Río Turbio, Santa Cruz, Comandante Piedrabuena, San Julián, Puerto Deseado y Las Heras (Santa Cruz), Río Grande, Tierra del Fuego.

EN CUALQUIER EPOCA
A CUALQUIER HORA
"SIEMPRE BIEN BEBIDO"



EN INVIERNO

CON LLUVIA

CON GASEOSA

CON COLA

CON SOL

CON FRUTAS

CON LIMON

EN VERANO

CORREO ARGENTINO Central (B)
FRANQUEO PAGADO
Concesión Nº 1488
TARIFA REDUCIDA
Concesión Nº 151

TALLERES GRAFICOS "GADOLA" - 775 RIVADAVIA 785 - BUENOS AIRES

¿Las compras de casa?

SIEMPRE

en *La Anónima!*

TIENDA
ROPERIA

AUTOMOTORES
MAQUINARIAS

En cada momento del día, todo el año, lo que usted necesita!

ZAPATERIA | BAZAR | MENAJE | ALMACEN | FERRETERIA | SANITARIOS | CORRALON

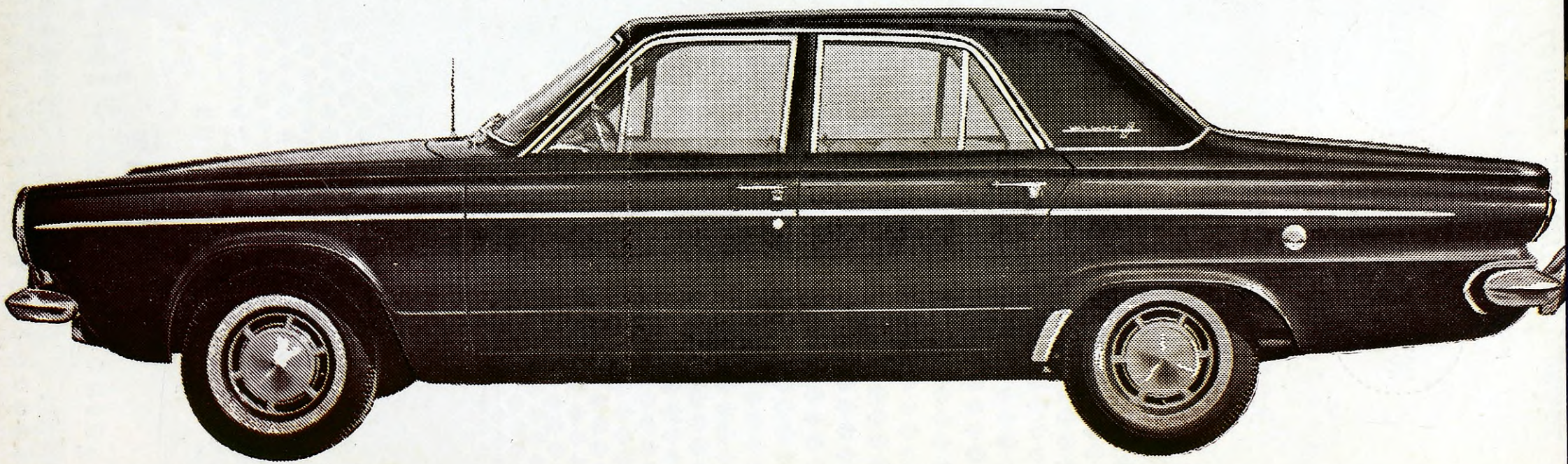
Y como **SIEMPRE** las marcas de calidad que han consagrado el slogan tradicional

Lo mejor está en La Anónima

VALIANT

el gran coche

FÈVRE Y BASSET CHRYSLER ARGENTINA S.A.



Calidad Chrysler en los salones de la Sociedad Anónima Imp. y Exportadora de la Patagonia